



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Maandag

Lundi

17-10-2016

17-10-2016

Avond

Soir

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2</p> <p>1008 Brussel</p> <p>Tel. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.dekamer.be</p> <p>e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2</p> <p>1008 Bruxelles</p> <p>Tél. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.lachambre.be</p> <p>e-mail : publications@lachambre.be</p>
---	---

INHOUD

Berichten van verhindering	1
Hervatting van de bespreking van de verklaring van de regering	1
<p><i>Sprekers:</i> Denis Ducarme, voorzitter van de MR-fractie, Laurette Onkelinx, voorzitter van de PS-fractie, Charles Michel, eerste minister, Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, Benoît Piedboeuf, Gilles Vanden Burre, Georges Gilkinet, Johan Van Overtveldt, minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude, Jean-Marc Nollet, Kristof Calvo, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Eric Van Rompuy, Sybille de Coster-Bauchau, Kris Peeters, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, Maggie De Block, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Meyrem Almaci, Vincent Van Quickenborne, Karin Temmerman, Daniel Bacquelaine, minister van Pensioenen, Willy Borsus, minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie, Julie Fernandez Fernandez, Gwenaëlle Grovonijs, Marcel Cheron, François Bellot, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, Emir Kir, Françoise Schepmans, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, Monica De Coninck, Theo Francken, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, Stéphane Crusnière, Jean-Jacques Flahaux, Wouter De Vriendt, Richard Miller, Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post, Pieter De Crem, staatssecretaris voor Buitenlandse Handel, Damien Thiéry, Karin Jiroflée</p>	

SOMMAIRE

Excusés	1
Reprise de la discussion de la déclaration du gouvernement	1
<p><i>Orateurs:</i> Denis Ducarme, président du groupe MR, Laurette Onkelinx, présidente du groupe PS, Charles Michel, premier ministre, Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, Benoît Piedboeuf, Gilles Vanden Burre, Georges Gilkinet, Johan Van Overtveldt, ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, Jean-Marc Nollet, Kristof Calvo, président du groupe Ecolo-Groen, Eric Van Rompuy, Sybille de Coster-Bauchau, Kris Peeters, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, Maggie De Block, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, Meyrem Almaci, Vincent Van Quickenborne, Karin Temmerman, Daniel Bacquelaine, ministre des Pensions, Willy Borsus, ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, Julie Fernandez Fernandez, Gwenaëlle Grovonijs, Marcel Cheron, François Bellot, ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, Emir Kir, Françoise Schepmans, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, Monica De Coninck, Theo Francken, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, Stéphane Crusnière, Jean-Jacques Flahaux, Wouter De Vriendt, Richard Miller, Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste, Pieter De Crem, secrétaire d'État au Commerce extérieur, Damien Thiéry, Karin Jiroflée</p>	

PLENUMVERGADERING

van

MAANDAG 17 OKTOBER 2016

Avond

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

LUNDI 17 OCTOBRE 2016

Soir

De vergadering wordt geopend om 20.55 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De voorzitter:

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Charles Michel, Johan Vanoverveldt en Willy Borsus, mevrouw Sophie Wilmès, de heer François Bellot en mevrouw Elke Sleurs.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Maya Detiège

Federale regering

Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen: Europese ministerraad Buitenlandse Zaken en Algemene Zaken (*Luxemburg*)

01 Hervatting van de bespreking van de verklaring van de regering

De **voorzitter**: Het woord is nu aan de fracties die niet in de Conferentie van voorzitters vertegenwoordigd zijn. Bij afwezigheid gaan wij meteen over naar de tweede ronde.

In de tweede ronde zullen de volgende hoofdstukken eerst worden behandeld: Financiën, Fiscaliteit, Begroting, Wetenschapsbeleid. Zijn ingeschreven: de heren Piedboeuf, Vanden Burre, Gilkinet, Vanvelthoven en Maingain.

01.01 Denis Ducarme (MR): Aangezien er parlementsleden van de oppositie zijn ingeschreven, kunnen wij verder werken. Het voorstel van mevrouw Onkelinx krijgt niet de steun van de volledige oppositie. Als de oppositie zich

La séance est ouverte à 20 h 55 par M. Siegfried Bracke, président.

Le président:

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Charles Michel, Johan Vanoverveldt et Willy Borsus, Mme Sophie Wilmès, M. François Bellot et Mme Elke Sleurs.

Excusés

Raisons de santé: Maya Detiège

Gouvernement fédéral

Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales: Conseil des ministres européens Affaires étrangères et Affaires générales (*Luxembourg*)

01 Reprise de la discussion de la déclaration du gouvernement

Le **président**: La parole est à présent aux groupes qui ne sont pas représentés au sein de la Conférence des présidents. En leur absence, nous passons immédiatement au deuxième tour.

Dans le second tour, seront d'abord abordés les chapitres Finances, Fiscalité, Budget, Politique scientifique. Sont inscrits MM. Piedboeuf, Vanden Burre, Gilkinet, Vanvelthoven et Maingain.

01.01 Denis Ducarme (MR): Des parlementaires de l'opposition étant inscrits, nous pouvons continuer. La proposition de Mme Onkelinx n'est pas suivie par toute l'opposition. Si celle-ci se désinscrit, la majorité ne poursuivra pas seule le

terugtrekt, zal de meerderheid niet het debat alleen voortzetten. Ik zou daar graag een bevestiging van krijgen.

01.02 **Laurette Onkelinx** (PS): Mijnheer Ducarme, ik kan gerust blijven en zelfs luisteren hoe de meerderheid met de meerderheid discussieert, maar we bevinden ons in een ongewone situatie. De vertegenwoordigers van de 'kleine fracties' hebben de vergadering verlaten. Ze zouden nu het woord moeten nemen om het verloop van de werkzaamheden te betwisten. Voortdoen alsof er geen vuiltje aan de lucht is betekent dat men aanvaardt dat de regering de democratie verkracht!

01.03 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): Is de Grondwet toepassen dan een verkrachting van de democratie?

01.04 **Laurette Onkelinx** (PS): U heeft gelijk dat u elk moment het woord kan nemen, maar ik heb het niet over een verkrachting van de Grondwet gehad.

In een parlementaire democratie moet de eerste minister de tijd nemen om te luisteren, wat u de hele dag heeft gedaan. Maar u heeft niet de tegenwoordigheid van geest gehad om naar alle fracties te luisteren. Ik voel me ongemakkelijk over de voortzetting van het debat omdat ik vind dat men niet kan doen alsof er niets gebeurd is. Er is echter wel iets ergs gebeurd!

01.05 **Catherine Fonck** (cdH): Wij hadden beslist om maar één betoog te houden, en dan nog iets te zeggen in functie van het debat. Wij hadden niemand ingeschreven voor de tweede ronde, onder meer omdat de ministers niet zullen kunnen antwoorden aangezien er niet noodzakelijk een afgelijnd akkoord is over de aanpassing.

Bij de ingeschrevenen in de eerste ronde waren er daarentegen mevrouw Wouters, de heer Maingain, de heer Hedebouw en misschien mevrouw Pas. Wij moeten het over dit incident hebben in de conferentie van voorzitters omdat u de voorzitter bent van het hele Parlement, niet de dienaar van de meerderheid of van de regering.

Als ik u tijdens de tweede ronde moet beluisteren, waarde collega's van de meerderheid, dan zal ik dat met plezier doen. Ik hoop dat u concrete antwoorden en de nodige toelichting kunt geven. Ik vrees evenwel dat u niet veel meer antwoorden dan ons zult hebben.

De **voorzitter**: We zullen het daar opnieuw over hebben in de Conferentie van voorzitters. De 'kleine' fracties hebben het recht het halfrond te verlaten. Ik

débat. J'aimerais avoir confirmation à ce sujet.

01.02 **Laurette Onkelinx** (PS): Monsieur Ducarme, je peux rester et même écouter la majorité parler à la majorité mais la situation est particulière. Les représentants des "petits groupes" ont quitté la séance. Or ils devaient intervenir maintenant pour contester le déroulement des travaux. Continuer comme si de rien n'était, c'est accepter le viol de la démocratie par le gouvernement!

01.03 **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Appliquer la Constitution, c'est un viol de la démocratie?

01.04 **Laurette Onkelinx** (PS): Vous avez raison de dire que vous pouvez intervenir à tout moment, mais je n'ai pas parlé de viol de la Constitution.

En démocratie parlementaire, un premier ministre doit prendre le temps d'écouter, ce que vous avez fait la journée. Mais vous n'avez pas eu la présence d'esprit d'écouter l'ensemble des groupes. Je suis mal à l'aise par rapport à la poursuite du débat comme si rien ne s'était passé, alors qu'un événement grave a eu lieu!

01.05 **Catherine Fonck** (cdH): Nous avons décidé de ne faire qu'une seule intervention, plus quelques mots en fonction du débat. Nous n'avons pas d'inscrit au deuxième tour, notamment parce que les ministres ne pourront pas répondre car il n'y a pas nécessairement d'accord affiné sur l'ajustement.

Par contre, parmi les inscrits au premier tour figurent Mme Wouters, M. Maingain, M. Hedebouw et peut-être Mme Pas. Nous devons parler de cet incident en Conférence des présidents parce que vous êtes le président de tout le Parlement, pas le serviteur de la majorité ou du gouvernement.

S'il faut vous écouter au deuxième tour, chers collègues de la majorité, ce sera avec plaisir. J'espère que vous aurez des réponses concrètes ainsi que les notifications pour nous éclairer. Mais je crains que vous n'aurez pas beaucoup plus de réponses que nous.

Le **président**: On en reparlera en Conférence des présidents. C'est le droit des "petits groupes" de quitter notre Assemblée. Je ne le leur ai pas

heb hen daar niet om verzocht, ze hebben dat uit eigen beweging gedaan.

01.06 Catherine Fonck (cdH): Ze waren ingeschreven voor de eerste ronde.

De **voorzitter**: Dat klopt, maar de regering heeft met toepassing van het Reglement het woord gevraagd, zoals ze dat gedurende de hele plenaire vergadering heeft gedaan.

We beginnen dus aan de tweede ronde.

Financiën – Fiscaliteit – Begroting – Wetenschapsbeleid

01.07 Benoît Piedboeuf (MR): Ik had een betoog voorbereid over het luik Financiën, maar de eerste minister heeft met veel talent geantwoord op alle vragen, zoals het Reglement en de Grondwet het hem toestaan. Het is jammer dat onze collega's de zaal hebben verlaten.

Wat het technische aspect betreft, zou ik mijn waardering willen uitspreken voor het werk van de minister van Begroting.

01.08 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Sommige antwoorden van de eerste minister volstaan voor mij niet.

Mijn vraag betreft de vennootschapsbelasting en de veelbesproken belastingshervorming die maar uitblijft. Men heeft het over een evenwicht met andere hervormingen. Wat is er klaar? Welke teksten worden er voorbereid?

In een artikel van 1 september wordt er beschreven hoe de heer Van Overtveldt tegen 2019 het belastingtarief in drie stappen van 34% tot 20% wil terugbrengen: hij zou het tarief vanaf volgend jaar laten zakken van 27 tot 22% voor de kleine ondernemingen, en dat op de eerste 50.000 euro van de belastinggrondslag; vanaf 2018 zou hij het verminderen tot 24% (20% voor de kleine ondernemingen) en in 2019 zou het belastingtarief 20% voor alle vennootschappen bedragen.

Enkele dagen geleden heeft minister Borsus het over een belangrijke hervorming van de vennootschapsbelasting, met steunmaatregelen voor de kmo's, gehad. Die hervorming zou een omschakeling van een nichebeleid naar een verlaging van het nominaal tarief in combinatie met maatregelen voor de werkgelegenheid, starters, kleine ondernemingen en het behoud van de investeringsaftrek inhouden. Welke van die maatregelen liggen er ter tafel? Hoe staat het met

demandé, ils l'ont fait de leur propre chef.

01.06 Catherine Fonck (cdH): Ils étaient inscrits pour le premier tour.

Le **président**: Oui mais, en application du Règlement, le gouvernement a demandé la parole, comme il l'a fait tout au long de la séance plénière.

Nous commençons donc le deuxième tour.

Finances – Fiscalité – Budget – Politique scientifique

01.07 Benoît Piedboeuf (MR): J'avais préparé une intervention sur le volet des Finances mais le premier ministre a répondu avec talent à toutes les questions, comme le lui permettent et le Règlement et la Constitution. Il est dommage que nos collègues soient partis.

Sur l'aspect technique, je voudrais saluer la qualité du travail fait par la ministre du Budget.

01.08 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Certaines réponses du premier ministre me laissent sur ma faim.

Ma question porte sur l'Isoc et la fameuse réforme fiscale qui ne voit toujours pas le jour. On a parlé de l'équilibre avec d'autres réformes. Qu'est-ce qui est prêt? Quels textes sont-ils en préparation?

Un article du 1^{er} septembre décrit l'intention de M. Van Overtveldt de faire passer le taux d'imposition de 34 à 20 % pour 2019, en trois phases: il passerait de 27 à 22 % dès l'an prochain pour les petites entreprises, sur les premiers 50 000 euros de la base imposable; dès 2018 il passerait à 24 % (20 % pour les petites entreprises) et en 2019 il serait de 20 % pour tous.

Il y a quelques jours, le ministre Borsus évoquait une importante réforme de l'Isoc, comportant des mesures de soutien aux PME et représentant un "bascullement d'une politique de niche vers une diminution du taux nominal", accompagnée de mesures (emploi, *start-up*, petites entreprises et maintien des réductions pour investissement). De tout cela, qu'est-ce qui est sur la table, quant aux taux, quant au fond?

de tarieven en de inhoudelijke bespreking?

Ons huidig belastingstelsel is oneerlijk. De kmo's betalen het volle nominaal tarief, terwijl de meeste aftrekposten, met name de notionele-interestaftrek, de grote groepen ten goede komen.

Er is sprake geweest van de aandeelhouders en de heffingen. Hoe staat het met de federale Staat, de overheidsaandeelhouder? Die beschikt over actiemiddelen en speelt een rol bij het scheppen of het behoud van de werkgelegenheid. Wat is uw strategie met betrekking tot de overheidsbedrijven? Hoe staat het met het aandeelhouderschap van de overheid via de FPIM (Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij)? Welke visie had men in het verleden op het publieke aandeelhouderschap in Brussels Airlines en wat zijn de plannen voor de toekomst?

De Staat is voor 25% aandeelhouder van Brussels Airport, waarvoor er een fiscale optimalisatie is via Luxemburg. De federale Staat is ook aandeelhouder van BNP en Arcelor. Wat zult u met deze strategische participaties doen?

01.09 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Mijnheer de minister van Financiën, waar zijn uw fiscale ontvangsten? Als het niet gelukt is om het begrotingsgat van 4,2 miljard te dichten, is dat omdat er een fundamenteel probleem is met de ex ante-evaluatie van de fiscale ontvangsten. We zouden deze begrotingsoefening op basis van de resultaten van de voorgaande jaren moeten doen.

We hebben meermaals in de commissie voor Financiën gevraagd om de effectieve ontvangsten en om een ernstige evaluatie van de kosten van bepaalde fiscale maatregelen. Kunt u ons een precieze evaluatie van de fiscale ontvangsten geven en dus de reële fiscale druk in dit land meedelen?

In de tabellen die we officieel nog niet gekregen hebben, maar waarover we toch beschikken, stellen we vast dat er inzake de strijd tegen fiscale fraude nieuwe ontvangsten zijn bijgekomen.

De **voorzitter**: De documenten werden aan de Europese Commissie overhandigd.

01.10 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Al bijna elf uur zijn we bezig aan het debatteren zonder documenten. Ik kan onmogelijk tegelijk praten en de documenten bekijken die we zojuist gekregen hebben.

Ik hoop dus dat ze overeenstemmen met de documenten waarover we informeel beschikken en

Notre système fiscal actuel est injuste: les PME paient le taux nominal plein, alors que la plupart des déductions, notamment les intérêts notionnels, profitent aux grands groupes.

Il a été question des actionnaires et des taxes. Qu'en est-il de l'État fédéral, de l'actionnaire public? Il a des moyens d'actions et joue un rôle dans la création ou le maintien de l'emploi. Quelle est votre stratégie en matière d'entreprises publiques? Qu'en est-il de l'actionnariat public via la SFPI (Société Fédérale de Participations et d'Investissement)? Quelle vision de l'actionnariat public dans Brussels Airlines prévalait par le passé, quelles sont les intentions pour l'avenir?

L'État est actionnaire à 25 % de Brussels Airport, pour lequel il y a une optimisation fiscale via le Luxembourg. L'État fédéral est aussi actionnaire de BNP, d'Arcelor. Que comptez-vous faire de ces participations stratégiques?

01.09 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre de Finances, où sont vos recettes fiscales? S'il a fallu combler un trou de 4,2 milliards, c'est parce qu'il y a un problème fondamental d'évaluation *ex ante* des recettes fiscales. Nous devrions commencer cet exercice budgétaire sur la base des résultats des années antérieures.

Plusieurs fois, en commission des Finances, nous avons demandé de pouvoir disposer des recettes effectives et d'une évaluation sérieuse du coût de certaines mesures fiscales. Pouvez-vous évaluer précisément les recettes fiscales et donc la pression fiscale réelle dans ce pays?

Pour la lutte contre la fraude fiscale, nous constatons des recettes supplémentaires dans les tableaux qui ne nous ont pas été remis mais dont nous disposons.

Le **président**: Les documents ont été remis à la Commission européenne.

01.10 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Le débat dure depuis presque onze heures sans ces documents. Je ne peux parler et consulter simultanément les documents qui viennent de nous arriver.

Ainsi, j'espère qu'ils correspondent à ceux dont nous disposons informellement et qui comprenaient

die in jaarlijkse bijkomende ontvangsten van 50 miljoen euro uit de strijd tegen fiscale fraude voorzagen. Dat bedrag is gering in vergelijking met wat de fiscale fraude kost.

Men kan ook stellen dat het qua personeel en wettelijke instrumenten wat veel wordt voor uw belastingadministratie. Welke extra middelen zult u daaraan besteden en hoe verklaren ze dat bedrag van 50 miljoen euro?

De werknemers zullen het voordeel van een bedrijfsvoertuig in 450 euro nettoloon kunnen omzetten. Geldt die maatregel voor de huidige bezitters van een bedrijfsvoertuig? Wat met de sociale bijdragen? Is dat voordeel toegankelijk voor iedereen en dus ook voor wie vandaag nog geen bedrijfsvoertuig heeft?

Wat met de gelijklopende financiering van de NMBS en de overige openbaarvervoermiddelen? Zoals u weet, stellen we een mobiliteitsbudget en een massale herfinanciering van de NMBS voor.

Tot slot zal er een oplossing worden aangereikt in het ARCO-dossier. Het is de vijfde keer dat de CD&V een oplossing koopt en ik hoop dat het deze keer de goede is.

Er zal een taskforce worden opgericht. Hoe zal die zijn samengesteld, wie zal ze leiden? Wanneer zal er een oplossing zijn, hoeveel zal die kosten en wie zal ze financieren?

01.11 Minister **Johan Van Overtveldt** (*Frans*): De regering heeft mij gevraagd begin september een voorstel tot hervorming van de vennootschapsbelasting voor te stellen. Onze kmo's verdienen een billijke fiscaliteit. De oude fiscale regelingen staan internationaal onder druk, wij moeten die kans grijpen om het systeem te vereenvoudigen en de lasten voor de kmo's te doen dalen.

Over de overheidsbedrijven voert de regering een permanente strategische reflectie. De directie van Belfius is er dankzij enorme inspanningen in geslaagd die instelling om te vormen tot een rendabele bank.

De privatisering is opgenomen in het regeerakkoord, maar er moet worden nagedacht over het hele Belgische bankenmodel, dat vier grote banken telt, waarvan twee buitenlandse.

Wat de fiscale ontvangsten betreft, heb ik de FOD

des recettes annuelles de 50 millions d'euros supplémentaires issues de la lutte contre la fraude fiscale. C'est peu, au regard du coût de la fraude fiscale.

On peut également considérer que c'est beaucoup pour votre administration fiscale en termes de personnes et d'outils légaux. Aussi, je voudrais savoir quels sont les moyens supplémentaires que vous allez y consacrer et qui expliquent ces 50 millions d'euros.

Les travailleurs auront la possibilité de transformer le bénéfice d'une voiture de société en salaire net à hauteur de 450 euros. La mesure concerne-t-elle les bénéficiaires actuels d'une voiture de société? Qu'en est-il des cotisations sociales? L'avantage est-il accessible à tous, y compris ceux qui ne bénéficient pas déjà d'une voiture de société?

Qu'en est-il du financement concomitant de la SNCB et des autres transports en commun? Comme vous le savez, nous proposons un budget de mobilité et un refinancement massif de la SNCB.

Enfin, une solution va être apportée au dossier ARCO. C'est la cinquième fois que le CD&V achète une solution et j'espère que c'est la bonne.

Une *task force* va être instituée. Comment sera-t-elle composée, qui va la diriger? Quand y aura-t-il une solution, combien coûtera-t-elle et qui va la financer?

01.11 **Johan Van Overtveldt**, ministre (*en français*): Le gouvernement m'a demandé de présenter début septembre une proposition de réforme de l'impôt des sociétés. Nos PME méritent l'équité fiscale. Les anciens régimes fiscaux sont soumis à la pression internationale: nous devons saisir cette opportunité pour simplifier le système et baisser les charges pour les PME.

Les entreprises publiques font l'objet d'une réflexion stratégique permanente au sein du gouvernement. La direction de Belfius a réussi à transformer cette institution en banque rentable grâce à d'énormes efforts.

La privatisation est prévue dans l'accord gouvernemental mais il convient de réfléchir au paysage bancaire belge dans son ensemble, qui compte quatre grandes banques dont deux étrangères.

En matière de recettes fiscales, j'ai demandé au

Financiën gevraagd de afwijkingen ten aanzien van de prognoses te onderzoeken, want die vallen systematisch negatief uit. Er is inderdaad een probleem met betrekking tot de gevolgde methode, de regering heeft dat erkend en heeft in een buffer van 739 miljoen euro voorzien in de begroting, prioritair voor de ontvangsten.

Er werd in de begroting in totaal 440 miljoen euro uitgetrokken voor de bestrijding van de fiscale fraude, en daaraan werd onlangs 50 miljoen toegevoegd om de bijkomende maatregelen naar aanleiding van de Panama Papers te financieren. We evalueren die maatregelen met de BBI.

De bedrijfswagens en de tankkaarten zijn vooral een gevolg van te hoge loonlasten. De aftrek voor brandstofkosten die de werkgever geniet zal worden herzien.

Deze maatregel gaat samen met de uitwerking van een mobiliteitsbudget. De werknemer moet kunnen kiezen tussen een vergoeding in natura met de keuze van het vervoermiddel en een loontoeslag. De werknemer moet kunnen kiezen zonder daar iets bij te verliezen.

Ten slotte zal er een plan van uitvoering voor ARCO worden uitgewerkt. Een taskforce zal zich daarover buigen. Er zijn verschillende financiële en juridische aspecten.

(Nederlands) De voorzitter van Arcopar Actieteam wil vooral – en ik citeer – "een juridisch uitgewerkte regeling, waartegen geen procedures worden opgestart".

(Frans) We zullen dus op financieel en juridisch vlak nog een en ander moeten uitwerken.

01.12 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Wat ARCO betreft, had ik u gevraagd wie lid is van de taskforce en over welk budget u beschikt om dat probleem op te lossen.

01.13 Minister **Johan Van Overtveldt** *(Frans)*: Dat zal door de regering beslist worden.

01.14 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Ik heb zopas het document dat aan de Europese Commissie bezorgd werd doorlopen. Er werd nog geen provisie vastgelegd om het ARCO-dossier in 2017 te financieren.

01.15 Minister **Johan Van Overtveldt** *(Frans)*: De financiering moet niet noodzakelijkerwijs volledig in de begroting worden vastgelegd. In maart volgt er

SPF Finances d'examiner les divergences avec les prévisions, systématiquement à la baisse. Il y a en effet un problème dans la méthode, le gouvernement l'a reconnu et a disposé un "buffer" de 739 millions d'euros dans le budget, prioritairement pour les recettes.

Un montant total de 440 millions d'euros a été consacré dans le budget à la lutte contre la fraude fiscale, auxquels on vient d'ajouter 50 millions pour financer les mesures additionnelles suite aux Panama Papers. Nous évaluons ces mesures avec l'ISI.

Les voitures de société et les cartes carburant sont surtout une conséquence de charges salariales trop élevées. La déduction dont bénéficie l'employeur pour les frais de carburant sera adaptée.

Cette mesure est associée à l'élaboration d'un budget mobilité. L'employé doit pouvoir choisir entre une rémunération en nature avec le choix du mode de transport et un supplément de salaire. Le travailleur doit pouvoir choisir sans rien y perdre.

Enfin, un plan de mise en œuvre sera préparé pour ARCO. Une *task force* s'en occupera. Il y a différents éléments financiers et juridiques.

(En néerlandais) Le président d'Arcopar Actieteam veut surtout, je cite, un règlement blindé juridiquement contre toute procédure.

(En français) Un travail financier et juridique sera donc nécessaire.

01.12 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Sur ARCO, je vous avais demandé qui est membre de la *task force* et de quel budget vous disposez pour résoudre ce problème.

01.13 **Johan Van Overtveldt**, ministre *(en français)*: La décision sera prise au sein du gouvernement.

01.14 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Je viens de survoler le document transmis à la Commission européenne. Aucun montant n'est provisionné pour financer en 2017 le dossier ARCO.

01.15 **Johan Van Overtveldt**, ministre *(en français)*: Le financement ne doit pas nécessairement se faire entièrement dans le

een begrotingscontrole en dan kunnen we nog een en ander bijsturen.

01.16 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): U heeft mijn vraag over de taskforce nog steeds niet beantwoord.

01.17 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): Ik wil de ongerustheid wegnemen.

Er werd beslist, nu de vereffening is afgerond, om een taskforce op te richten waarvan de samenstelling door de ministerraad zal worden vastgesteld en waarin de vice-eersteministers en de eerste minister waarschijnlijk zullen worden vertegenwoordigd. De taskforce zal een juridische en financiële analyse maken om tot een schikking te komen. U gaat ervan uit dat er noodzakelijkerwijs een financiële oplossing kan worden gevonden via de begroting. Laten we het paard niet achter de wagen spannen. We moeten eerst de mogelijke oplossingen vaststellen en dan maatregelen nemen om ze operationeel te maken.

01.18 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): U zet de deur open voor een oplossing buiten de begroting en voor een juridisch probleem waardoor een schikking onmogelijk wordt.

01.19 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): Voor zo een complexe kwestie moeten we samen met gespecialiseerde juristen nauwkeurige analyses uitvoeren om oplossingen vast te stellen. Mijn politieke streven is een rechtsgeldige en financieel haalbare oplossing te vinden.

01.20 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Wordt er door de regering en de FOD Financiën nagedacht over de afstemming van de middelen op de doelstellingen?

Men kan zich afvragen of het feit dat de ontvangsten niet overeenstemmen met de prognose geen gevolg is van de ontmanteling van de belastingadministratie, de erfenis van het ondermijnende beleid van uw voorgangers, en of men niet opnieuw moet beoordelen of de belastingadministratie zijn werk aankan om te voorkomen dat grote fraudegevallen ongestraft blijven.

Uw ronkende verklaring over de bedrijfswagens betreft een sympathieke maatregel, waarvan u evenwel de gevolgen niet hebt becijferd. We zijn zeer kritisch over de jaarlijkse subsidie voor de files en we willen u aanmoedigen om dat dossier te blijven bestuderen, maar ook om daarbij in een

budget. Au mois de mars, nous aurons un contrôle budgétaire dans lequel on pourra encore ramifier les choses.

01.16 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Vous ne m'avez toujours pas répondu en ce qui concerne la *task force*.

01.17 **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Je souhaite apaiser les questionnements.

La décision est prise, maintenant que la liquidation est clôturée, d'activer une *task force* dont la composition sera arrêtée par le conseil des ministres, de manière, sans doute, à représenter les vice-premiers ministres et le premier ministre. Celle-ci devra procéder à une analyse juridique et financière qui aboutisse à un règlement. Vous postulez que c'est nécessairement au travers du budget qu'une solution financière peut être trouvée. Ne mettons pas la charrue avant les bœufs. Identifions d'abord les types de solutions et prenons ensuite les dispositions pour les rendre opérationnelles.

01.18 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Vous ouvrez la porte à une mise en œuvre hors budget et à un problème juridique tel qu'aucun règlement ne soit possible.

01.19 **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Sur un sujet aussi complexe, nous devons faire des analyses précises, avec des juristes spécialisés pour identifier des solutions. Ma volonté politique est de trouver une solution qui soit conforme au droit et financièrement opérationnelle.

01.20 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Au niveau du gouvernement et du SPF Finance, s'interroge-t-on sur l'adéquation des moyens avec les objectifs?

On peut se demander si le fait que les recettes ne sont pas en adéquation avec les prévisions n'est pas la conséquence du démembrement de l'administration fiscale, héritage du travail de sape de vos prédécesseurs, et s'il n'y a pas lieu de réévaluer la capacité de l'administration fiscale à faire son travail pour éviter de laisser impunis les grands phénomènes de fraude.

Votre effet d'annonce sur les voitures de société est une mesure sympathique mais dont vous n'avez pas mesuré les conséquences. Nous sommes très critiques sur la subvention octroyée annuellement aux embouteillages et nous voulons vous encourager à continuer d'étudier ce dossier, mais

solide en overtuigende alternatieve financiering te voorzien.

De volgende informatie werd dus verkregen inzake het ARCO-dossier: de vereffening van ARCO is afgerond, waardoor er kan worden gestart met de vergoeding; de taskforce zal bestaan uit het kernkabinet en CD&V zal er dus in vertegenwoordigd zijn; er wordt in maart 2017 een afspraak vastgelegd tijdens de begrotingscontrole.

01.21 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): Om misverstanden te vermijden, wil ik verduidelijken dat de vereffening wordt afgesloten. Ze is nog niet volledig afgesloten, maar dat zal niet lang meer duren.

01.22 **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Wat de vennootschapsbelasting betreft, lijkt de ambitie van een grote hervorming in het voordeel van de kmo's tegengehouden te worden als gevolg van partijpolitieke spelletjes. U hebt geen enkel argument gegeven.

Wat het overheidsaandeelhouderschap betreft is het goed als het een positief voorbeeld is waardoor u van mening bent veranderd, want enkele jaren geleden was u eerder voorstander van een privatisering van Belfius!

Het is van essentieel belang dat we een inhoudelijk debat kunnen voeren over de strategie van de Staat in alle ondernemingen waarvan ze aandeelhouder is, of dat nu is om de werkgelegenheid te verankeren of om ervoor te zorgen dat de beslissingscentra in België blijven.

Ik zou ook een antwoord willen over Brussels Airport, waarvan de Staat 25% van de aandelen bezit en waarvoor er volgens de pers een constructie van fiscale optimalisatie zou zijn uitgewerkt. Is dat normaal? Is dat een voorbeeld voor de bedrijven in ons land?

01.23 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Deze vraag van de heer Vanden Burre is ook een belangrijke bouwsteen van ons nationaal investeringspact. Ik heb daarnet voorgesteld om de parlementaire betrokkenheid bij dat pact te realiseren in de vorm van een parlementaire stuurgroep met daarin de fractieleiders en de regering. Ziet de premier dit zitten? Zo zouden we samen een investeringsplan kunnen schrijven dat de huidige regeerperiode kan overstijgen.

01.24 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): Mijnheer Calvo, ik ben voorstander van een vorm

en prévoyant un financement alternatif solide et convaincant.

Sur le dossier ARCO, les éléments d'information suivants ont donc été obtenus: la liquidation d'ARCO est terminée et ouvre la possibilité de déclencher l'indemnisation; la *task force* sera le kern et le CD&V y sera donc représenté; un rendez-vous est fixé en mars 2017 lors du contrôle budgétaire.

01.21 **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Pour éviter les malentendus, je précise que la liquidation est en train de se terminer. Elle n'est pas totalement clôturée mais elle devrait l'être prochainement.

01.22 **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Par rapport à l'impôt des sociétés, l'ambition d'une large réforme en faveur des PME semble rester bloquée sur l'autel des jeux politiques. Vous n'avez donné aucun élément.

Par rapport à l'actionariat public, tant mieux si c'est un exemple positif qui a l'air de vous faire changer d'avis puisque, il y a quelques années, vous étiez plutôt partisan d'une privatisation de Belfius!

Il est fondamental qu'on puisse avoir une discussion de fond sur la stratégie de l'État dans l'ensemble des entreprises où il est actionnaire, que ce soit pour l'ancrage de l'emploi ou pour que les centres de décision restent en Belgique.

J'aimerais aussi que vous me répondiez au sujet de Brussels Airport, dont l'État est actionnaire à 25 % et qui ferait l'objet, selon la presse, d'une construction d'optimisation fiscale. Cette situation est-elle normale? Est-ce un exemple pour les entreprises de ce pays?

01.23 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): La question posée par M. Vanden Burre concerne une base importante de notre pacte d'investissement national. Je viens de proposer de réaliser l'engagement parlementaire dans le cadre de ce pacte sous la forme d'un groupe de pilotage parlementaire composé des chefs de groupe et du gouvernement. Le premier ministre est-il partant? Ce faisant, nous pourrions élaborer un plan d'investissement susceptible de dépasser le cadre de la présente législation.

01.24 **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): M. Calvo, je suis favorable à une forme

van samenwerking met het parlement over een zo belangrijk onderwerp. Ik zal uw suggestie aan de ministerraad voorleggen.

01.25 Minister **Johan Van Overtveldt** (*Frans*): De FOD Financiën werkt vandaag volop aan een verbetering van de methodologie voor de prognoses.

Wat de fraude betreft, werken er meer dan 100 mensen extra bij de BBI en er werd een computerprogramma ontwikkeld opdat ze met moderne middelen en efficiënt kunnen werken.

Wat de vennootschapsbelasting betreft, is de moeilijke oefening momenteel aan de gang. Men hoopt zo snel mogelijk tot conclusies te komen.

Men gaat na welke bedrijven er aan fiscale optimalisatie hebben gedaan. Als er onaanvaardbare praktijken worden toegepast, zal het nodige worden gedaan.

01.26 **Eric Van Rompuy** (CD&V): Het lijkt me een goed idee om in de commissie voor de Financiën een hoorzitting te organiseren met de verantwoordelijken van de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij (FPIM). De minister heeft gesproken over een fiscale optimalisatie in Luxemburg door de FPIM. Ik weet niet of het aan de minister is om daarover te oordelen, dat lijkt me meer iets voor de fiscale administratie. Ik stel dus een commissievergadering voor met de heer Van Loo, de voorzitter van de FPIM.

01.27 **Catherine Fonck** (cdH): Ik ga daar alvast mee akkoord.

01.28 **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): De onthullingen over de fiscale optimalisatie van Brussels Airport in Luxemburg zijn onrustwekkend, maar mijn vraag had vooral betrekking op de strategie van de regering als aandeelhouder.

Ik dank de voorzitter van de commissie voor de Financiën voor zijn voorstel.

Werk, Bedrijfsleven, Middenstand en Landbouw

01.29 **Sybille de Coster-Bauchau** (MR): Sinds het begin van de legislatuur heeft de regering belangrijke structurele hervormingen voor de werkgelegenheid en het concurrentievermogen op touw gezet. De resultaten zijn duidelijk: in 2015 werden er 19.411 nieuwe banen gecreëerd.

In tegenstelling tot wat sommigen beweren, zal een

de coopération avec le Parlement sur un sujet aussi important. Je soumettrai votre suggestion au conseil des ministres.

01.25 **Johan Van Overtveldt**, ministre (*en français*): Le SPF Finances travaille aujourd'hui pleinement pour améliorer la méthodologie des prévisions.

En ce qui concerne la fraude, près de 100 personnes additionnelles travaillent à l'ISI et le système informatique a été élaboré pour qu'elles puissent travailler dans la modernité et l'efficacité.

Pour ce qui est de l'Isoc, l'exercice, compliqué, est en cours. On espère arriver à des conclusions le plus vite possible.

On vérifie quelles sociétés ont fait des optimisations fiscales. Si des pratiques ne sont pas admissibles, on fera le nécessaire.

01.26 **Eric Van Rompuy** (CD&V): L'idée d'auditionner en commission des Finances des représentants de la Société Fédérale de Participations et d'Investissement (SFPI) me paraît excellente. Le ministre a évoqué une optimisation fiscale au Luxembourg par la SFPI. J'ignore s'il lui appartient de se prononcer sur cette question, laquelle relève plutôt, me semble-t-il, de l'administration fiscale. Je propose dès lors de convier le président de la SFPI, M. Van Loo à une réunion de la commission.

01.27 **Catherine Fonck** (cdH): Je suis entièrement d'accord.

01.28 **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Les révélations sur l'optimisation fiscale de Brussels Airport au Luxembourg sont interpellantes mais ma question portait surtout sur la stratégie d'actionnaire du gouvernement.

Je remercie le président de la commission des Finances pour sa proposition.

Emploi – Économie – Classes moyennes – Agriculture

01.29 **Sybille de Coster-Bauchau** (MR): Depuis le début de la législature, le gouvernement a entrepris des réformes structurelles importantes pour l'emploi et la compétitivité. Les résultats sont là: en 2015, 19 411 nouveaux emplois ont été créés.

Contrairement à ce que certains disent, le pouvoir

en ander geen impact hebben op de koopkracht van de mensen. De uitkeringen en de index zijn gevrijwaard en de btw en de accijnzen zullen niet worden opgetrokken.

De hervorming van de arbeid omvat twee belangrijke pijlers. Dankzij het werkbaar werk zal men werk en gezinsleven beter kunnen combineren. Dat is een vraag van de bedrijven maar ook van de werknemers. Sommigen onder hen willen een rekening om vakantiedagen te kunnen opsparen.

Telewerk, het afstaan van vakantiedagen en e-commerce verhogen de flexibiliteit. Als ze geen marktaandeel willen verliezen, moeten de bedrijven zich aanpassen aan de nieuwe consumptiegewoonten.

De wet van 1996 moet worden hervormd om het concurrentievermogen van onze bedrijven te boosten.

De regering buigt zich over het verontrustende issue van de werkgelegenheid voor jongeren. Via de startbanen wijst ze hen de weg naar de arbeidsmarkt.

Ik moedig de regering ertoe aan die hervormingen voort te zetten.

01.30 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Wat rechtvaardigt de verlaging van het minimumloon voor werknemers jonger dan 21? Is die discriminerende maatregel een aanmoediging om te werken?

Zou deze stigmatiserende maatregel niet indruisen tegen uw doelstellingen?

Het viel ons op dat de zwangere vrouwelijke werknemers vóór hun bevalling van hun werk zullen worden verwijderd indien ze in een risicovolle sector actief zijn. Hoe evalueert u het effect van deze maatregel op de werkgelegenheidsgraad van vrouwen? Hebt u het advies van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen gevraagd?

Werd de impact van deze maatregel in de non-profitsector ingeschat, in het bijzonder in de sector van bijstand aan personen? Deze budgetten zijn tegenwoordig al heel krap, zodanig dat de begunstigen meer moeten bijdragen of dat de normen inzake de omkadering naar omlaag worden herzien, met burn-outs bij de werknemers als gevolg.

In het Journaal van 19.30 uur vernam ik dat men

d'achat des citoyens ne sera pas impacté. Les allocations et l'index sont préservés et la TVA et les accises n'augmenteront pas.

La réforme du travail contient deux axes importants. Le travail faisable permet de mieux concilier vie privée et professionnelle. C'est une demande de l'entreprise mais également des travailleurs. Certains d'entre eux souhaiteraient disposer d'un compte pour épargner des jours de congé.

Le télétravail, les dons de congé et l'e-commerce augmentent la flexibilité. Les entreprises doivent s'adapter aux nouvelles habitudes de consommation pour ne pas perdre de parts de marché.

Il faut réformer la loi de 1996 pour renforcer la compétitivité de nos entreprises.

Le gouvernement s'occupe du problème préoccupant de l'emploi des jeunes. Il les aide à s'intégrer dans le marché du travail par un premier emploi.

J'encourage le gouvernement à poursuivre ces réformes.

01.30 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Qu'est-ce qui justifie l'abaissement du salaire minimum des travailleurs de moins de 21 ans? Cette mesure discriminatoire constitue-t-elle un encouragement au travail?

Cette mesure stigmatisante ne serait-elle pas contraire à vos objectifs?

Nous avons été interpellés par la pénalisation des travailleuses enceintes qui feront l'objet d'un écartement avant leur accouchement lorsqu'elles travaillent dans un secteur à risques. Comment évaluez-vous l'impact de cette mesure sur l'emploi des femmes? Avez-vous interrogé l'Institut pour l'égalité des hommes et les femmes?

L'impact de cette mesure a-t-il été mesuré pour le secteur non marchand de l'aide aux personnes? Les budgets y sont déjà tellement serrés que, soit les bénéficiaires sont mis à contribution, soit les normes d'encadrement revues à la baisse entraînent des *burn-out* chez les travailleurs.

Pendant le JT de 19 h 30, j'ai appris que des

overweegt om de werktijden te versoepelen opdat ouders hun kinderen van school kunnen halen. Kunt u die maatregelen verduidelijken? Gaat het over iets anders dan een slogan?

01.31 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Kunt u ons garanderen dat er geen enkel nettoloon van jongeren zal dalen door de maatregelen in het begrotingsplan?

01.32 Minister **Kris Peeters** (*Frans*): De eerste minister heeft reeds duidelijk geantwoord. Het nettoloon zal niet worden verminderd, en alleen de loonkosten voor de bedrijven zullen worden teruggedrongen via de daling van de persoonlijke sociale bijdragen en de fiscaliteit, dankzij de fiscale en sociale werkbonus.

Uw tweede vraag betreft een bevoegdheid van mevrouw De Block.

We hebben voorzien in occasioneel telewerk voor de door u aangehaalde situaties. Dat zal vervat zijn in het wetsontwerp dat we zo vlug mogelijk zullen goedkeuren.

01.33 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): De regering wil de werkgevers responsabiliseren door hen een deel van de kosten van de werkverwijdering vóór de bevalling van werkneemsters in bepaalde sectoren te laten betalen. Werd de impact op de tewerkstelling van de vrouwen en op discriminaties bij aanwervingen geëvalueerd? Heeft het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen een advies uitgebracht?

Hebt u gemeten wat de gevolgen zijn voor de hulpverleningssector, waarover het hier vooral gaat? Om zijn krappe budget in balans te brengen, moet de sector nu al de druk op de werknemers opvoeren of de bijdrage van de rechthebbenden verhogen. Dat is één van de vele onrechtvaardige maatregelen van de regering. Hoe hebt u dat als vrouw kunnen accepteren?

01.34 Minister **Maggie De Block** (*Nederlands*): Een vrouw die tijdens haar zwangerschap haar werk niet kan blijven doen, moet ofwel een aangepaste functie krijgen ofwel gedeeltelijk of volledig op het ziekenfonds terugvallen. Het aantal voltijdse werkverwijderingen is de laatste jaren gestegen van 25% in 2005 naar 37% nu. Wij willen de werkgever de mogelijkheid bieden die vrouwen ander werk te geven. Dat is ook financieel aantrekkelijker.

mesures d'assouplissement du temps de travail étaient envisagées pour permettre aux parents d'aller chercher leurs enfants à l'école. Pouvez-vous préciser ces mesures? Est-ce autre chose qu'un slogan?

01.31 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Pouvez-vous nous garantir qu'aucun salaire net des jeunes ne baissera à cause de la mesure présentée dans le plan budgétaire?

01.32 **Kris Peeters**, ministre (*en français*): Le premier ministre a déjà clairement répondu. Le salaire net ne sera pas diminué, seul le sera le coût salarial pour les entreprises via la baisse des cotisations sociales personnelles et de la fiscalité grâce au bonus à l'emploi social et fiscal.

Votre deuxième question relève de la compétence de Mme De Block.

Nous avons prévu le télétravail occasionnel pour les situations que vous avez mentionnées. Cela figurera dans le projet de loi que nous approuverons le plus vite possible.

01.33 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Le gouvernement envisage de responsabiliser les employeurs en leur faisant payer une partie des coûts de l'écartement des travailleuses, dans les secteurs à risques, avant l'accouchement. L'impact sur l'emploi des femmes et sur les discriminations à l'embauche a-t-il été évalué? L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes a-t-il remis un avis?

Avez-vous mesuré les conséquences sur le secteur de l'aide aux personnes, principalement concerné? Pour équilibrer son budget serré, il doit déjà accroître la pression sur les travailleurs ou augmenter la contribution des bénéficiaires. C'est une des nombreuses mesures injustes de ce gouvernement. Comment, avez-vous pu, avec votre sensibilité de femme, l'accepter?

01.34 **Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): Une femme qui ne peut continuer à effectuer son travail durant sa grossesse doit obtenir une fonction adaptée ou dépendre partiellement ou intégralement de sa mutuelle. Le nombre d'écartements à temps plein a augmenté ces dernières années, passant de 25 % en 2005 à 37 % actuellement. Nous voulons offrir à l'employeur la possibilité de proposer un autre emploi à ces femmes. De plus, cette solution est financièrement plus intéressante.

01.35 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Ik neem nota van het antwoord van minister Peeters, dat wellicht ook geldt voor de jongeren die weinig of geen belastingen betalen.

01.36 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): De impact van de beslissingen van dit – volledig mannelijk – kernkabinet op de vrouwen begint ondertussen bijzonder pijnlijk te worden. Er werd beslist om de inkomensgarantie-uitkering vanaf 2017 te halveren, er is de hervorming van de minipensioenen met een duidelijke waarschuwing van de Raad van State over discriminatie van vrouwen, we hebben een structurele onderfinanciering van de Dienst voor Alimentatievoorzieningen en nu is er de beslissing om zwangere vrouwen in risicoberoepen langer te laten werken. Dat wordt wel verkocht als een aanmoediging voor alternatieve jobs op de werkvloer, maar die aanmoediging bestaat al. Er komt een stok achter de deur door 10% van de uitkering aan de werkgever te vragen als die geen alternatief vindt.

Vrouwen in risicoberoepen zullen daardoor echter veel minder kans hebben om te worden aangeworven. In de zorgsector, waar er al veel minder alternatieven zijn, zal de werkgever dus gestraft worden.

Wat hebben vrouwen deze regering en het mannelijke kernkabinet eigenlijk misdaan? Kwetsbare vrouwen worden in de armoede geduwd als ze deeltijds werken, de combinatie arbeid-zorg wordt voor hen lastiger gemaakt en nu worden ze ook nog eens gestraft als ze een risicoberoep of zorgberoep uitoefenen. De regering laat al deze vrouwen zo maar in de steek.

01.37 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Het ouderschapsverlof werd al opgetrokken van 36 naar 48 maanden om de combinatie werk-gezin te verbeteren. En met deze nieuwe maatregel leggen wij de verantwoordelijkheid bij de werkgever. Als die niet in staat is om een aangepaste job te vinden, moet hij 10% van de uitkering betalen. Als mevrouw Almaci nu beweert dat vrouwen daardoor uit het arbeidsproces gehaald worden, dan heeft ze wel een heel negatieve visie. De wetgeving op de zwangerschapsbescherming moet steeds gerespecteerd worden. Deze maatregel zorgt er trouwens net voor dat vrouwen actief aan de slag kunnen blijven, zodat we de werkzaamheidsgraad kunnen verbeteren. De aanpak van de regering is dan ook de juiste.

01.35 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Je prends acte de la réponse du ministre Peeters qui vaut aussi probablement pour les jeunes qui paient peu ou pas d'impôts.

01.36 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): En attendant, l'incidence des mesures prises par ce Conseil des ministres restreint, exclusivement masculin, sur la situation des femmes devient particulièrement affligeante. L'allocation de garantie de revenus sera réduite de moitié à partir de 2017, le gouvernement a décidé de réformer le régime des pensions minimums et le Conseil d'État l'a clairement mis en garde contre une discrimination des femmes. Le Service des créances alimentaires souffre d'un sous-financement structurel et les femmes enceintes qui exercent des métiers à risque devront désormais travailler plus longtemps. Cela devrait encourager les employeurs à proposer un autre emploi à ces femmes dans les entreprises concernées, mais cette incitation existe déjà. Une sanction est désormais prévue. Si l'employeur n'est pas en mesure de proposer une fonction de substitution, il devra payer 10 % de l'allocation.

Les femmes auront de ce fait beaucoup moins de chances d'être engagées dans des métiers à risque. Dans le secteur des soins, où les emplois de substitution sont déjà beaucoup moins nombreux, l'employeur sera donc sanctionné.

Qu'ont fait au fond les femmes à ce gouvernement et au comité ministériel restreint composé d'hommes? Les femmes vulnérables risqueront de sombrer dans la pauvreté dès qu'elles travailleront à temps partiel, il leur sera plus compliqué de combiner le travail et les soins et les voilà à présent une fois de plus sanctionnées si elles exercent un métier à risque ou une profession de soins. Le gouvernement abandonne toutes ces femmes à leur sort.

01.37 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Le congé de parentalité a déjà été relevé de 36 à 48 mois pour permettre une meilleure conciliation de la vie familiale et professionnelle. Avec cette nouvelle mesure, nous responsabilisons l'employeur qui, s'il n'est pas en mesure de trouver un emploi adapté, sera tenu de verser 10 % de l'allocation à la femme concernée. En prétendant que des femmes seront amenées à sortir du circuit de travail, Mme Almaci a une vision vraiment très négative. La législation sur la protection de la maternité reste d'application. Cette mesure fait d'ailleurs précisément en sorte que toutes les femmes puissent continuer à exercer un métier et que le taux d'activité s'améliore. L'approche du gouvernement est donc aussi la bonne.

01.38 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): De maatregel zal er eerder voor zorgen dat vrouwen minder worden aangenomen in risicoberoepen. In de zorgsector, waar men al kreunt onder de werkdruk en waar er minder makkelijk alternatieven gevonden worden, zal er dankzij deze maatregel nog minder budget overblijven voor goede zorg. Op papier klopt deze begrotingsmaatregel misschien wel, maar in feite is het niet meer dan gebakken lucht.

CD&V-collega Els Van Hoof schreef vandaan een stukje over de loonkloof. De loonhandicap van vrouwen ten aanzien van mannen bedraagt een vijfde. Hierover wordt er met geen woord gerept in de regeerverklaring. Als daarvan eens werk gemaakt zou worden, dan zou de koopkracht van vrouwen met een vijfde verhoogd kunnen worden. Dat zou pas een vooruitgang zijn!

01.39 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ik deel de woede van mevrouw Almaci. Mijnheer Van Quickenborne, gelooft u echt wat u aankondigt? De regering heeft de met het tijdskrediet gelijkgestelde periodes stelselmatig afgeschaft, onder meer voor ouders. Het zijn over het algemeen echter vrouwen die beslissen om minder te gaan werken om zich om hun kind te kunnen bekommeren.

De verantwoordelijkheid zal niet berusten bij de werkgevers, die twee keer zullen nadenken alvorens een vrouw in dienst te nemen, maar bij de zwangere vrouwen die, omdat ze hun job niet willen verliezen, zullen aanvaarden om toch te werken, ondanks de risico's.

U antwoordt niet met betrekking tot de gevolgen voor de non-profitsector die voor het grootste deel vrouwen tewerkstelt en die een essentiële rol vervult. Deze maatregel zal de toegankelijkheid ervan verminderen en zal de druk op vrouwelijke werknemers doen toenemen. Dat is onaanvaardbaar!

01.40 Karin Temmerman (sp.a): Twee weken geleden, nog voor deze maatregel bekend was, meldden drie jonge vrouwen tussen 20 en 25 jaar oud mij dat hun tijdens een sollicitatie gevraagd werd naar hun kinderen en hun kindwens. De werkgevers was duidelijk niet bereid om vrouwen aan te nemen die op relatief korte termijn zwanger konden worden. Als de heer Van Quickenborne denkt dat de werkgever met plezier die 10% zal betalen en bij sollicitaties geen onderscheid zal maken tussen vrouwen en mannen, dan staat hij echt ver van de realiteit. Ik dacht dat dit om een

01.38 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Cette mesure fera en sorte que les femmes seront moins nombreuses à être engagées pour les métiers à risques. Dans le secteur des soins, où le personnel croule déjà sous la charge de travail et où les solutions de remplacement se trouvent moins facilement, les moyens destinés aux soins de qualité s'en trouveront encore réduits. Cette mesure budgétaire fait peut-être grand effet en théorie mais il ne s'agit en réalité que de promesses en l'air.

Ma collègue du CD&V, Els Van Hoof, a publié ce jour un article sur l'écart salarial. Le handicap salarial des femmes par rapport aux hommes est d'un cinquième. La déclaration du gouvernement ne comporte pas un mot sur ce point. Or en s'attaquant à ce problème, l'on pourrait augmenter d'un cinquième le pouvoir d'achat des femmes. Voilà qui constituerait un réel progrès!

01.39 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Je partage la colère de Mme Almaci. Monsieur Van Quickenborne, croyez-vous vraiment ce que vous annoncez? Le gouvernement a systématiquement supprimé les périodes assimilées du crédit-temps, notamment pour les parents. Or ce sont généralement les femmes qui décident de travailler moins pour s'occuper de leur enfant.

La responsabilité ne pèsera sur les employeurs, qui réfléchiront à deux fois avant d'engager une femme, mais sur les femmes enceintes qui, plutôt que de risquer un licenciement, accepteront de travailler malgré les risques.

Vous ne répondez pas à propos des conséquences sur le secteur non marchand qui emploie majoritairement des femmes et remplit un rôle essentiel. Cette mesure réduira son accessibilité ou augmentera la pression sur les travailleuses. C'est inacceptable!

01.40 Karin Temmerman (sp.a): Il y a deux semaines, avant même que cette mesure ne soit connue, trois jeunes femmes âgées de 20 à 25 ans m'ont fait part d'un entretien d'embauche lors duquel elles ont été interrogées sur leurs enfants et leur désir d'en avoir. Les employeurs n'étaient manifestement pas disposés à embaucher des femmes susceptibles de tomber enceintes à relativement court terme. Si M. Van Quickenborne pense que l'employeur payera ces 10% sans rechigner et ne fera aucune distinction à l'embauche entre les femmes et les hommes, il est

strijd ging van de generatie van mijn moeder, niet een strijd die ik anno 2016 nog zou moeten voeren.

01.41 Catherine Fonck (cdH): Dat kan een belemmering vormen voor de werving van een jonge vrouw. Het gebeurt regelmatig dat werkgevers een jonge vrouw tijdens een sollicitatiegesprek vragen of ze al zwanger is geweest.

Als een zwangere jonge vrouw wegens beroepsmatige blootstelling tijdelijk haar functie moet verlaten, verdient ze minder. Sommige vrouwen willen niet weggaan om minder te verdienen, aangezien de vergoedingen lager zijn. Andere willen niet zomaar een andere functie, waarvoor ze de vaardigheden missen, uitoefenen. Het is belangrijk dat ze zelf kunnen kiezen.

In de ondernemingen is het soms onmogelijk een jonge vrouw van de ene naar de andere betrekking te verplaatsen, met name in de kmo's en de zko's. Men mag de realiteit van de kmo's echt niet uit het oog verliezen!

In de non-profitsector, de ziekenhuizen en de rusthuizen, waar er veel vrouwen werken, kan dat een onmogelijke taak zijn. Men kan een verpleegkundige in de radiologie niet naar een spoedafdeling verplaatsen.

In de praktijk leidt die maatregel tot een extra belasting van de bedrijven. Tal van vrouwen kunnen immers niet overstappen naar een andere functie. Dat ontbrak er nog aan, terwijl een koninklijk besluit bepaalt wanneer een zwangere werknemer wegens een beroepshalve blootstelling van functie dient te veranderen. Desondanks legt u een sanctie op.

Men moet alle situaties onderzoeken waarin er bij kmo's of in de non-profitsector geen keuze kan worden gemaakt.

01.42 Minister Daniel Bacquelaine (*Frans*): Mijnheer Gilkinet, in tegenstelling tot wat u zegt, zijn de periodes van tijdskrediet om voor kinderen te zorgen, gelijkgeschakelde periodes en worden ze van 36 op 46 maanden gebracht.

01.43 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Dat soort tijdskrediet is aan strikte voorwaarden onderworpen en u weet dat vrouwelijke werknemers gebruikmaakten van andere vormen van – aanvullend – tijdskrediet.

déconnecté de la réalité. Je croyais cette lutte réservée à la génération de ma mère, je ne pensais pas devoir la mener moi-même en 2016.

01.41 Catherine Fonck (cdH): Cela peut être un frein à l'engagement d'une femme jeune. Régulièrement, des employeurs demandent à une jeune femme postulant à un emploi si elle a déjà eu des grossesses.

Lorsqu'une jeune femme, enceinte, est écartée pour des raisons d'exposition professionnelle, elle gagne moins. Certaines femmes n'ont pas envie d'être écartées pour gagner moins de revenus, puisque les indemnités sont moins élevées. D'autres ne souhaitent pas se retrouver dans n'importe quel poste, pour lequel elles n'ont pas les compétences. Laisser le choix est un élément important.

Dans les entreprises, il est parfois impossible de déplacer une jeune femme d'un poste X à un poste Y, notamment dans les PME et les TPE. Il faut être vraiment attentif à la réalité des PME!

Cela peut être mission impossible dans le secteur du non-marchand, hôpitaux et maisons de repos, riche en personnel féminin. On ne peut réaffecter une infirmière en radiologie vers une salle d'urgence.

En pratique, cette mesure induit une taxe supplémentaire pour les entreprises. Nombreuses sont celles pour qui il n'est pas possible de travailler à un autre poste disponible. C'est un comble, alors qu'un arrêté royal fixe les règles d'écartement suite à une exposition professionnelle pendant la grossesse. Malgré cela, vous imposez une sanction.

Il faut se pencher sur toutes les situations où un choix est impossible au sein des PME ou du secteur non marchand.

01.42 Daniel Bacquelaine, ministre (*en français*): Monsieur Gilkinet, contrairement à vos dires, les périodes de crédit-temps pour s'occuper d'enfants sont des périodes assimilées et portées de 36 à 46 mois.

01.43 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ce type de crédit-temps est strictement conditionné et vous savez que les travailleuses en utilisaient d'autres, de façon complémentaire.

Met betrekking tot de globale problematiek van het tijdscrediet, tast de manier waarop u de toegang daartoe aan strikte voorwaarden onderwerpt en die periodes bij de pensioenberekening niet langer als gelijkgeschakeld beschouwt, de mogelijkheid aan om een carrière uit te bouwen en een bevredigend privé- en gezinsleven te leiden.

Wat het delen van het beschikbare werk betreft, willen sommige werknemers minder werken om hun loopbaan soms te verlengen.

U stelt degenen die hen zouden kunnen vervangen niet langer in staat om dat te doen. Die kortzichtige besparingen benadelen de vrouwen en de gezinnen.

01.44 Minister **Willy Borsus** (Frans): Mevrouw Fonck, de kmo's worden uitgesloten van de maatregel, omdat er in die bedrijven weinig mogelijkheden tot interne mobiliteit zijn.

01.45 **Catherine Fonck** (cdH): In de non-profitsector zijn 80 tot 90% van de personeelsleden vrouwen en zeer jonge mensen. Er is een verplichte specialisatie van het werk in de verschillende functies. Hoe moet dat in dat geval georganiseerd worden? Dat is onhoudbaar voor de werkgever.

01.46 Minister **Willy Borsus** (Frans): Ik doe enkel uitspraken in verband met mijn bevoegdheden, de kmo's.

01.47 **Julie Fernandez Fernandez** (PS): De zwangere vrouwen die niet meer mogen werken, met name de kinderverzorgsters in de crèches van de gemeentes, kunnen niet allemaal worden gereffecteerd en die last zal dan ook op de gemeentes worden afgewenteld. Wie zal er in dat geval betalen?

Mobiliteit

01.48 **Gwenaëlle Grovonijs** (PS): De mobiliteit is van essentieel belang voor de goede gezondheid van onze economie en die van onze bevolking. Elk jaar kosten de files onze bedrijven 8 miljard euro, en daar boven op komen nog de maatschappelijke kosten, meer bepaald de kosten van ziekten die gerelateerd zijn aan de vervuiling of aan stress, de ongevallen en de geluidshinder. Dat alles kost de maatschappij een miljard per jaar. De uitdaging is dus kolossaal groot.

De Gewesten en de federale overheid moeten in dat verband samenwerken om onze landgenoten uit de file te halen.

Pour la problématique globale du crédit-temps, votre façon de conditionner fortement l'accès à ce dernier et de ne plus reconnaître ces périodes comme assimilées dans le calcul de la pension nuisent à la possibilité de mener une carrière et une vie privée et familiale satisfaisante.

Concernant le partage du travail disponible, certains travailleurs souhaitent travailler moins pour parfois prolonger leur carrière.

Vous ne permettez plus aux personnes susceptibles de les remplacer de le faire. Ces économies à courte vue pénalisent les femmes et les familles.

01.44 **Willy Borsus**, ministre (en français): Mme Fonck, concernant les PME, celles-ci sont exclues de la mesure, vu le peu de possibilités de mobilité interne.

01.45 **Catherine Fonck** (cdH): Dans le secteur non marchand, le personnel est à 80-90 % féminin et est très jeune. Il y a une spécialisation obligatoire du travail dans les différents postes. Comment faites-vous dans ce cas-là? C'est ingérable pour l'employeur.

01.46 **Willy Borsus**, ministre (en français): Je m'exprime uniquement sur mes compétences, les PME.

01.47 **Julie Fernandez Fernandez** (PS): Les femmes enceintes écartées, notamment les puéricultrices dans les crèches communales, ne pourront pas toutes être réaffectées et donc leur poids sera reporté sur les communes. Qui va payer dans ces cas-là?

Mobilité

01.48 **Gwenaëlle Grovonijs** (PS): La mobilité conditionne la bonne santé de notre économie et celle de nos concitoyens. Chaque année, les embouteillages coûtent 8 milliards à nos entreprises, auxquels il faut ajouter le coût social, c'est-à-dire les coûts dus aux maladies liées à la pollution ou au stress, les accidents ou encore les nuisances sonores, soit un milliard par an à charge de la société. Le défi est donc colossal.

Dans ce cadre, Régions et fédéral doivent œuvrer ensemble pour sortir nos concitoyens des bouchons.

We staan open voor uw nationale pact voor strategische investeringen op het stuk van de mobiliteit: we moeten de mobiliteitssituatie verbeteren, want anders raken we allemaal in de knel. Nu moet u een concreet voorstel indienen.

We staan achter uw mobiliteitsbudget om een gedragswijziging te bewerkstelligen bij de werknemers met een bedrijfswagen. We moeten ons ook buigen over het woon-werkverkeer. De PS-fractie heeft een voorstel van resolutie ingediend waarin er wordt voorgesteld om de derdebetalersregeling te veralgemenen en bijgevolg al het woon-werkverkeer met de trein volledig gratis te maken.

Het is echter weinig waarschijnlijk dat de werknemers massaal hun bedrijfswagen zullen opgeven, want deze regering doet er alles aan om de alternatieven te ontmoedigen.

U moet stoppen met uw tegenstrijdige boodschappen, waarmee u enerzijds aankondigt dat er in infrastructuur en een mobiliteitsbudget zal worden geïnvesteerd en anderzijds dat de NMBS drie miljard euro zal moeten besparen, waardoor de opdrachten van openbare dienstverlening in het gedrang komen, met name in de landelijke gebieden.

En dan hebben het nog niet gehad over het GEN! Waarom zouden we de 100 miljoen euro uit de belasting op de tankkaarten niet overdragen naar de NMBS?

U wil het aantal auto's verminderen, maar waarom zouden we middelen uittrekken voor de infrastructuur als er geen treinen op rijden? Laten we het nationaal pact benutten om opnieuw in de spoorwegen te investeren! Zowel de burgers als de ondernemingen en de Staat zullen voordeel trekken van deze investering. Dan zullen we misschien getuige zijn van een massieve overschakeling van de auto naar de trein.

De leden van het spoorwegpersoneel worden als bevoorrechte luiards beschouwd en u blijft hardnekkig het vizier op hen richten. Ze moeten dus hun productiviteit op een waanzinnige manier verhogen, ze krijgen minder compensatiedagen en de leeftijd voor de pensionering wordt opgetrokken.

Deze regering zet werknemers tegen elkaar op. Het bijzondere stelsel voor de pensionering van spoorwegbeambten of van militairen is geen cadeau, maar wél een gepast antwoord voor mensen met een moeilijk beroep dat veel flexibiliteit vergt en lange werktijden inhoudt. Ik vrees dat het

Nous sommes ouverts à votre pacte national pour les investissements stratégiques liés à la mobilité: soit nous améliorons la mobilité, soit c'est l'asphyxie générale. Il vous reste à présenter une proposition concrète.

Nous pouvons soutenir votre budget mobilité pour convaincre les employés ayant une voiture de société de modifier leur comportement. Il faut aussi nous pencher sur les déplacements domicile-travail. Le PS a déposé une proposition de résolution généralisant le tiers payant et donc la gratuité des déplacements domicile-travail en train.

Mais l'abandon massif de la voiture de société est peu probable car ce gouvernement fait tout pour décourager les alternatives.

Il faut arrêter vos messages contradictoires annonçant, d'une part, un investissement dans l'infrastructure et un budget mobilité et, d'autre part, trois milliards d'économies à la SNCB mettant en péril les missions de service public particulièrement en zone rurale.

Et ne parlons pas du RER! Pourquoi ne pas transférer vers la SNCB les 100 millions d'euros issus de la taxation des cartes essence?

Vous souhaitez diminuer le nombre de voitures, mais à quoi bon dégager des moyens pour l'infrastructure si aucun train n'y roule? Profitons du pacte national pour réinvestir dans le système ferroviaire! Ce sera un investissement gagnant pour les citoyens, les entreprises et l'État. Alors, nous verrons peut-être un transfert massif de la voiture vers le train.

Les cheminots, considérés comme des paresseux privilégiés, subissent votre obstination: obligation de hausse de productivité démente, suppression de jours de récupération et relèvement de l'âge de départ à la pension.

Ce gouvernement monte les travailleurs les uns contre les autres. Le régime spécifique de départ à la retraite n'est pas un cadeau aux cheminots ou militaires, mais une réponse adéquate aux contraintes du métier, à la flexibilité et à l'amplitude des horaires. Je crains que la concertation sociale

sociaal overleg over zware beroepen zal vastlopen.

sur les métiers pénibles ne prenne l'eau...

01.49 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): In juli kondigde de heer Bellot een investering, via een lening, aan voor het spoor en de ontwikkeling ervan. Hij meende toen dat een groot deel van dat bedrag naar de financiering van het GEN moest gaan, in het bijzonder naar de twee 'Waalse' lijnen, die momenteel niet aan de mobiliteitsbehoeften kunnen beantwoorden.

01.49 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): En juillet, M. Bellot annonçait un investissement, via un emprunt, pour le rail et son développement. Il estimait alors qu'une bonne partie devait financer le RER, en particulier les deux lignes "wallonnes", actuellement incapables de rencontrer les besoins de mobilité.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot dat miljard aan productieve investeringen – een concept dat we al zoveel jaar verdedigen? Is een en ander inbegrepen in het algemene investeringspact?

Qu'en est-il de ce milliard d'investissements productifs – concept que nous défendons depuis tant d'années? Est-il inclus dans le pacte général d'investissements?

Wat is het mogelijke effect van een lening die door een organisme, of dat nu de NMBS of Infrabel is, wordt aangegaan? Moet de federale Staat, hoewel dit niet binnen het gestelde kader valt, zich niet borg stellen? Welke impact heeft een dergelijke maatregel op de raming van ons tekort? We zijn immers gevaarlijk dicht bij de 3%.

Quel est l'impact potentiel d'un emprunt fait par un véhicule qui serait la SNCB ou Infrabel? Même si on n'est pas dans le périmètre, l'État fédéral ne doit-il pas se porter garant? Quel est donc l'impact d'une mesure comme celle-là sur l'estimation de notre déficit? En effet nous nous approchons dangereusement des 3 %.

In de loop van de interviews van de heer Bellot vermindert de impact op het GEN. Van het miljard zou er nu nog maar 100 miljoen euro voor het GEN zijn, wat nochtans een belangrijke schakel is.

Au fil des interviews de M. Bellot, l'impact sur le RER diminue: du milliard, il n'y aurait plus que 100 millions pour le RER, qui est pourtant un élément essentiel.

Hoever staat met de techniek, voor dit aangekondigde miljard en hoever staan de onderhandelingen met Europa? Zijn er contacten met de Europese Commissie? Infrabel moet het technische en juridische dossier opmaken en ook de investeringskeuze maken. Maar wie zal met de Europese Commissie onderhandelen?

Où en est la technique, pour ce milliard annoncé? Où en est la négociation avec l'Europe? Y a-t-il des contacts avec la Commission européenne? Infrabel doit monter le dossier technique et juridique, y compris le choix des investissements. Mais qui se charge de négocier avec la Commission européenne?

Heeft dit dossier kans van slagen of zal het bij een zomerverklaring van de heer Bellot blijven? Dit dossier maakt deel uit van de mobiliteitskwestie: mevrouw Grovonius heeft gesproken over wat de files aan de samenleving kosten.

Ce dossier a-t-il des chances d'aboutir ou restera-t-il une déclaration estivale de M. Bellot? Ce dossier participe à la question de la mobilité: Mme Grovonius a parlé de ce que coûtent les embouteillages à la collectivité.

De regering tracht een doorbraak op het stuk van de regeling voor de bedrijfswagens te maken, maar we hebben goed begrepen dat ze niet aan het belastingvoordeel raakt. Zo bevordert ze de vervuiling op grote schaal! Over afzienbare tijd staan we allemaal stil. We zullen zien of uw voorstel aantrekkelijk en uw raming correct is. In ieder geval zal men ter zake nog verder moeten gaan. Ongetwijfeld zal dat de taak van een andere regering zijn...

Ce gouvernement tente une avancée sur le système des voitures de société, mais on a bien compris qu'il ne touche pas au privilège fiscal. C'est une façon de favoriser la pollution généralisée! C'est l'immobilité qui nous guette. Nous verrons si votre proposition est attractive et votre estimation correcte. En tout cas, il faudra faire des pas supplémentaires dans ce domaine. Sans doute seront-ils accomplis par un autre gouvernement...

01.50 Vincent Van Quickenborne (Open Vld) (*Frans*): Wat de bedrijfswagens betreft, opteren we voor de keuzevrijheid voor de burgers. Dat is beter dan almaar meer belastingen op te leggen, zoals u

01.50 Vincent Van Quickenborne (Open Vld) (*en français*): En ce qui concerne les voitures de société, nous choisissons la liberté de choix pour les gens. C'est mieux que de taxer toujours plus,

telkenmale voorstelt.

01.51 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): Om vrij te kunnen kiezen moeten er treinen beschikbaar zijn.

01.52 Vincent Van Quickenborne (Open Vld) (*Frans*): Nee, er moet een keuzevrijheid zijn.

(*Nederlands*) Bij de pensioenhervorming van 2011 moest ik onder druk één categorie van de hervorming uitsluiten: het rijdend personeel bij de spoorwegen. Ik heb echter nooit begrepen waarom kaartjesknippers op 55 met pensioen moeten kunnen, terwijl de rest van het personeel pas op de algemeen vastgestelde leeftijd met pensioen kan. De voorstellen van de minister van Pensioenen, die de pensioenleeftijd heel geleidelijk optrekken naar 65 jaar, zijn de redelijkheid zelve. Hij doet wat ik helaas destijds niet heb kunnen doen door de omstandigheden die ondertussen gekend zijn.

01.53 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Waarom zouden er voor het rijdend personeel van de NMBS bijzondere voorwaarden gelden? Omwille van wat u zogenaamd bespreekt: de zwaarte van het beroep!

Mijnheer Van Quickenborne, verval niet in karikaturen! Gelet op de onregelmatige werkuren, de beledigingen die zij moeten slikken door de manke werking van de NMBS, de agressie, enz. is het beroep van treinbegeleider wel degelijk een zwaar beroep en moet er voor de betrokkenen een voorkeurregeling gelden.

01.54 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Dit illustreert perfect de wereldvreemdheid van sommige politieke partijen. Er zijn nog heel wat andere groepen mensen die 's nachts moeten werken, maar voor hen geldt wel het pensioen vanaf 65 jaar. Het is toch niet onredelijk dat dan ook van het rijdend NMBS-personeel te vragen. Ik ben zeer blij dat we nu een regering zonder PS hebben opdat deze logische maatregel er eindelijk kan komen.

01.55 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Men zet de werknemers tegen elkaar op! Er is niet alleen het rijdend personeel dat een voorkeurregeling zou moeten genieten: dat zou moeten gelden voor al degenen voor wie de zwaarte van het werk dat rechtvaardigt!

01.56 Minister Daniel Bacquelaine (*Frans*): Die redenering verwondert mij. Het is niet de bedoeling de werknemers tegen elkaar op te zetten, wel integendeel, aangezien wij een harmonisatie willen. Er blijven maar twee speciale regelingen voor de overheidssector meer bestaan. Wij willen iedereen

comme vous le proposez chaque fois.

01.51 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): Pour choisir librement, il faut qu'il y ait des trains.

01.52 Vincent Van Quickenborne (Open Vld) (*en français*): Non, il faut qu'il y ait une liberté de choix.

(*En néerlandais*) Lors de la réforme des pensions en 2011, j'ai dû exclure une catégorie de travailleurs sous la pression: le personnel roulant de la SNCB. Je n'ai toutefois jamais compris pourquoi les contrôleurs devaient prendre leur retraite à 55 ans alors que les autres membres du personnel ne peuvent le faire qu'à l'âge légal de la pension. Les propositions du ministre des Pensions, qui portent très progressivement l'âge de la retraite à 65 ans, ne sont que pur bon sens. Il ne fait que ce que je n'ai hélas pas pu réaliser à l'époque en raison de circonstances qui sont à présent connues.

01.53 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Pourquoi le personnel roulant de la SNCB aurait-il des considérations particulières? En raison de ce que vous discutez prétendument: la pénibilité du travail!

Monsieur Van Quickenborne, ne tombez pas dans la caricature! Vu les horaires, les insultes consécutives aux défaillances de la SNCB, les agressions, etc., la pénibilité du travail d'un accompagnateur de train est suffisante pour justifier un régime privilégié.

01.54 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Ceci illustre parfaitement le fait que certains partis politiques n'ont aucun sens des réalités. Beaucoup d'autres catégories professionnelles doivent travailler la nuit mais pour elles, la pension à 65 ans s'applique. Il n'est donc pas déraisonnable de demander le même effort au personnel roulant de la SNCB. Je suis ravi d'avoir aujourd'hui un gouvernement sans la participation du PS qui rende enfin possible l'adoption de cette mesure logique.

01.55 Gwenaëlle Grovonijs (PS): On monte les travailleurs les uns contre les autres! Il n'y a pas que le personnel roulant qui devrait bénéficier d'un régime préférentiel: tous ceux pour qui la pénibilité du travail le justifie.

01.56 Daniel Bacquelaine, ministre (*en français*): Je suis étonné par ce raisonnement: il ne s'agit pas de dresser les uns contre les autres, au contraire, puisque nous voulons une harmonisation. Il ne reste que deux régimes spéciaux pour le secteur public. Nous voulons mettre tout le monde sur un pied

op gelijke voet behandelen, ongeacht het stelsel of de dienst waaronder hij valt en een gemeenschappelijke regel invoeren. Dat wil niet zeggen dat iedereen tot dezelfde leeftijd zal werken, dat zal afhangen van de duur van de loopbaan.

De erkenning als zwaar beroep komt boven op het soms al zeer oude systeem van tantièmes of van coëfficiënten. De sociale partners zullen kunnen discussiëren over een erkenning van de zwaarte van sommige functies, niet van het beroep in zijn geheel.

Er komt echter een algemene regel, daar streven we vandaag naar.

01.57 Minister **François Bellot** (*Frans*): Wat de vervoersvraag betreft, zoeken we oplossingen op het stuk van telewerk, satellietkantoren en carpooling. Het vervoersaanbod is een bevoegdheid die we delen met de Gewesten. De NMBS valt evenwel onder federale bevoegdheid en wordt beschouwd als de structurerende as inzake mobiliteit. Nochtans neemt slechts 7% van de Belgen de trein en zitten de treinen voor slechts 25% vol.

Ik heb in het Executief Comité van de Ministers van Mobiliteit aan de gewestministers een samenwerkingsdynamiek voorgesteld. We betrekken de Gewesten bij de reflectie in de investeringsgroepen en de cellen die belast zijn met het vaststellen van maatregelen. We hebben gevraagd dat de Gewesten op dezelfde manier federale vertegenwoordigers opnemen in de raden van bestuur van hun overheidsbedrijven.

We hebben bij Infrabel en de NMBS vastgesteld dat 51% van de extra schuldenlast van een miljard euro gedekt was door de interne variabele ontvangsten van de NMBS-Groep, waardoor er kan worden beschouwd dat die schuldenlast niet geconsolideerd is in de staatsschuld.

Vanaf 15 december zullen er 72 extra treinen in het Brusselse stadsgewest rijden en zullen er zes andere treinen elders in het land worden ingezet.

Ik zal die voorstellen binnenkort aan de commissie voor de Infrastructuur voorleggen en zal alle nodige uitleg geven bij de voorstelling van het investeringsplan, het vervoersplan, het meerjareninvesteringsplan en het bedrijfsplan.

Samen met de heer De Croo wil ik de oplossing die in Nederland werd toegepast, genaamd 'Route

d'égalité, quel que soit le régime ou le service auquel ils ressortissent et instaurer une règle commune. Cela ne veut pas dire que tous travailleront jusqu'au même âge, cela dépend de la durée de la carrière.

La reconnaissance de la pénibilité vient s'ajouter à des systèmes de tantièmes ou de coefficients parfois très anciens. Les partenaires sociaux pourront discuter d'une reconnaissance de la pénibilité dans certaines fonctions, pas pour le métier dans son ensemble.

Cependant, il y aura une règle générale: c'est ce qui est visé aujourd'hui.

01.57 **François Bellot**, ministre (*en français*): Pour ce qui est de la demande de transports, nous cherchons des solutions en matière de télétravail, de bureaux satellites, de covoiturage. L'offre de transport est une compétence partagée avec les Régions, la SNCB étant de la compétence du fédéral et considérée comme l'axe structurant en matière de mobilité. Pourtant, seuls 7 % des Belges prennent le train et le taux de remplissage des trains est de 25 %.

Au sein du Comité exécutif des ministres de la Mobilité, j'ai proposé aux ministres régionaux une dynamique de coopération. Nous associons les Régions à la réflexion dans les groupes d'investissement et dans les cellules chargées d'établir des mesures. Nous avons demandé aux Régions d'intégrer de même des représentants fédéraux dans les conseils d'administration de leurs entreprises publiques.

Nous avons vérifié au travers d'Infrabel et de la SNCB que 51 % de la charge de la dette supplémentaire d'un milliard d'euros était couverte par des recettes variables internes au Groupe SNCB, ce qui permet de considérer qu'elle n'est pas consolidée au sein de la dette publique.

À partir du 15 décembre, 72 trains supplémentaires desserviront la communauté urbaine bruxelloise et six autres trains supplémentaires rouleront ailleurs dans le pays.

Je me présenterai bientôt devant la commission Infrastructuur avec ces propositions et je livrerai toutes les explications requises à l'occasion de la présentation du plan d'investissement, du plan de transport, du plan pluriannuel d'investissement et du plan d'entreprise.

Enfin, avec M. De Croo, nous voulons adopter la solution mise en œuvre aux Pays-Bas nommée

Planner', die voor een vermindering van de verkeershinder met 17% in twee jaar tijd heeft gezorgd, overnemen.

Wij zetten de reflectie voort over een ambitieus investeringsplan waarin er ook rekening wordt gehouden met de gewestelijke vervoersmaatschappijen.

De jaarlijkse investeringsdotatie voor Infrabel en de NMBS zal voor de komende jaren 1,3 miljard euro blijven bedragen.

Binnenlandse Zaken – Veiligheid – Politie – Groot Stedenbeleid

01.58 Emir Kir (PS): In het aan veiligheid gewijde onderdeel van de verklaring van de eerste minister wordt er een mix gemaakt van wat er al ondernomen werd, wat er werd beslist maar nog niet werd uitgevoerd en van de zaken waartoe de regering zich verbindt om te realiseren tegen 2017, hoewel we nog niet weten hoe ze dat zal doen.

Wat het Kanaalplan betreft, zouden er 485 personen ter versterking worden toegewezen aan de politiezones, maar daar hebben we nog niets van gezien. Slechts 40 van de 70 in september verwachte agenten ter versterking zijn aangekomen. Voor de federale reserve is er in geen enkele versterking voorzien.

Heel wat agenten die in februari als versterking werden ingezet hebben de zone als gevolg van de interne mobiliteit verlaten. De kwestie van de aanwerving heeft gevolgen voor het nabijheidsbeleid van de politie, de veiligheid, de universele dienstverlening en het vermogen van de politiezones om, ongeacht hun omvang, voor een vergelijkbare dienstverlening te zorgen. Momenteel zijn er echter 3.000 plaatsen van politieagenten op de personeelsformatie niet bezet. Zelfs met de voor 2017 aangekondigde wervingen zal men nog 400 agenten onder de rekruteringsnorm van de vorige regering zitten.

De federale dotatie voor de politiezones is spectaculair gedaald: een daling van 36 miljoen euro in 2015 en van 30 miljoen euro in 2016. Hoe kan men de veiligheid waarborgen met minder politieagenten en met minder of gesloten politiekantoren?

U zegt dat de Veiligheid van de Staat 146 ambtenaren erbij krijgt. Blijkbaar zou de instelling in 2016 slechts 1,7 miljoen hebben gekregen in plaats van 7,3 miljoen zoals beloofd. De 36 in 2016 geworven agenten zullen de

"Route Planner" et qui a entraîné une diminution de 17 % de l'encombrement routier en deux ans.

Nous poursuivons la réflexion sur un programme ambitieux d'investissement incluant les sociétés de transport régionales.

La dotation d'investissement annuelle pour Infrabel et SNCB restera de l'ordre de 1,3 milliard d'euros pour les années à venir.

Intérieur – Sécurité – Police – Politique des Grandes Villes

01.58 Emir Kir (PS): Le volet sécurité de la déclaration du premier ministre mêle ce qui a été fait, ce qui a été décidé mais pas encore réalisé et ce que le gouvernement s'engage à faire pour 2017, on ne sait encore comment.

Pour ce qui est du plan Canal, 485 personnes seraient en soutien des zones de police mais on ne les a pas vues. Seuls 40 des 70 renforts attendus en septembre sont arrivés. La réserve fédérale ne compte aucun renfort.

Une partie importante des renforts déployés en février ont quitté la zone par les effets de la mobilité interne. La question du recrutement a des effets sur la politique de proximité en matière de police, la sécurité, l'universalité du service public et la capacité des zones de police d'assurer un service équivalent, quelle que soit leur taille. Or, il manque 3 000 policiers dans ce pays au regard du cadre. Même avec le relèvement annoncé pour 2017, on est à 400 agents de moins par rapport à la norme de recrutement du gouvernement précédent.

La dotation fédérale aux zones de police s'est effondrée: 36 millions d'euros de moins en 2015, 30 millions de moins en 2016. Comment assurer la sécurité avec moins de policiers, moins d'antennes de police ou des commissariats fermés?

Vous annoncez 146 agents supplémentaires à la Sûreté de l'État. Mais il semblerait qu'en 2016, la Sûreté n'ait reçu que 1,7 million au lieu des 7,3 millions promis. Les 36 agents recrutés en 2016 suffiront à peine à compenser les heures

gewerkte overuren nauwelijks compenseren. Om de huidige taken behoorlijk te kunnen vervullen, vindt de directie van het departement dat de personeelsbezetting verdubbeld zou moeten worden tot 1.150 vte's in plaats van de huidige 571.

Ik vraag aan de regering dat ze veiligheid tot een prioriteit maakt opdat alle politiediensten van het land over de nodige middelen beschikken om de veiligheid van onze medeburgers te waarborgen.

01.59 Françoise Schepmans (MR): Op 22 maart jongstleden werd ons land getroffen door verschrikkelijke terreuraanslagen. De aanhoudende dreiging moet ons ertoe aanzetten ons veiligheidsniveau te verhogen.

In tegenstelling tot de heer Kir, vind ik de balans van het Kanaalplan positief voor de gemeente Molenbeek. Ook Vilvoorde heeft hierover zijn tevredenheid uitgesproken. De diensten werden versterkt en de resultaten mogen er zijn.

Deze meerderheid heeft onze diensten van nieuwe instrumenten voorzien. Er werden al een twintigtal maatregelen concreet uitgevoerd en andere maatregelen worden voor 2017 in het vooruitzicht gesteld. De camerawet moet worden gewijzigd, net als de wet op het politieambt. Overeenkomstig het regeerakkoord en als gevolg van de evaluatie van de regelgeving inzake de private veiligheid moet er een nieuwe wetgeving worden ontwikkeld.

De dreiging blijft groot en er is een consensus nodig in deze Assemblee opdat de hervormingen zouden kunnen worden voortgezet. Laten we de veiligheids- en inlichtingendiensten steunen in hun dagelijks werk.

Wij moeten de begrotingsmiddelen die ter beschikking gesteld worden in het kader van de enveloppe voor de strijd tegen het terrorisme concreet aanwenden.

Het delen van informatie tussen administratieve en gerechtelijke overheden, een aspect dat de jongste twee jaar sterk is geëvolueerd, moet blijven evolueren. De databanken moeten zich inpassen in de dynamiek van de modernisering. De versterking van de politiediensten en de inspanningen die de jongste twee jaar werden geleverd moeten worden voortgezet.

01.60 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Ik wil de minister feliciteren met de eerste voorzichtige resultaten van het Kanaalplan. Het kan als voorbeeld dienen voor andere plaatsen. De minister wil de onze belangrijkste en ook

supplémentaires prestées. Pour effectuer correctement les missions actuelles, la direction du département estime qu'il faudrait doubler l'effectif – 1 150 ETP au lieu des 571 actuels.

Je demande au gouvernement de faire de la sécurité une priorité budgétaire pour que tous les services de police du pays aient les moyens d'assurer la sécurité de nos concitoyens.

01.59 Françoise Schepmans (MR): L'année 2016 a été marquée par les terribles attentats terroristes qui ont frappé notre pays le 22 mars dernier. La menace persistante doit nous encourager à élever le niveau de sécurité.

Contrairement à M. Kir, j'estime que le bilan du plan Canal est positif pour la commune de Molenbeek. Vilvoorde a également marqué sa satisfaction. Les renforts ont renforcé les services et les résultats sont là.

Cette majorité a doté nos services de nouveaux outils. Une vingtaine de mesures ont déjà été concrétisées et d'autres sont présentées pour 2017. La loi caméra doit être modifiée, de même que la loi sur la fonction de police. Conformément à l'accord de gouvernement, suite à l'évaluation de la réglementation en matière de sécurité privée, l'élaboration d'une nouvelle législation doit être finalisée.

La menace demeure importante et un consensus est nécessaire au sein de cette Assemblée pour que les réformes puissent se poursuivre. Soutenons les services de sécurité et de renseignement dans leur engagement quotidien.

Nous devons concrétiser les moyens budgétaires mis à disposition dans le cadre de l'enveloppe de lutte contre le terrorisme.

Le partage d'informations entre autorités administratives et judiciaires, qui a beaucoup évolué en deux ans, doit continuer à évoluer. Les banques de données doivent s'inscrire dans la dynamique de modernisation. Le renfort des forces de police et les efforts menés depuis deux ans doivent être poursuivis.

01.60 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Je voudrais féliciter le ministre pour ses premiers résultats prudents du plan Canal, lequel peut servir d'exemple pour d'autres endroits. Le ministre a fait part du fait qu'il entendait équiper nos principaux

grensoverschrijdende wegen uitrusten met een soort cameraschild voor nummerplaatherkenning. Als burgemeester van een centrumstad juich ik dat toe. Is er een timing vooropgesteld?

De gegevensuitwisseling met Frankrijk zou sterk moeten verbeteren, anders kan men de grenscriminaliteit, met zijn ramkraken, carjackings en homejackings, niet stoppen. We zijn in West-Vlaanderen bezig aan een goed functionerend cameraschild, maar zonder een vlotte gegevensuitwisseling met Frankrijk is het al boter aan de galg. Als de Fransen ons de nummerplaten zouden meedelen die gesignaleerd zijn bij politie en veiligheidsdiensten, dan zouden we die wagens preventief kunnen tegenhouden en actiever kunnen optreden tegen grenscriminaliteit. Worden hierover afspraken gemaakt?

01.61 Minister **Jan Jambon** (*Frans*): Mijnheer Kir, we hebben wat problemen om de personeelsformatie van 120 politieagenten in te vullen met de bestaande personeelsleden. Door het mobiliteitssysteem verlaten sommige mensen hun job en moeten we voortdurend nieuwe agenten zoeken. Tot in mei 2017 zal dit probleem blijven bestaan, maar dan zal er een hele groep opgeleide politieagenten komen, die we kunnen inzetten in het kader van het Kanaalplan.

01.62 **Emir Kir** (PS): Ik bedank de minister voor zijn correctie want de cijfers die de premier heeft meegedeeld komen niet overeen met wat er werd gerealiseerd. Ik hoop dat u een technische oplossing zult vinden zodat de mensen die in het kader van het programma worden ingezet, bij de politiezone kunnen worden gevoegd.

Ik heb u gevraagd om het Kanaalplan uit te breiden naar alle deelgebieden van het land die met het probleem te maken hebben. Dat verzoek werd door andere burgemeesters gesteund.

Begin jaren negentig lanceerde de heer Tobback de veelbesproken veiligheids- en preventiecontracten waardoor de verhouding tussen de minister van Binnenlandse Zaken en de steden en gemeenten werd 'gecontractualiseerd'. U had me gezegd dat u die piste zou bestuderen.

Als we het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op economisch vlak nieuw leven willen inblazen, zou het verkeerd zijn de hoofdstad te stigmatiseren.

01.63 Minister **Jan Jambon** (*Frans*): Vanaf mei

axes ainsi que nos routes transfrontalières d'une sorte de bouclier de caméras de reconnaissance des plaques minéralogiques. En tant que bourgmestre d'une grande ville, j'applaudis à cette initiative. Un échéancier a-t-il été fixé?

L'échange des données avec la France doit s'améliorer sensiblement, faute de quoi nous ne serons pas en mesure d'arrêter la criminalité transfrontalière, avec ses attaques à la voiture-bélier, ses *car jackings* et ses *home jackings*. Nous mettons actuellement en place un bouclier efficace de caméras en Flandre occidentale, mais en l'absence d'un échange rapide de données avec la France, ce sera un emplâtre sur une jambe de bois. Si les Français nous communiquaient les plaques minéralogiques signalées à la police et aux services de sécurité, nous pourrions arrêter préventivement ces voitures et intervenir plus activement contre la criminalité transfrontalière. Des accords sont-ils conclus dans ce cadre?

01.61 **Jan Jambon**, ministre (*en français*): Monsieur Kir, nous avons certains problèmes pour remplir le cadre de 120 policiers avec les forces dont on dispose actuellement. Le système de mobilité est tel que des gens quittent leur poste et que nous devons en permanence chercher d'autres personnes. Entre le démarrage du plan et mai 2017, cette difficulté persistera. Mais en mai 2017, nous aurons tout un groupe de policiers formés, que l'on pourra dédier au plan Canal.

01.62 **Emir Kir** (PS): Je remercie le ministre pour sa correction car les chiffres annoncés par le premier ministre ne correspondent pas à ce qui a été réalisé. J'espère que vous allez trouver une solution technique pour que les gens qui seront affectés dans le cadre de ce programme puissent être attachés à la zone de police.

Appuyé par d'autres bourgmestres, je vous ai demandé d'élargir le plan Canal à toutes les entités du pays qui sont touchées par le problème.

Au début des années 90, M. Tobback avait lancé les fameux contrats de sécurité et de prévention, en contractualisant le rapport entre le ministère de l'Intérieur et des communes. Vous m'aviez dit que vous alliez étudier cette piste.

Ce serait une erreur de stigmatiser la capitale si nous voulons redonner du souffle économique à la Région bruxelloise.

01.63 **Jan Jambon**, ministre (*en français*):

2017 zullen we het personeelsprobleem in het Kanaalplan kunnen oplossen.

Op federaal niveau zullen we dit jaar in totaal 1.600 politieagenten-inspecteurs aanwerven. In 2017 en 2018 zullen dat er telkens 1.400 zijn. Dankzij die wervingen zullen we het federale niveau met 1.200 eenheden optrekken.

De regeling voor de politiedotaties zal niet gewijzigd worden, dat staat in het regeerakkoord. De KUL-normen zullen niet aangepast worden; we zouden dat kunnen doen, maar dat is erg moeilijk binnen een gesloten enveloppe. Ik kan u de verhoging van de dotaties per zone bezorgen. De cijfers zijn nog niet opgenomen in de rekeningen, maar ik weet dat we voor mijn departement nog voor het einde van het jaar de knoop zullen kunnen doorhakken in verband met al die overheidsopdrachten.

Ik bedank mevrouw Schepmans voor haar aanmoedigingen. In uw gemeente werken wij zeer goed samen.

De camerawet is in eerste lezing door de regering goedgekeurd en werd voor advies aan de Raad van State voorgelegd. De wet betreffende de private veiligheid is bijna klaar en zal binnenkort aan de regering worden voorgelegd. De overheidscontracten voor iPolice worden momenteel gegund. Ik bedank de heer De Croo voor dat belangrijk project dat wij samen realiseren.

(Nederlands) Over de ANPR-camera's loopt de marktbevraging. Tegen het einde van dit jaar zou daarover een beslissing moeten worden genomen. Het gaat ook over de invoering van een federale server, waarmee de provinciale servers kunnen verbonden worden en waarmee federale gegevens in heel het netwerk ter beschikking kunnen worden gesteld.

In Frankrijk is er inderdaad terughoudendheid om gegevens uit te wisselen. We staan in regelmatig contact met het Franse ministerie van Binnenlandse Zaken. Een betere gegevensuitwisseling is broodnodig om de grenscriminaliteit aan te pakken. Wij werken daaraan.

(Frans) Ik weet dat het Kanaalplan Brussel dreigt te stigmatiseren. Maar toen de hele internationale gemeenschap met een beschuldigende vinger wees naar Molenbeek en Brussel, maakte dat actieplan het mogelijk om de risico's te verminderen. Het is mijn bedoeling om die ervaringen met andere gemeenten te delen.

Dès mai 2017, nous pourrons régler le problème des effectifs du plan Canal.

Au niveau fédéral, pour cette année, nous arriverons à l'engagement de 1 600 policiers-inspecteurs. Pour l'année prochaine, 1 400 seront engagés, et pour 2018, de nouveau 1 400. Avec ces engagements, nous augmenterons le niveau fédéral de 1 200 unités.

Les dotations de la police ne changeront pas, c'est dans l'accord de gouvernement. On ne modifiera pas les normes KUL, on pourrait le faire mais dans une enveloppe fermée c'est difficile. Je peux vous fournir l'augmentation des dotations par zones. Dans les comptes, les chiffres n'apparaissent pas encore mais je sais que, pour mon département, on pourra décider pour tous ces marchés avant la fin de l'année.

Je remercie Mme Schepmans pour ses encouragements. Nous travaillons bien ensemble dans votre commune.

La loi caméra est passée en première lecture au gouvernement et partie au Conseil d'État pour avis. La loi sur la sécurité privée est presque finalisée et sera bientôt présentée au gouvernement. Les marchés pour l'iPolice sont en cours d'attribution. Je remercie M. De Croo pour cet important projet que nous réalisons ensemble.

(En néerlandais) L'étude de marché est en cours en ce qui concerne l'achat de caméras ANPR. Une décision devrait être prise à cet égard d'ici à la fin de l'année. Il s'agit également de l'introduction d'un serveur fédéral auquel les serveurs provinciaux pourront être connectés et grâce auquel des données fédérales pourront être mises à la disposition dans l'ensemble du réseau.

La France se montre effectivement réticente à échanger des données. Nous avons des contacts réguliers avec le ministère de l'Intérieur français. Un échange de données plus efficace est indispensable pour prendre à bras-le-corps le fléau de la criminalité transfrontalière. Nous nous y attelons.

(En français) Je sais que le plan Canal risque de stigmatiser Bruxelles. Mais quand toute la communauté internationale montrait Molenbeek et Bruxelles du doigt, ce plan d'action permettait de diminuer les risques. Mon objectif est d'échanger cette expérience avec d'autres communes.

01.64 Emir Kir (PS): Bevestigt u de uitbreiding van het Kanaalplan tot andere steden in 2017?

01.65 Minister Jan Jambon (Frans): Neen, daar hebben wij het budget niet voor. Maar wij willen die ervaringen delen met andere steden en gemeenten.

01.66 Emir Kir (PS): Deze kwestie is essentieel voor het imago van België. Laten verstaan dat het probleem enkel geldt voor een aantal gemeenten terwijl het een internationaal probleem is, is een vergissing.

Asiel – Migratie

01.67 Monica De Coninck (sp.a): De jaarlijkse *State of the Union* zou optimistisch en motiverend moeten zijn. De mensen hebben echter vooral angst, angst over hun pensioen en over werkzekerheid, maar ook angst voor de islam en voor vluchtelingen. De tactiek van de laatste jaren is blijkbaar om mensen bang te maken en ze niet meer te doen geloven in de maakbaarheid van de maatschappij. Dat levert weinig langetermijnoplossingen op.

Volgens de heer De Roover is alles economie. Ik heb echter geleerd dat economie ook gebaseerd is op vertrouwen. Dat mensen veel spaargeld hebben dat ze niet willen investeren, betekent dat ze geen vertrouwen hebben in de banken. Dat ze hun geld niet uitgeven, wil zeggen dat ze onzeker zijn over de toekomst.

De heer Dewael riep op om de uitdagingen van de toekomst op te nemen. Als voorbeeld werd Ford Genk aangehaald, waar de overheid en privépartners hebben samengewerkt.

Het verwondert mij dat er in de verklaring van de eerste minister niets gezegd is over asiel en over de opvang van erkende vluchtelingen. Er is niets gezegd over een gemeenschappelijk asielbeleid op Europees niveau. Europa komt haar belofte niet na om 160.000 vluchtelingen in Griekenland en Italië te verspreiden over de lidstaten. België haalt graag uit naar Hongarije, maar heeft zelf slechts 182 vluchtelingen uit Italië en Griekenland opgenomen. Europa doet het slecht, maar België haalt de Europese cijfers echt naar beneden.

Als we Griekenland laten stikken, zal het foert zeggen tegen Europa. Als de federale regering echt wil dat de registratie aan de Europese

01.64 Emir Kir (PS): Confirmez-vous l'extension du plan Canal à d'autres villes en 2017?

01.65 Jan Jambon, minister (en français): Non, nous n'avons pas le budget. Mais nous voulons partager cette expérience avec d'autres villes et communes.

01.66 Emir Kir (PS): Cette question est essentielle pour l'image de la Belgique. Laisser sous-entendre que le problème concerne certaines communes alors qu'il est international est une erreur.

Asile – Migration

01.67 Monica De Coninck (sp.a): La déclaration gouvernementale annuelle devrait être optimiste et motivante. Cependant, c'est surtout l'angoisse qui règne au sein de la population, l'angoisse à propos des pensions, de la sécurité d'emploi, à laquelle s'ajoute la peur de l'islam et des réfugiés. La tactique qui prévaut ces dernières années consiste apparemment à instiller la peur et à faire perdre à la population l'espoir d'une société qui peut être façonnée par l'ensemble de ses composantes. Cette vision offre peu de solutions à long terme.

Pour M. De Roover, tout tourne autour de l'économie. J'ai pourtant appris que la confiance est l'un des piliers de l'économie. Le refus des épargnants d'investir témoigne de leur manque de confiance dans les banques. Le fait qu'ils ne dépensent pas leur argent signifie que l'avenir leur paraît incertain.

M. Dewael a appelé à relever les défis du futur. Il a cité Ford Genk et la collaboration entre autorités publiques et partenaires privés à titre d'exemple.

Je suis étonnée que dans sa déclaration, le premier ministre n'ait rien dit au sujet de l'asile et de l'accueil des réfugiés reconnus. Il n'a pas non plus soufflé mot sur la politique d'asile communautaire au niveau européen. L'Europe ne respecte pas sa promesse de répartir parmi les États membres 160 000 réfugiés qui se trouvent actuellement en Grèce et en Italie. La Belgique se plaît à pointer du doigt la Hongrie, mais n'a elle-même accueilli que 182 réfugiés venant d'Italie et de Grèce. L'Europe affiche un piètre résultat, mais la Belgique le tire véritablement vers le bas.

Si nous laissons tomber la Grèce, elle laissera à son tour tomber l'Europe. Si le gouvernement fédéral veut réellement que l'enregistrement se

buitengrenzen gebeurt, dan moet de regering dringend de relocatie opvoeren.

Er is niets gezegd over het feit dat de staatssecretaris de organisatie van de asielopvangplaatsen heeft aangepakt in samenwerking met het middenveld en de gemeentebesturen. Er is echter zo lang gewacht met het spreidingsplan dat het niet meer kon of moest worden toegepast. De lokale besturen die hun verantwoordelijkheid opnamen, zijn nu de pineut.

Er is niets gezegd over de integratie van erkende vluchtelingen. We erkennen ze en laten ze vervolgens los. Als we zouden samenwerken met de lokale besturen en het middenveld, dan zouden we deze moeilijke oefening over huisvesting, inburgering, taal, jobs of leefloon tot een goed einde kunnen brengen. In plaats daarvan hebben we een zomer lang gediscussieerd over het boerkinverbod.

Ik ga graag in op de uitnodiging van de heer De Roover om concrete voorstellen te doen. Mijn partij had een spreidingsplan voor erkende vluchtelingen, waardoor de gemeenten tussen de 100 en 150 mensen zouden ontvangen en Antwerpen 950. De meerderheid heeft dat afgeblokt omdat het niet opgelegd zou kunnen worden, maar ondertussen kon dat wel in Duitsland.

Het zou ook goed zijn mocht de staatssecretaris overleggen met de deelstaten, want de Vlaamse regering zegt geen zicht te hebben op de noden. Het is een politieke keuze om geen spreidingsplan te hebben, maar een non-beleid kan niet.

Als de trend aanhoudt, zijn er in Antwerpen voor 2016 niet minder dan 8.000 aanmeldingen voor inburgering. Ondertussen zegt de OCMW-voorzitter en schepen van huisvesting van N-VA echter dat Antwerpen vol is. De mensen aan wie we vragen om te integreren, worden aan alle kanten tegengewerkt. Minister Borsus pleitte deze week nog voor extra ondersteuning voor de OCMW's voor de begeleiding van vluchtelingen, maar in de beleidsverklaring hoor ik daar niets over. De mensen liggen wakker van migratie, de regering zou dat ook moeten doen.

Ik hoor dat de kosten van de asielcrisis in de begroting van 2017 zitten. Dat zou ook logisch zijn, want de asielinstroom is stilgevallen. Het opvangnetwerk wordt ook afgebouwd, maar de achterstand bij het CGVS bedraagt bijna 17.000 dossiers. Dat wordt sneller dan verwacht

fasse aux frontières extérieures de l'Europe, il doit intensifier d'urgence les réinstallations.

Rien n'a été dit à propos du fait que le secrétaire d'Etat a organisé les places d'accueil en concertation avec la société civile et les administrations communales. Le plan de répartition a cependant tellement tardé qu'il n'a plus été possible ou nécessaire de l'appliquer. Les pouvoirs locaux qui ont pris leurs responsabilités sont à présent les dindons de la farce.

Rien n'a été dit concernant l'intégration des réfugiés reconnus. Après avoir obtenu leur statut, ils sont abandonnés à leur sort. Si nous coopérons avec les pouvoirs locaux et les acteurs de terrain, nous pourrions mener à bien l'exercice difficile à réaliser dans les domaines du logement, la citoyennisation, la langue, l'emploi ou le revenu d'intégration. Au lieu de nous occuper de cela, nous avons discuté tout l'été de l'interdiction du burkini.

J'accepte bien volontiers l'invitation de M. De Roover d'élaborer des propositions concrètes. Mon parti avait un plan de répartition des réfugiés reconnus, conformément auquel les communes accueilleraient de 100 à 150 réfugiés et Anvers 950. La majorité l'a taclé sous le prétexte qu'il serait impossible de l'imposer, mais cela a bel et bien été possible en Allemagne, entre-temps.

Il serait aussi positif que le secrétaire d'État se concerte avec les entités fédérées, car le gouvernement flamand affirme ne pas avoir d'idée précise des besoins. Ne pas avoir de plan de répartition relève d'un choix politique, mais il est impossible de mener une non-politique.

Si la tendance persiste, en 2016 à Anvers, pas moins de 8 000 demandes d'intégration seront recensées. Le président du CPAS et l'échevin N-VA du logement affirment cependant qu'Anvers est saturée. Les efforts des personnes auxquelles nous demandons de s'intégrer sont contrecarrés. Cette semaine, le ministre Borsus a encore plaidé en faveur d'un renforcement de l'aide aux CPAS pour assurer l'accompagnement des réfugiés, mais la déclaration gouvernementale ne dit rien à ce propos. La migration inquiète la population et le gouvernement devrait partager cette préoccupation.

Le coût de la crise de l'asile figurerait dans le budget 2017. Rien de plus logique, puisque le flux migratoire s'est tari. Le réseau d'accueil est également démantelé, mais le CGRA a près de 17 000 dossiers en souffrance. Cet arriéré se résorbe plus rapidement que prévu –

weggewerkt – 1.600 dossiers in 5 maanden – maar er zal nog een stevige instroom komen.

1 600 dossiers en cinq mois – mais un grand nombre de réfugiés devrait encore arriver.

Zitten de kosten van de asielcrisis nu in de begroting van 2017 of niet?

Le coût de la crise de l'asile est-il ou non inclus dans le budget 2017?

01.68 Staatssecretaris **Theo Francken** (*Nederlands*): Mevrouw De Coninck hoorde blijkbaar een andere regeringsverklaring dan ik. De premier heeft wel degelijk gesproken over asiel en migratie, onder meer over de Europese migratiepolitiek. Dit wordt ook besproken op de Europese Raad van donderdag en vrijdag. Het Dublin-systeem is immers de facto niet meer toepasbaar. Het flexibel solidariteitsmechanisme kan maar werken als de solidariteit van beide kanten komt. Daarom werd aan de Slovaakse voorzitter gevraagd om een eigen voorstel te formuleren, aangezien de Visegrad-landen de verplichte quotaregeling weigeren. Ik kijk daar echt naar uit, want zelfs na mijn onderhoud met de Slovaakse ambassadeur zie ik dit niet goed komen. De rode lijn van deze regering is duidelijk: we zijn zacht voor de zwakken, maar hard voor wie misbruik maakt.

01.68 **Theo Francken**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): J'ai l'impression que Mme De Coninck n'a pas entendu la même déclaration gouvernementale que moi. Le premier ministre a bel et bien parlé de l'asile et de la migration, en particulier de la politique migratoire européenne, un thème qui sera abordé lors des conseils européens de jeudi et vendredi. Le système de Dublin n'est de facto plus applicable. Le mécanisme de solidarité flexible ne peut marcher que si la solidarité fonctionne dans les deux sens. C'est pourquoi il a été demandé au président slovaque de formuler sa propre proposition, étant donné que les pays de Visegrad refusent le système des quotas obligatoires. J'attends cette proposition avec une réelle impatience car même après mon entretien avec l'ambassadeur de Slovaquie, je n'ai guère d'espoir. La ligne rouge de ce gouvernement est claire: nous sommes indulgents envers les personnes vulnérables mais impitoyables à l'égard de ceux qui abusent du système.

We doen wel degelijk inspanningen om de quota te halen, maar het is niet evident. Ik heb aan Griekenland en Italië ook opnieuw een vraag gesteld om respectievelijk 200 en 100 kwetsbare niet-begeleide minderjarige vluchtelingen op te vangen. Ik hoop dit nog voor 2017 rond te krijgen.

Nous fournissons de réels efforts pour respecter les quotas mais cela ne va pas de soi. J'ai aussi redemandé à la Grèce et à l'Italie d'accueillir, l'un 200 et l'autre, 100 réfugiés mineurs vulnérables non accompagnés. J'espère voir cette demande aboutir d'ici à 2017.

Er is inderdaad een grote achterstand bij het CGVS, maar dankzij de aanwerving van 300 medewerkers is het aantal behandelde dossiers per maand gestegen van 1.000 tot 2.000, waarvan de helft leidt tot een erkenning. We pakken het dus aan. Er wordt personeel aangeworven, maar de opleiding tot *protection officer* duurt negen maanden. Deze mensen moeten immers volledig op de hoogte zijn van de stand van zaken in Syrië, Irak en Afghanistan om een dossier tot een goed einde te kunnen brengen.

Effectivement, l'arriéré dans le traitement des dossiers est énorme au CGRA, mais le recrutement de 300 collaborateurs a permis de faire passer le nombre de dossiers traités par mois de 1 000 à 2 000, dont la moitié se solde par une reconnaissance du réfugié. Nous gérons dès lors ce problème. Des renforts sont recrutés, mais il faut neuf mois pour former un officier de protection. Pour pouvoir finaliser un dossier, ces personnes doivent en effet être totalement informées de la situation en Syrie, en Irak et en Afghanistan.

We zouden ook niets doen voor huisvesting, inburgering, taal en jobs, maar een deel van de verantwoordelijkheid zit natuurlijk bij de deelstaten. Ik ben ervan overtuigd dat de deelstaten goed weten waarmee ze bezig zijn. Er zijn problemen op het vlak van huisvesting, maar ik ben verantwoordelijk voor de eerstelijnsopvang, een goede asielprocedure en een correcte behandeling. Op het moment dat iemand uitstroomt en als vluchteling wordt erkend, valt hij of zij onder de bevoegdheid van de deelstaten.

On nous reproche également notre inaction dans les domaines du logement, de l'intégration, de l'apprentissage linguistique et de l'emploi, mais les entités fédérées sont bien sûr partiellement responsables de cette matière. Je suis convaincu que celles-ci gèrent parfaitement la situation. Les problèmes de logement sont indéniables, mais je suis chargé de l'accueil de première ligne, de l'organisation d'une procédure de demande d'asile satisfaisante et d'un traitement correct. Dès le moment où un demandeur d'asile arrive au terme

de la procédure et est reconnu en tant que réfugié, il ou elle relève de la responsabilité des entités fédérées.

Vorig jaar liet Europa inderdaad een buffer voor de opvang toe van 350 miljoen euro. Dit jaar kan dat niet langer. De regering heeft beslist om het aantal opvangplaatsen met 10.000 te verminderen. We zitten al onder de 30.000 plaatsen en in de volgende weken stap ik naar de regering met een afbouwplan 2.0. We zullen dit maandelijks moeten monitoren.

Als de situatie blijft zoals ze is, kom ik met 277 miljoen euro niet toe. Daarom monitor ik de toestand elke maand. Iedereen weet dat de opvang een Europese verplichting is. Die ontslaat ons niet van de verplichting voor een vlotte doorstroom van de dossiers te zorgen en daarvoor is het extra personeel belangrijk. De behandelingstermijn van een dossier is momenteel gezakt naar tien maanden en dat is een goede zaak.

Mevrouw De Coninck zegt dat ze een wetsvoorstel om erkende vluchtelingen te spreiden heeft ingediend, maar dat de regering het geblokkeerd heeft. Dat klopt niet. De Raad van State heeft er brandhout van gemaakt door erop te wijzen dat je erkende vluchtelingen niet mag dwingen om ergens te gaan wonen.

Er is wel een spreidingsplan voor asielzoekers en ik ben het er niet mee eens dat ik heel lang gedraald zou hebben om het in te voeren. De procedure was gewoon lang. Het plan bestaat nog, maar tot nog toe hebben we het nooit hoeven te activeren omdat het aantal asielzoekers afgenomen is.

Nederland en Duitsland hebben een spreidingsplan, zonder dat het zo heet. Ze wijzen erkende vluchtelingen een woning toe in een bepaalde gemeente en ze kiezen vrij of ze de woning aanvaarden. De meesten aanvaarden, waardoor je vanzelf een spreiding krijgt. In ons land staan 80.000 mensen op wachtlijsten voor een sociale woning en ik kan dus geen woningen uitdelen aan vluchtelingen. Ik neem aan dat ook s.pa daar niet voor pleit.

Zodra een vluchteling erkend is, mag hij als een vrij burger bewegen. Je kan hem niets opleggen dat je ook niet aan een Belg kan opleggen. De spreiding realiseren via een sociaal voordeel, is bepaald niet evident. Als het dat wel was, had het Vlaams Parlement wel al een oplossing gevonden.

L'année dernière, l'Union européenne a en effet avalisé une réserve de 350 millions d'euros pour l'accueil. Cette possibilité n'existe plus cette année. Le gouvernement a décidé de fermer 10 000 places d'accueil. Nous sommes déjà sous la barre des 30 000 places et dans les prochaines semaines, je présenterai au gouvernement un plan de fermeture de places d'accueil 2.0 dont il faudra assurer le suivi mensuel.

À situation inchangée, 277 millions d'euros ne suffisent pas. C'est pourquoi je suis la situation chaque mois. Nul n'ignore que l'accueil est une obligation européenne. Celle-ci ne nous dispense pas de l'obligation de prévoir un flux fluide des dossiers et il est très important à cet égard de disposer de personnel supplémentaire. Le délai de traitement des dossiers est passé à dix mois pour le moment, et c'est positif.

Mme De Coninck dit avoir déposé une proposition de loi tendant à la répartition des réfugiés reconnus, mais que le gouvernement a arrêté celle-ci. C'est inexact. Le Conseil d'État a cassé cette proposition en soulignant qu'on ne peut imposer un lieu de résidence aux réfugiés reconnus.

Il existe bien un plan de répartition des demandeurs d'asile et je conteste que j'aurais tardé à l'instaurer. La procédure a, tout simplement, été fort longue. Le plan existe toujours mais nous n'avons pas dû l'activer jusqu'ici, le nombre de demandeurs d'asile ayant diminué.

Les Pays-Bas et l'Allemagne ont un plan de répartition qui ne dit pas son nom. Les réfugiés reconnus se voient attribuer un logement dans une commune en particulier et ils sont libres de l'accepter ou non. La plupart d'entre eux acceptent et la répartition est dès lors automatique. Dans notre pays, 80 000 personnes sont inscrites sur une liste d'attente pour obtenir un logement social et je ne puis, dès lors, offrir de logements aux réfugiés. Je présume que le s.pa ne préconise pas non plus cette solution.

Dès qu'un réfugié est reconnu, il a le droit de se déplacer comme tout autre citoyen. Nous n'avons pas le droit de lui imposer autre chose que ce qui peut être imposé à un Belge. Organiser la répartition en fonction de l'octroi d'un avantage social n'est pas particulièrement commode. Si c'était le cas, le Parlement flamand aurait déjà

trouvé une solution.

01.69 **Monica De Coninck** (sp.a): Ik denk dat als we niet meer inspanningen doen om mensen succesvol te integreren, we radicalisering in de hand werken en op langere termijn enorme kosten genereren.

Men zou ook kunnen zeggen dat de Raad van State zegt dat een spreidingsplan wel kan, mits er een sociaal voordeel aan wordt gekoppeld. Het is nu eenmaal niet haalbaar om ze allemaal naar dezelfde wijken in Antwerpen en Brussel te laten vertrekken. De realiteit vandaag is dat grote gezinnen in Antwerpen in één kamertje hokken. De deelregeringen doen niet genoeg, maar huisvesting is een basisvoorwaarde voor een geslaagde integratie. De federale overheid heeft ook belang bij succesvolle integratie en het zou verstandig zijn om via samenwerkingsakkoorden tot goede resultaten te proberen te komen. De federale overheid is bevoegd voor de OCMW's en dus een actor in het lokale sociale beleid.

In de realiteit doen heel wat lokale besturen en vrijwilligers inspanningen om mensen beter te integreren. Helaas zie ik dat niet op de plaatsen waar dat het meeste nodig is. De staatssecretaris moet zijn verantwoordelijkheid nemen en sommige van zijn partijgenoten tot de orde roepen.

01.70 Staatssecretaris **Theo Francken** (*Nederlands*): Ik ben niet bevoegd voor integratie, maar ik betreur het als sommige van mijn partijgenoten hun werk niet doen. Ik deel de analyse van mevrouw De Coninck dat het niet gezond is dat er concentraties vluchtelingen ontstaan in bepaalde wijken van onze steden. Het is een probleem dat vluchtelingen allemaal naar dezelfde plek willen en het sociale weefsel van de steden op die manier onder druk zetten.

Ik deel uw analyse, maar ik zie niet meteen een oplossing. Ik vraag mevrouw De Coninck welk sociaal voordeel zij dan aan erkende vluchtelingen wil geven dat men niet geeft aan kansarmen die ook recht hebben op sociale voordelen? Een sociale woning is geen optie. Een extra uitkering ligt ook moeilijk.

Mevrouw De Coninck zegt dat er te weinig inspanningen gebeurd zijn op het vlak van inburgering en integratie. Ik vind dat iedereen net erg veel inspanningen doet. Ik ben blij dat de

01.69 **Monica De Coninck** (sp.a): Je pense que si nous ne faisons pas plus d'efforts pour réussir l'intégration de ces personnes, nous favoriserons la radicalisation, ce qui générera un coût colossal à long terme.

Nous pourrions imaginer que le Conseil d'État conditionne le plan de répartition à l'octroi d'un avantage social. Nous ne pouvons admettre que toutes ces personnes aillent s'installer dans les mêmes quartiers d'Anvers ou de Bruxelles. La réalité actuelle est que des familles nombreuses sont aujourd'hui logées à l'étroit dans une seule pièce exiguë. Les gouvernements des entités fédérées ne font pas suffisamment d'efforts. Or le logement est une condition sine qua non d'une intégration réussie. L'État fédéral a également tout intérêt à ce que l'intégration soit un succès. Il serait également judicieux de conclure des accords de coopération pour essayer d'engranger de bons résultats. Étant donné que les CPAS dépendent de l'État fédéral, celui-ci est donc un acteur de la politique sociale locale.

Dans la réalité, de nombreuses administrations locales et de nombreux bénévoles s'efforcent de mieux intégrer les réfugiés. Malheureusement, je constate que des efforts ne sont pas fournis là où les besoins sont les plus grands. Le secrétaire d'État doit prendre ses responsabilités et rappeler à l'ordre certains membres de son parti.

01.70 **Theo Francken**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Je ne suis pas compétent en matière d'intégration, mais si certains membres de mon parti ne font pas leur travail, je le regrette. Je partage l'analyse de Mme De Coninck, l'apparition de concentrations de réfugiés dans certains quartiers de nos villes n'est pas saine. Le problème vient du fait que les réfugiés souhaitent tous se rendre au même endroit et exercent ainsi une pression sur le tissu social des villes.

Je partage votre analyse mais je ne vois pas de solution dans l'immédiat. Mme De Coninck peut-elle nous dire quel avantage social n'étant pas proposé aux personnes défavorisées qui ont également droit aux avantages sociaux elle voudrait offrir aux réfugiés reconnus? Un logement social? Impossible. Une indemnité supplémentaire? Cela me paraît également difficile.

D'après Mme De Coninck, trop peu d'efforts ont été consentis en matière d'intégration et d'initiation à la citoyenneté. Il me semble, au contraire, que nous réalisons tous des efforts très importants. Je me

Waalse regering nu voor de eerste keer zegt dat er een *parcours d'intégration obligatoire* moet komen. Ik zeg dat al acht jaar en de MR zegt het al twintig jaar. Maar de heer Magnette zei er in het interview waarin hij die bocht maakte alras bij dat er jammer genoeg geen geld voor is.

(Frans) Een vrijwillig inburgeringstraject is nu bespreekbaar, maar er is geen geld voor. De heer Magnette heeft uiteindelijk een verplicht inburgeringstraject voorgesteld. Dat verheugde me!

We zijn nu acht maanden later. Ik heb nog geen *parcours d'intégration obligatoire* van de Franse Gemeenschap gezien. Er zou geen geld voor zijn. In Frankrijk zijn de socialisten drie stappen verder. In België wil de PS het vreemdelingenstemrecht uitbreiden. Men leeft hier op een andere planeet. *(Applaus bij de meerderheid en hevige protest bij de PS)*

01.71 **Monica De Coninck** (sp.a): Dit toneelspel is beschamend, want dit is iets waar mensen wel wakker van liggen.

Het Europees Hof van Justitie heeft gezegd dat er geen sociaal voordeel moet zijn maar, als de doelstelling een betere of makkelijkere integratie is – het hoeft dus geen materieel voordeel te zijn –, dat men dan voor gesubsidieerde beschermden bijvoorbeeld kan afwijken en kan opleggen dat er een territoriale beperking moet zijn.

Het is jammer dat de staatssecretaris eindigt met zijn karikaturale kritiek op de PS. Ik heb gepoogd om objectief een problematiek aan te kaarten die ons allemaal aangaat. De realiteit is vandaag dat de staatssecretaris de mensen de straat opjaagt zonder huisvesting. We zullen daarvoor allemaal een prijs betalen op termijn. Misschien is de staatssecretaris dan geen haar beter dan de vorige regeringen, waarop hij steeds zo'n kritiek heeft. Hij kan toch niet negeren dat mensen die naar hier komen een dak boven hun hoofd nodig hebben! De arbeidsrechtbank heeft het OCMW van Antwerpen zelf veroordeeld omdat het huisvestingspremies weigert die terugbetaald worden door de federale overheid.

Buitenlandse Zaken – Ontwikkelingssamenwerking – Landsverdediging

01.72 **Stéphane Crusnière** (PS): Mijn vragen waren gericht aan de heer Reynders. Hij is afwezig en ik zal hem die vragen in de commissie stellen. Ik

régouis d'entendre le gouvernement wallon déclarer pour la première fois qu'un parcours d'intégration obligatoire doit être mis sur pied. C'est ce que je dis depuis huit ans déjà, et le MR depuis vingt ans. Mais, dans une interview dans laquelle il annonçait ce changement de cap, M. Magnette s'empressait de préciser qu'aucun budget n'est malheureusement disponible à cet effet.

(En français) Un parcours d'intégration volontaire mais nous n'avons pas d'argent. M. Magnette a finalement proposé le parcours d'intégration obligatoire. J'en étais heureux!

Huit mois se sont écoulés depuis et je n'ai pas encore vu le moindre parcours d'intégration obligatoire de la Communauté française. L'argent manquerait pour financer la mesure. En France, les socialistes ont déjà trois longueurs d'avance. En Belgique, le PS souhaite étendre le droit de vote des étrangers. Nous vivons sur une autre planète. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité et vives protestations sur les bancs du PS)*

01.71 **Monica De Coninck** (sp.a): Ce spectacle est abject car il s'agit d'une question qui perturbe réellement les gens.

La Cour européenne de Justice a dit qu'aucun avantage social ne devait y être lié mais que si l'objectif était d'améliorer ou de faciliter l'intégration – l'avantage ne doit donc pas être matériel –, l'on pouvait dans ce cas, pour les bénéficiaires de la protection subsidiaire, par exemple, déroger aux règles et imposer une limitation territoriale.

Il est regrettable que le secrétaire d'État termine son exposé par une critique caricaturale du PS. J'ai cherché à présenter de manière objective un problème qui nous concerne tous. La réalité d'aujourd'hui est que le secrétaire d'État jette les gens à la rue alors qu'ils n'ont pas de logement. À terme, nous paierons le prix de cette situation. Peut-être le secrétaire d'État n'est-il pas meilleur que celui des gouvernements précédents qu'il a critiqués de manière si véhémement. Il ne peut pas non plus nier que les personnes qui viennent chez nous ont besoin d'un toit! Le tribunal du travail a même condamné le CPAS d'Anvers pour avoir refusé les primes au logement qui lui sont pourtant remboursées par l'État fédéral.

Affaires Étrangères – Coopération au Développement – Défense Nationale

01.72 **Stéphane Crusnière** (PS): Mes questions étaient destinées à M. Reynders. Il est absent et je les lui poserai en commission. Je salue la présence

ben blij hier de heer De Crem te zien – het gebeurt immers zelden dat hij hier aanwezig is. Gisteren heeft de eerste minister niet gesproken over de bevoegdheden van de Staatssecretaris. Wat zijn zijn doelstellingen voor volgend jaar in Harvard?

01.73 Jean-Jacques Flahaux (MR): Met de top van Bratislava wilde men onder meer bereiken dat Europa een echte meerwaarde zou worden voor de burgers. We hebben de indruk gehad dat de Europese Unie een crisis doormaakte. Ja, de Europese instellingen en de lidstaten ondervinden moeilijkheden bij het nemen van gemeenschappelijke beslissingen en bij het vlug uitvoeringen van die beslissingen: dat geldt bijvoorbeeld voor de grenswacht, het PNR-systeem en de wijziging van de richtlijn betreffende de terbeschikkingstelling van werknemers met het oog op het verrichten van diensten.

Door die zwakte is er een discrepantie tussen de bureaucratische machine en de verwachtingen van de burgers ontstaan. Hoe moet men reageren? België moet zijn plaats innemen, zoals ons land altijd al heeft gedaan. De MR is voorstander van een hechtere Unie (overeenkomstig de preambule van het Verdrag van Lissabon) van meerdere snelheden, waardoor landen die sneller willen vorderen, dat ook kunnen, zonder dat er een lidstaat wordt uitgesloten. Zo moeten de landen van de eurozone de basis kunnen vormen van een politieke unie.

We moeten de brexit in het algemeen belang doen slagen. Dat succes zal een positieve invloed hebben op de uitbreiding van de Unie via een voor ieder land verschillende integratie. Niet alle buurlanden moeten namelijk lidstaten worden.

De functie van Europese minister van Begroting en Financiën van de eurozone wordt gecreëerd. We pleiten voor een fiscale en sociale harmonisatie die het sluitstuk zou zijn van de bankenunie. Moet de Europese Centrale Bank gewoon de strijd tegen inflatie in goede banen leiden of moet ze een actieve rol spelen inzake economische groei en werkgelegenheid?

We pleiten voor een groei die tot nieuwe banen leidt, voor een versterkte binnenlandse markt en voor de voltooiing van de digitale en energiemarkt. We willen meer engagementen in de nasleep van de COP 21. Onderzoek en ontwikkeling liggen aan de basis van deze industriële revolutie van de 21^{ste} eeuw.

We willen dat de Europese Unie een beslissende rol speelt in de totstandkoming van een gereguleerde

de M. De Crem – c'est tellement rare. Hier, le premier ministre n'a pas parlé des compétences du secrétaire d'État. Quels sont ses objectifs pour l'année prochaine, à Harvard?

01.73 Jean-Jacques Flahaux (MR): Le Sommet de Bratislava visait notamment à faire de l'Europe une réelle valeur ajoutée pour ses citoyens. On avait eu l'impression que l'Union européenne traversait une crise. Oui, les institutions européennes et les États membres éprouvent des difficultés à prendre des décisions communes et à les mettre en œuvre rapidement: qu'on pense aux gardes-frontières, au PNR et à la modification de la directive sur le détachement des travailleurs.

Cette faiblesse met en décalage la machine bureaucratique et les attentes des citoyens. Comment réagir? La Belgique doit prendre sa place, comme elle l'a toujours fait. Le MR est favorable à une Union plus étroite (selon le préambule du Traité de Lisbonne), à plusieurs vitesses car permettant aux pays qui veulent aller plus vite de le faire, sans exclure aucun État membre. Ainsi, des pays de l'eurozone doivent pouvoir constituer le socle d'une union politique.

Nous devons réussir le Brexit dans l'intérêt commun. Ce succès aura une influence positive sur l'élargissement de l'Union, via une intégration à géométrie variable – tous nos voisins n'ayant pas vocation à devenir membres.

La fonction de ministre européen du Budget et des Finances de la zone euro sera créée. Nous prônons l'harmonisation fiscale et sociale, l'aboutissement de l'union bancaire. La Banque centrale européenne doit-elle être le simple gardien de la lutte contre l'inflation ou être active en matière de croissance économique et d'emploi?

Nous voulons une croissance créatrice d'emplois, le renforcement du marché intérieur, l'achèvement du marché digital et énergétique. Nous voulons plus d'engagements dans la foulée de la COP 21. La recherche et le développement sont la base de cette révolution industrielle du 21^e siècle.

Nous voulons que l'Union européenne joue un rôle décisif dans la construction d'une mondialisation

globalisering. We zijn dus voorstanders van een gemeenschappelijk commercieel beleid en van de goedkeuring van CETA. Op een paar na hebben de socialistische partijen van Europa dat akkoord aangenomen.

Het probleem van de migratie kan uitsluitend worden opgelost door een gemeenschappelijk en solidair antwoord, met fysieke en financiële hulp, maar met inachtneming van onze Europese waarden.

Hetzelfde geldt voor het veiligheidsbeleid aan de binnen- en buitengrenzen om het terrorisme te verslaan.

We hebben de leiding over een missie in Mali en we nemen sinds september 2014 deel aan operaties tegen Daesh of, zoals ik ze noem, de 'nazislamisten'.

We moeten de burgers nauwer bij het Europese project betrekken, en wel door middel van politieke acties. Het beleid moet worden gecontroleerd door het Europees, de nationale en zelfs de regionale parlementen en middels onderwijs, cultuur en de oprichting van een solidariteitsruimte. We onderhandelen opnieuw over de akkoorden van Cotonou.

De EU moet beter communiceren over haar acties en resultaten. De Belgische regering moet een sleutelrol spelen in de toekomst en ambitieuze doch realistische initiatieven voorleggen op de komende raden en toppen. Onze Assemblee zal de premier en de minister van Buitenlandse Zaken in die opdracht bijstaan.

01.74 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Wij moeten het er stilaan over eens zijn dat Saudi-Arabië een bron is van instabiliteit in het Midden-Oosten en ook een exporteur is van het wahabisme, tot in West-Europa. Het is hoog tijd om de diplomatieke relaties met dat regime te herbekijken.

Wapenhandel is geregionaliseerd, maar staatssecretaris De Crem heeft de voogdij over Delcredere, de federale instantie die de wapenhandel verzekert. Zal hij ervoor zorgen dat Delcredere niet langer de wapenexport naar Saudi-Arabië verzekert? Saudi-Arabië bombardeert momenteel Jemen, met heel veel burgerslachtoffers tot gevolg. Wij moeten alle federale hefboomen gebruiken opdat de wapenexport naar Saudi-Arabië stopt.

Ik heb ook een vraag voor de minister van

régulée. Nous sommes donc favorables à une politique commerciale commune active et à l'adoption du CETA, qu'approuvent les partis socialistes européens (sauf l'un ou l'autre).

La question de la migration ne pourra se résoudre que par une réponse commune et solidaire, une aide physique et financière, dans le respect de nos valeurs européennes.

Il en va de même pour les politiques de sécurité intérieure et extérieure afin de vaincre le terrorisme.

Nous sommes à la tête d'une mission au Mali et nous participons depuis septembre 2014 aux opérations contre Daech, que j'appelle plutôt les "nazislamistes".

Il faut rapprocher les citoyens du projet européen par une action politique. Les politiques doivent être contrôlées par les parlements européen, nationaux, voire régionaux, ainsi que par l'éducation, la culture, la création d'un espace de solidarité – nous renégocions les accords de Cotonou.

L'UE doit mieux communiquer sur son action et ses résultats. Le gouvernement belge doit être un acteur clé de l'avenir, portant aux prochains conseils et sommets des initiatives ambitieuses mais réalistes. Notre Assemblée soutiendra le premier ministre et le ministre des Affaires étrangères dans cette tâche.

01.74 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Nous devrions nous résoudre petit à petit à admettre que l'Arabie saoudite est une source d'instabilité au Moyen-Orient et qu'elle exporte le wahhabisme jusqu'en Europe occidentale. Il est grand temps de réexaminer nos relations diplomatiques avec le régime en place à Riyad.

Le commerce des armes a été régionalisé, mais le secrétaire d'État De Crem exerce la tutelle sur le Ducroire, l'instance fédérale qui en assure l'exportation. Fera-t-il en sorte que le Ducroire n'assure plus les exportations d'armes vers l'Arabie saoudite? Ce pays bombarde actuellement le Yémen en faisant de très nombreuses victimes civiles. Nous devons utiliser tous les leviers fédéraux pour mettre un terme à l'exportation d'armes vers Riyad.

Je voudrais également adresser une question au

Ontwikkelingssamenwerking. Deze regering wil het vluchtelingenvraagstuk aanpakken door de opvang in eigen regio te bevorderen. Hoe rijmt men dat met nog maar eens een jaarlijkse besparing van 25 miljoen euro op Ontwikkelingssamenwerking. Waarover gaat het dan precies? Ontwikkelingssamenwerking lijkt wel het Bancontact van de regering. Tijdens deze regeerperiode alleen kom ik tot een gecumuleerde besparing van 1 miljard euro.

01.75 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Ik heb een vraag voor de staatssecretaris van Buitenlandse Handel over het vrijhandelsakkoord met Canada. De ondertekening van dat CETA dreigt fout te lopen door de koppige weigering van één regio: Wallonië. Ondertussen is minister-president Magnette al door het Elysée in Frankrijk op het matje geroepen om hem duidelijk te maken dat zo een blokkering niet kan.

Wat is de impact van de Canadese import en export op Europa en op ons land? Zijn er in Wallonië belangrijke Canadese investeringen? Heeft de heer De Crem over dit gewichtige dossier contacten met de andere ministers van Buitenlandse Handel gehad? Klopt het dat de heer Magnette momenteel een door de Europese Commissie aangepaste CETA-tekst aan het bestuderen is?

01.76 Richard Miller (MR): We wachten reeds lang op een strategische visie over het Afrikaanse continent en deze regering heeft eindelijk een volledige nota daaromtrent voorgelegd! (*Protest van mevrouw Onkelinx*)

Die nota werd door premier Michel en de ministers Reynders, De Croo en Vandeput voorgesteld, hetgeen aantoont dat we een algemene visie en een gecoördineerde actie willen ontwikkelen.

01.77 Stéphane Crusnière (PS): Die strategische visie is een opsomming van goede bedoelingen, met ongetwijfeld een aantal goede ideeën, maar het vertoont weinig samenhang en er ontbreken praktische acties. In de strategische visie van de minister van Landsverdediging zijn er slechts elf regels aan Afrika gewijd...

01.78 Richard Miller (MR): De heer Crusnière wil concrete maatregelen als men hem een strategische visie voorstelt. Wat de regering ook doet, hij zal er wel altijd iets op kunnen aanmerken, maar van een lid van de oppositie kan men moeilijk iets anders verwachten!

ministre de la Coopération au développement. Le gouvernement Michel souhaite gérer la question des réfugiés en favorisant l'accueil dans leur région d'origine. Comment concilier cette intention avec une nouvelle réduction annuelle de 25 millions d'euros du budget de la Coopération au développement? De quoi s'agit-il précisément? Ce département semble être le Bancontact du gouvernement. Rien que pour cette législature, le montant cumulé des économies réalisées atteint un milliard d'euros.

01.75 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Je souhaiterais poser une question au secrétaire d'État au Commerce extérieur à propos du traité de libre-échange avec le Canada. Le refus obstiné d'une Région, la Wallonie en l'occurrence, risque de faire capoter la signature du traité CETA. Le ministre-président Magnette a déjà été rappelé à l'ordre par le président français qui lui a signifié qu'un tel blocage était inadmissible.

Quelles sont les retombées des importations et des exportations canadiennes pour l'Union européenne et la Belgique? Des entreprises canadiennes ont-elles réalisé de gros investissements en Wallonie? M. De Crem a-t-il eu sur ce dossier majeur des contacts avec d'autres ministres du Commerce extérieur? Est-il exact que M. Magnette étudie actuellement une version adaptée du traité CETA qui lui a été transmise par la Commission européenne?

01.76 Richard Miller (MR): Depuis longtemps, nous sommes en attente d'une vision stratégique sur le continent africain et c'est ce gouvernement qui enfin a produit une note complète à ce sujet! (*Protestations de Mme Onkelinx*)

Cette note a été présentée par MM. Michel, Reynders, De Croo et Vandeput, ce qui montre la volonté de développer une vision générale et une action coordonnée.

01.77 Stéphane Crusnière (PS): Cette vision stratégique est un catalogue de bonnes intentions, avec quelques bonnes idées, certes mais cela manque de cohérence et d'actions concrètes. Dans la vision stratégique du ministre de la Défense, onze lignes seulement sont consacrées à l'Afrique...

01.78 Richard Miller (MR): M. Crusnière veut des mesures concrètes quand on lui présente une vision stratégique. Quoi que fasse le gouvernement, il trouvera à y redire, tout à son rôle d'opposant!

Alle elementen van de strategische nota komen overeen met de visie die we in Afrika willen verwezenlijkt zien worden. Deze nota toont de wil om een Afrikaans beleid te ontwikkelen dat beantwoordt aan de verbintenis ten opzichte van de humanistische waarden die we delen. De twee pijlers ervan zijn de uitbouw van de democratie, in het bijzonder in de DRC, in Burundi en in Rwanda, maar ook de wil om de economische ontwikkeling van Afrika te garanderen met een herverdeling van de rijkdom onder de lokale bevolking.

De grote principes zijn betrokkenheid, samenhang, respect, efficiëntie en multilateralisme. Er is ook een verbintenis op het vlak van defensie en ontwikkelingssamenwerking.

Er werd vandaag in de DRC een akkoord ondertekend om de presidentiële verkiezingen tot 2018 uit te stellen. Wat vindt u daarvan?

Mijn tweede vraag betreft de dotaties waarin er werd voorzien na de onderhandelingen met de culturele instellingen in Brussel. Gelet op het rampzalige decreet dat in de Franstalige Gemeenschap werd goedgekeurd, krijgt men de indruk dat de federale regering exclusief de culturele en artistieke activiteiten moet waarborgen. Er werd een beheerscontract getekend en de dotaties voor de Koninklijke Muntschouwburg, het Nationaal Orkest van België en BOZAR zouden gewaarborgd zijn. Is dat ook zo?

Hoever staat tot slot het wetsontwerp betreffende de taxshelter voor de podiumkunsten? Met die uitbreiding van de maatregel zouden scheppende kunstenaars en culturele operatoren een nieuwe, hoognodige financieringsbron kunnen aanboren.

01.79 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): We hopen dat we een rol kunnen spelen opdat de toekomstige bijeenkomsten, met name die in Valetta of in Rome, nuttig zijn om het Europese project nieuw leven in te blazen.

We willen Europa weer dichterbij de burger en zijn bekommernissen brengen, via thema's als veiligheid, economisch herstel en migratie. We trachten een actieve dialoog te voeren, ook met de nieuwe lidstaten, om de waarden die ons binden, te delen.

We zijn met Afrika verbonden. Wij willen pleiten voor een strategie inzake economisch herstel, voor de uitbouw van democratische instellingen en voor de bevordering van het ondernemerschap en de

Tous les éléments de la note stratégique correspondent à la vision que nous souhaitons voir développer sur l'Afrique. Cette note démontre la volonté de développer une politique africaine répondant à un engagement envers les valeurs humanistes que nous partageons. Ses deux grands axes sont le développement de la démocratie, en particulier en RDC, au Burundi et au Rwanda mais aussi la volonté de garantir un développement économique de l'Afrique avec une redistribution des richesses aux populations locales.

Ses grands principes sont implication, cohérence, respect, efficacité, multilatéralisme. Elle inclut des engagements en matière de défense et de coopération au développement.

Un accord a été signé aujourd'hui en RDC pour reporter les élections présidentielles à 2018. Qu'en pensez-vous?

Ma seconde question porte sur les dotations prévues après les négociations avec les institutions culturelles à Bruxelles. Vu le décret catastrophique voté à la Fédération Wallonie-Bruxelles, on a l'impression que la garantie des activités culturelles et artistiques dépend exclusivement du gouvernement fédéral. Un contrat de gestion a été signé et les dotations du Théâtre royal de la Monnaie, l'Orchestre national de Belgique, le Palais des Beaux-Arts seraient garanties. Est-ce bien le cas?

Enfin, où en est le projet de loi sur le *tax shelter* pour les arts de la scène? Cette extension du dispositif est à même d'offrir aux créateurs et aux opérateurs culturels une nouvelle source de financement dont ils ont bien besoin.

01.79 **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Nous souhaitons jouer un rôle pour que les rencontres à venir, notamment celles de La Valette ou de Rome, soient utiles à la relance du projet européen.

Nous souhaitons que l'Europe soit plus proche des préoccupations des citoyens, à travers la sécurité, la relance économique et la question de la migration. Nous tentons d'avoir un dialogue actif, y compris avec de nouveaux États membres, pour partager des valeurs qui nous rassemblent.

Nous sommes liés à l'Afrique. Y miser sur une stratégie de redressement économique, y favoriser les institutions démocratiques, l'initiative et les échanges économiques, c'est ce pour quoi nous

economische betrekkingen. Onze diplomaten zijn misschien wel de Europeanen die Centraal-Afrika en West-Afrika het beste kennen.

We volgen de situatie in de DRC op de voet. Ik heb op de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties aangegeven dat we pleiten voor de vastlegging van een datum voor de verkiezingen, en voor een zo breed mogelijke dialoog. Samen met onze Europese partners zullen we de situatie blijven volgen. Ons oogmerk is dat de legitimiteit van de democratisch verkozen instellingen via die verkiezingen zou worden gegarandeerd.

De bedragen waarnaar u heeft verwezen, zijn bevestigd wat de federale dotaties voor culturele initiatieven in Brussel betreft. We willen ook werk maken van de taxshelter voor podiumkunsten. We zouden die teksten snel in de ministerraad moeten kunnen bekrachtigen.

01.80 Minister **Alexander De Croo** (*Nederlands*): Er staat inderdaad een bijkomende inspanning van 25 miljoen euro op het budget van Ontwikkelingssamenwerking. Wij moeten nog bekijken waar die besparing gerealiseerd zal worden. In ieder geval zal het niet op het humanitaire budget zijn. Dat was vorig jaar hoger dan het ooit is geweest en het zal op hetzelfde niveau blijven.

(*Frans*) Mijnheer Miller, België heeft vorig jaar voor in totaal 65 miljoen euro aan humanitaire hulp aan Syrië toegekend. Voor volgend jaar zal dat wellicht van dezelfde orde van grootte zijn.

01.81 Staatssecretaris **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Zodra een exportaanvraag voldoet aan de bepalingen, evalueert Delcredere of een exportkrediet verstrekt kan worden op basis van het financieel risico in het land van export.

De wapenexport is sinds 2002 geregionaliseerd. Daarvan ligt Groen nog mee aan de basis, na de wapenleveringen aan de prille democratie Nepal. Het zijn dus de regio's die het beleid moeten bepalen en de vergunningen afleveren.

Tussen 2006 en 2014 werden 93 dossiers over wapenexporten naar Saudi-Arabië goedgekeurd. Er werden daarbij geen problemen rond kredietwaardigheid vastgesteld.

De eerste minister heeft zich al uitgesproken over het handelsakkoord met Canada. Minister Reynders

vouloons plaider. Nos diplomates sont peut-être les Européens qui connaissent le mieux l'Afrique centrale et l'Afrique de l'Ouest.

Nous suivons de près la situation en RDC. J'ai indiqué à l'Assemblée générale des Nations Unies que nous plaitions pour une date certaine pour des élections, et en faveur d'un dialogue le plus large possible. Avec nos partenaires européens, nous allons continuer à suivre la situation. Nous souhaitons que ces élections puissent garantir la légitimité des institutions qui sortiraient des urnes.

Les montants que vous avez évoqués sont confirmés sur le plan des dotations au départ du fédéral pour les initiatives culturelles à Bruxelles. Nous voulons aussi faire avancer le *tax shelter* pour les arts de la scène. Nous devrions être en mesure de valider les textes rapidement en Conseil des ministres.

01.80 **Alexander De Croo**, ministre (*en néerlandais*): Un effort supplémentaire de 25 millions d'euros est en effet inscrit au budget de la Coopération au développement. Nous devons encore définir les modalités de cette mesure d'économie. Ce ne sera en tout état de cause pas au détriment du budget humanitaire. L'an dernier, celui-ci était plus important qu'il ne l'a jamais été et il restera à ce niveau.

(*En français*) Monsieur Miller, l'aide humanitaire allouée par la Belgique en Syrie s'élevait, l'année passée, à 65 millions au total. Pour l'année prochaine, ce sera probablement du même ordre de grandeur.

01.81 **Pieter De Crem**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Lorsqu'une demande d'exportation est conforme aux dispositions, le Ducroire détermine si un crédit d'exportation peut être accordé sur la base du risque financier dans le pays d'exportation.

L'exportation des armes est régionalisée depuis 2002. Groen a d'ailleurs contribué à cette régionalisation, après les livraisons d'armes à la démocratie naissante du Népal. Il incombe donc aux Régions de définir la politique et de délivrer les permis.

Entre 2006 et 2014, 93 dossiers portant sur des exportations d'armes vers l'Arabie saoudite ont été approuvés. Aucun problème de solvabilité n'a été constaté.

Le premier ministre s'est déjà exprimé sur l'accord commercial avec le Canada. Le ministre Reynders

is momenteel in Luxemburg, waar CETA het enige agendapunt is. Ik ben van mening dat we er met alle middelen voor moeten zorgen dat dit handelsakkoord afgesloten kan worden.

01.82 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Het is nog erger dan ik dacht. De staatssecretaris weet dat er elk jaar wapenleveringen aan Saudi-Arabië gebeuren en hij laat dat gewoon passeren. Hij heeft een vertegenwoordiger in de raad van bestuur van Delcredere. Als Delcredere geen enkele morele afweging kan maken en enkel de financiële kredietwaardigheid beoordeelt, dan schaffen wij Delcredere beter af.

01.83 Staatssecretaris Pieter De Crem (*Nederlands*): Ik stel voor dat de heer De Vriendt een wetsvoorstel van die strekking indient dan.

01.84 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Als de oppositie werkelijk alle problemen van de regering moet oplossen, dan zou de staatssecretaris beter wat vaker in het land zijn om goede wetsontwerpen te schrijven.

Morele blindheid mag nooit een excuus zijn. Wapenexport naar Saudi-Arabië is toch geen financieel-technische materie! Wapenexport is inderdaad geregionaliseerd, maar het federale niveau verzekert die exporten. We kunnen dan beter Delcredere afschaffen en een instrument in het leven roepen dat ook een morele afweging maakt.

Minister De Croo weet niet waar hij die 25 miljoen euro aan besparingen zal halen. Dat is schrijnend. Eerst wordt het bedrag bepaald, om daarna pas te kijken waar dat gehaald kan worden. Dat is geen goed bestuur.

Voor 2016 was 0,42% van het bruto nationaal inkomen begroot voor Ontwikkelingssamenwerking. De wettelijke doelstelling is 0,7%. Sinds Groen niet meer aan de macht is, is het gerealiseerde percentage alleen maar gedaald.

Als wij meer stabiliteit in de wereld willen, minder migratiestromen en minder klimaatvluchtelingen, dan moeten wij meer in ontwikkelingssamenwerking investeren.

De ideeën van de minister zijn goed, maar hij kan ze niet realiseren zonder budget. Als de regering geld nodig heeft, komt ze altijd bij Ontwikkelingssamenwerking uit. Dat is een

se trouve actuellement au Luxembourg, où le CETA est l'unique point à l'ordre du jour. Je pense que nous devons veiller par tous les moyens à l'aboutissement de cet accord commercial.

01.82 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): C'est encore plus grave que ce que je pensais. Le secrétaire d'État sait que chaque année, des armes sont livrées à l'Arabie saoudite et il laisse faire, tout simplement. Il dispose d'un représentant au conseil d'administration du Ducroire. Si le Ducroire n'est pas capable de réaliser une évaluation éthique et se base uniquement sur la solvabilité financière de l'acheteur, nous ferions mieux de supprimer cet organisme.

01.83 Pieter De Crem, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Je suggère que M. De Vriendt dépose une proposition de loi dans ce sens.

01.84 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Si l'opposition doit vraiment régler tous les problèmes du gouvernement, le secrétaire d'État pourrait être plus souvent présent dans le pays pour y rédiger de bons projets de loi.

L'aveuglement moral ne peut jamais servir d'excuse. Les exportations d'armes vers l'Arabie saoudite ne sont tout de même pas une matière technico-financière! Les exportations d'armes relèvent effectivement de la compétence régionale mais c'est le niveau fédéral qui les assure. Dans ce cas, il serait préférable de supprimer le Ducroire et de créer un instrument qui procède aussi à une évaluation morale.

Le ministre De Croo ignore où il va trouver ces 25 millions d'euros d'économies. C'est consternant. On fixe d'abord le montant, puis on se demande où on va le trouver. Ceci n'est pas de la bonne gouvernance.

Pour 2016, 0,42 % du revenu national brut était réservé au budget de la Coopération au développement. Or l'objectif prescrit par la loi s'élève à 0,7 %. Depuis que Groen n'est plus au pouvoir, le pourcentage réalisé n'a cessé de diminuer.

Si nous aspirons à un monde plus stable, à une réduction du flux migratoire et du nombre de réfugiés climatiques, il faut impérativement investir davantage dans la coopération au développement.

Le ministre a de bonnes idées, mais sans budget, il lui sera difficile de les réaliser. Lorsque le gouvernement a des problèmes financiers, il va systématiquement puiser dans le département de la

kortzichtige houding die deze regering jammer genoeg typeert.

Sociale Zaken – Volksgezondheid

01.85 Damien Thiéry (MR): Ik zou het willen hebben over een interpretatie van de cijfers die niet altijd correct is.

Er wordt wel degelijk bespaard voor een bedrag van 902 miljoen. In oktober had het Verzekeringscomité van het RIZIV zijn principiële instemming betuigd met een bedrag van 666 miljoen. Er is dus sprake van een bijkomend bedrag van 229 miljoen.

Ondanks die besparingen heeft niemand opgemerkt dat de uitgaven in de gezondheidszorg jaar na jaar blijven toenemen. In 2012 bedroegen zij 21,5 miljard. Volgens de vooruitzichten zal dat in 2017 24,25 miljard zijn.

Degenen die beweren dat die besparingen een ramp zijn, doen aan desinformatie!

Slechts 5% van de 902 miljoen aan besparingen zijn ten laste van de patiënt. De antibiotica zullen de patiënt niet altijd het dubbele van de prijs kosten. Ik kan u veel voorbeelden geven. Het betreft één bijzonder geval maar u veralgemeent dat!

Het gebruik van antibiotica zal ongetwijfeld niet via de prijs geregeld kunnen worden. Er lopen campagnes om de voorschrijvers te sensibiliseren. Ik ben ervan overtuigd dat, wat de overdreven veel voorgeschreven antibiotica betreft, de patiënten het verschil zullen kunnen maken.

Een andere onwaarheid is dat de indexering van de honorariasectoren op de hele sector zou slaan. Tijdens de vorige zittingsperiode werd de index al herhaaldelijk in beslag genomen.

Dat is niets nieuws. U moet de regering geen gedeeltelijke indexering komen verwijten, terwijl er in de vorige legislatuur vaak een volledige indexering was.

01.86 Laurette Onkelinx (PS): Ik heb nooit in uw schoenen gestaan. De Algemene Raad van het RIZIV heeft uw begroting afgekeurd en het BVAS heeft zich tegen het tariefakkoord gekant.

Wij hebben altijd geijverd voor meer middelen en voor een beleid van zorgkwaliteit en toegang tot de zorgverlening.

Coopération au développement. Cette vision à court terme est malheureusement la marque de fabrique de ce gouvernement.

Affaires sociales – Santé publique

01.85 Damien Thiéry (MR): Je voudrais aborder une interprétation des chiffres qui n'est pas toujours correcte.

Il y a bien 902 millions d'économies. En octobre, le Comité d'assurance de l'INAMI avait donné son accord de principe sur 666 millions. Nous parlons donc des 229 millions supplémentaires.

Malgré ces économies, personne n'a relevé que les dépenses en soins de santé continuent à croître d'année en année. En 2012, nous étions à 21,5 milliards. Les prévisions pour 2017 sont de 24,25 milliards.

Ceux qui prétendent que ces économies sont un cataclysme font de la désinformation!

Seuls 5 % des 902 millions d'économies seront à charge du patient. Les antibiotiques ne vont pas toujours coûter le double du prix au patient. Je peux vous donner plein d'exemples. Vous avez généralisé un cas particulier!

Certes, l'utilisation des antibiotiques ne sera pas réglée par le prix. Des campagnes sont en cours pour conscientiser le prescripteur. Je suis convaincu que le patient saura faire la différence par rapport à des antibiotiques sur-prescrits.

Autre contre-vérité: l'indexation des secteurs d'honoraires toucherait tout le secteur. Pourtant, l'index a déjà été confisqué à de nombreuses reprises sous la précédente législature.

Ce n'est pas une nouveauté. Ne venez pas reprocher au gouvernement de faire un index partiel alors qu'il l'a été parfois de manière totale lors de la législature précédente.

01.86 Laurette Onkelinx (PS): Je n'ai jamais été dans votre situation: le Conseil général de l'INAMI vient de refuser votre budget et l'Absym, de dénoncer l'accord tarifaire.

Nous, nous avons toujours privilégié l'augmentation des moyens et le développement d'une politique de qualité des soins de santé et d'accessibilité aux soins.

01.87 Damien Thiéry (MR): Men moet opletten met de interpretatie van de cijfers. Er was een gedeeltelijke weigering voor de 229 miljoen, geen totale weigering voor de 900 miljoen. Het is belangrijk dat iedereen dat weet.

01.88 Laurette Onkelinx (PS): Ten tijde van het principeakkoord over de 667 miljoen euro, moest er nog over 400 miljoen euro aan maatregelen worden beslist. Sommige zorgverstrekkers stelden hun veto. Maar zelfs diegenen die u toen steunden, doen dat nu niet langer!

01.89 Damien Thiéry (MR): Het is makkelijk om alles systematisch af te breken.

Ik wil mijn waardering uitspreken voor het initiatief van de minister ten gunste van de noodzakelijke ziekenhuishervorming. De minister wil daar iedereen die daartoe bereid is bij betrekken. Dankzij die samenwerking kunnen we de specialisatie van de ziekenhuizen, die in het belang is van de patiënt, voorbereiden.

Sinds het begin van de legislatuur staat de patiënt centraal in het gezondheidszorgbeleid.

Ik zou eveneens de hervorming van de geestelijke gezondheidszorg, de ontwikkeling van de geïntegreerde zorg en het *Toekomstpact voor de patiënt met de farmaceutische industrie* willen uitlichten, zaken waarover het niet vaak genoeg gaat, maar waar het zwaarst werd bespaard, wat reeds positieve effecten meebrengt.

In deze tijden van algemene besparingen kan de gezondheidszorg er niet aan ontkomen, want ook daar is er misbruik en verspilling. De bespaarde bedragen zullen misschien ten voordele van de patiënten worden geïnvesteerd.

De oppositie voedt de angst met de bewering dat de patiënten er de dupe van zullen worden. Integendeel, ondanks de besparingen stijgen de uitgaven in de gezondheidszorg. We werken rationeel in het belang van de sector, de zorgverstrekkers en de patiënten.

01.90 Karin Jiroflée (sp.a): Volgens de heer De Roover in zijn tussenkomst vanochtend verklaren experts dat besparen kan zonder dat de kwaliteit van onze zorg eronder lijdt. Dit is echter een vrij selectieve lezing van wat betrokkenen schrijven. Besparen kan wellicht, maar dan zou de opbrengst opnieuw in de gezondheidszorg moeten worden geïnvesteerd en vooral daar waar de noden hoog zijn.

01.87 Damien Thiéry (MR): Il faut faire attention à l'interprétation des chiffres. Nous avons essuyé un refus partiel sur les 229 millions, pas un refus total sur les 900 millions. Il est important que tout le monde le sache.

01.88 Laurette Onkelinx (PS): Lors de l'accord de principe sur les 667 millions, il fallait encore décider de 400 millions de mesures. Certains prestataires avaient refusé. Mais même ceux qui vous soutenaient ne vous soutiennent plus!

01.89 Damien Thiéry (MR): Il est facile de systématiquement tout critiquer.

Je tiens à saluer l'initiative de la ministre en faveur de la nécessaire réforme hospitalière. La ministre a la volonté d'intégrer tous ceux veulent y participer. Cette collaboration prépare la spécialisation des hôpitaux dans l'intérêt du patient.

Depuis le début de la législature, le patient est au centre de la politique de soins de santé.

Je voudrais pointer également la réforme des soins de santé mentale, le développement des soins intégrés, et le Pacte d'avenir avec l'industrie pharmaceutique, dont on ne parle pas assez mais qui concentre les plus grosses économies et qui produit déjà des effets positifs.

À l'heure des économies globales, les soins de santé ne peuvent y échapper car il existe là aussi des abus et du gaspillage. Cet argent épargné sera peut-être réinjecté au profit des patients.

L'opposition distille la peur en disant que les patients en pâtissent. À l'inverse, nous signalons que, malgré les économies, les dépenses en soins de santé croissent. Nous travaillons rationnellement dans l'intérêt du secteur, des prestataires de soins et des patients.

01.90 Karin Jiroflée (sp.a): D'après ce qu'a indiqué M. De Roover dans son intervention de ce matin, des experts déclarent qu'il est possible d'économiser sans que la qualité de nos soins en pâtisse. Il s'agit toutefois d'une lecture très sélective des textes concernés. Il est peut-être possible d'économiser mais les économies ainsi générées devraient alors être réinjectées dans les soins de santé, en particulier là où les besoins sont les plus grands.

Bijna een derde van de begrotingsbesparingen van de regering komt uit de gezondheidssector en dat betekent dat de bescheiden groeicijfer van 1,5% verlaten wordt. De minister is aldus een gezondheidszorg met twee snelheden aan het organiseren. Ik hoop dat ze haar verantwoordelijkheid beseft.

Dé mantra van de regering is dat haar besparingen de patiënt niet zullen raken, maar de minister weet net zo goed als ik dat dit niet het geval kan zijn.

Bepaalde geneesmiddelen worden voor de patiënt duurder en de minister schermt met het argument dat het maar om een 'kleine' verhoging gaat. Alle kleine verhogingen samen maken wel dat de gezinnen van de federale en van de Vlaamse regering ondertussen al een enorme factuur in de maag gesplitst hebben gekregen.

De plafonds van de maximumfactuur zouden omhoog gaan. De besparing van 15 miljoen euro legt men blijkbaar op de schouders van kwetsbare mensen met een zwakke gezondheid. Voor de ziekte-uitkering zou het recht pas starten na twaalf maanden in plaats van na zes. Daarmee jaagt men een nieuwe groep mensen richting OCMW.

Wat met de tariefakkoorden? Twee derde van de index voor zorgverstrekkers wordt afgenomen. Er zijn besparingen bij apothekers, radiologen en klinisch biologen. Zullen zij dit pikken? De heer Moens kondigde ondertussen al het einde van de akkoorden aan. Wellicht zullen meer artsen 'deconventioneren' en de patiënten daardoor een factuur van 300 miljoen euro toeschuiven. Kan de minister garanderen dat de besparingen in de ziekenhuissector niet tot een verdere stijging van de supplementen zullen leiden?

Ook de wijkgezondheidscentra moeten inleveren en daarmee wordt de meest toegankelijke vorm van gezondheidszorg geraakt. En de patiënt zou daar zogezegd niets van merken?

In de Algemene Raad van het RIZIV is er geen meerderheid gevonden om de gezondheidsbegroting voor 2017 goed te keuren. Iedereen ruikt blijkbaar al onraad.

Ook andere besparingen roepen vragen op. De minister rekent op 100 miljoen euro voor de netwerking tussen de ziekenhuizen. Volgens de ziekenfondsen zal dat echter pas over een paar jaar

Près d'un tiers des économies budgétaires du gouvernement provient du secteur de la santé, ce qui signifie que l'on s'écarte de la norme de croissance modeste de 1,5 %. La ministre s'emploie à mettre en place une médecine à deux vitesses. J'espère qu'elle est consciente de sa responsabilité.

Le leitmotiv du gouvernement est que ses mesures d'économies n'affecteront pas les patients. La ministre sait pourtant tout aussi bien que moi que c'est impossible.

Certains médicaments seront plus onéreux pour les patients, mais la ministre se retranche derrière l'argument de la "modicité" de l'augmentation. Toutefois, l'addition de toutes les petites hausses fait que les familles ont déjà reçu dans l'intervalle une facture énorme des gouvernements fédéral et flamand.

Les plafonds pour le maximum à facturer seraient relevés. L'économie de 15 millions d'euros sera semble-t-il réalisée sur le dos des citoyens vulnérables ayant une santé fragile. Le droit à l'indemnité de maladie ne s'ouvrirait qu'après douze mois au lieu de six. Cette mesure aura pour effet de contraindre un nouveau groupe de personnes à se tourner vers les CPAS.

Qu'en est-il des accords tarifaires? Pour les prestataires de soins, l'index est rogné de deux tiers. Des économies sont également réalisées sur les pharmaciens, les radiologues et les biologistes cliniques. Comment accueilleront-ils la nouvelle? M. Moens a déjà annoncé la fin des accords. Davantage de médecins se "déconventionneront" probablement, répercutant ainsi une facture de 300 millions d'euros sur les patients. La ministre peut-elle garantir que les économies dans le secteur hospitalier ne mèneront pas à une nouvelle hausse des suppléments?

En demandant aux centres de santé de quartier de participer à l'effort, on touche à la forme la plus accessible des soins de santé. Et on pense réellement que les patients ne remarqueront aucune différence?

Le Conseil général de l'INAMI n'est pas parvenu à réunir une majorité en vue d'approuver le budget santé 2017. Chacun flaire déjà manifestement le danger.

D'autres économies posent également question. La ministre estime que la mise en réseau des hôpitaux rapportera 100 millions d'euros. Selon les mutualités, il faudra cependant plusieurs années

een besparing opleveren.

Deze regering treft de mensen die van een uitkering of van een heel laag loon moeten leven, zoals de chronisch zieken en de gezinnen die het al heel moeilijk hebben. Net vandaag op de Werelddag tegen Armoede, verkondigt de minister dat maar 75% van de welvaartsenveloppe zal worden benut om de lagere inkomens bij te sturen. Ze vraagt ook nog aan werkloze jongeren om jobs te aanvaarden die onder de minimumdrempel worden betaald, terwijl het leven alsmaar duurder wordt. Ondertussen stijgt de armoede. De sociale bijstand kan dat een halt toeroepen, maar het Federaal Armoedeplan bevat geen stappenplan om tot menswaardige minima te komen. Er is in deze begroting zelfs geen euro voor uitgetrokken.

Gisteren heeft de premier hier op hoogdravende wijze de vrijheid van de Belgen bezongen. Maar wie arm is, kent geen vrijheid. Daar had de eerste minister beter eens bij stil gestaan vooraleer hij deze tabel vol kille cijfers de wereld instuurde.

01.91 Minister **Maggie De Block** (*Nederlands*): De maatregelen die al met het Verzekeringscomité besproken zijn, gaan vooral over besparingen in de farmaceutische sector via het Toekomstpact en over besparingen via ons Handhavingplan, waarmee wij abnormaal voorschrijfgedrag willen aanpakken.

Ons budget voor gezondheidszorg is met 10% van het bnp vergelijkbaar met andere landen. Het blijft groeien, met 0,5 miljard euro volgend jaar. Met de opbrengsten uit onze besparingsmaatregelen, financieren we nieuwe zaken, zoals bijvoorbeeld de terugbetaling van de medicatie tegen hepatitis C. We hebben ook een grote injectie gegeven aan de geestelijke gezondheidszorg. Wij realiseren consequent onze besparingen en onze hervormingen met de patiënt voor ogen.

(*Frans*) We zullen de hervorming van het ziekenhuislandschap versneld uitvoeren. Wij zullen de regels voor de werking in een netwerk vastleggen en zullen in samenwerking met de deelgebieden de behoeften van de ziekenhuizen plannen.

(*Nederlands*) Men heeft nogal paniekerig gereageerd op mijn aankondiging dat ik iets wil doen aan de overcapaciteit aan ziekenhuisbedden.

avant que cette mesure ne conduise à une économie.

Ce gouvernement frappe les personnes qui dépendent d'une allocation ou d'un très faible revenu, comme les malades chroniques et les ménages qui ont déjà du mal à nouer les deux bouts. En cette Journée mondiale de lutte contre la pauvreté, la ministre annonce que seuls 75 % de l'enveloppe bien-être seront utilisés pour rectifier le niveau des bas revenus. De plus, elle demande aux jeunes chômeurs d'accepter des emplois rémunérés sous le seuil minimum, alors que le coût de la vie ne cesse d'augmenter. Entre-temps, la pauvreté progresse. L'aide sociale peut stopper le mouvement, mais le Plan fédéral de lutte contre la pauvreté ne comporte pas de feuille de route en vue de définir des minima dignes. Le budget ne prévoit même pas un seul euro à cet effet.

Hier, le premier ministre a pompeusement glorifié en ce lieu la liberté des Belges. Or, les personnes démunies ne connaissent pas la liberté. Le premier ministre aurait mieux fait de s'y arrêter avant de diffuser un tableau rempli de chiffres purs et durs.

01.91 **Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): Les mesures, dont il a déjà été discuté avec le Comité d'assurance, concernent principalement des économies dans le secteur pharmaceutique par le biais du Pacte pour l'avenir et des économies par le biais de notre Plan de maintien, par lequel nous entendons nous attaquer aux comportements prescripteurs anormaux.

Notre budget pour les soins de santé, qui représente 10 % du PNB, est comparable à celui d'autres pays. Il continue de s'accroître – de 0,5 milliards d'euros l'année prochaine. Les recettes réalisées grâce aux mesures d'économie financeront d'autres postes, tels que le remboursement des médicaments contre l'hépatite C. Nous avons également injecté des moyens importants dans les soins dans le secteur de la santé mentale. Nous réalisons des économies dans un souci de cohérence et nos réformes vont dans le sens de l'intérêt du patient.

(*En français*) Nous accélérons l'exécution de la réforme du paysage hospitalier. Nous fixerons la réglementation pour un fonctionnement en réseau et planifierons, avec les entités fédérées, les besoins des hôpitaux.

(*En néerlandais*) L'annonce de mon intention de prendre des mesures pour lutter contre la surcapacité des lits hospitaliers a provoqué une

De MAHA-studie bracht aan het licht dat soms minder dan de helft van de bedden in een bepaald jaar benut worden. Ondertussen daalt de verblijfsduur verder. België heeft per 1.000 inwoners meer dan het dubbele van het aantal bedden dan Denemarken, een land met onmiskenbaar een goede gezondheidszorg. De gemiddelde verblijfsduur is bij ons ook meer dan het dubbele. Daaraan moet toch iets gedaan worden?

De maatregel inzake antibiotica moet worden bekeken in samenhang met het feit dat men voor 10% de goedkoopste geneesmiddelen zal moeten voorschrijven. De prijs voor de patiënt zal hierdoor dalen. Naast de patiënten moeten ook de artsen worden gesensibiliseerd.

De stemming in de Algemene Raad, waarop mevrouw Jiroflée alludeerde, kwam neer op een staking van stemmen: 10 voor, 10 tegen en 1 onthouding. Dat is zeker geen "totale verwerping", maar een akkoord binnen de Algemene Raad ware alleszins gemakkelijker geweest.

01.92 Laurette Onkelinx (PS): De leden van de regering hebben voorgestemd.

01.93 Minister Maggie De Block (Frans): Vijf anderen hebben dat ook gedaan.

(Nederlands) Er kan in overleg worden afgesproken naar wie de indexverhoging met een derde gaat. Dat overleg zal ook plaatsvinden.

De heer Moens overweegt het akkoord op te zeggen, maar heeft ook om een gesprek gevraagd. Dat gesprek zal al deze week plaatsvinden.

Het budget voor de medische huizen is de voorbije jaren jaarlijks met 10% gestegen. Er is niks op tegen dat er nu nog eens 10 miljoen euro bij komt. Wij zitten al aan 150 miljoen euro per jaar. Er komt ook in 2017 nog eens 10 miljoen euro bij. Wij zullen een audit uitvoeren, zoals dat bij de wachtposten gebeurde. Dat heeft trouwens de kwaliteit van de wachtposten veel verbeterd. De audit is een objectieve benadering van de aanwezige kwaliteit. Uiteindelijk worden die medische huizen stevig gesubsidieerd. We moeten bekijken hoe wij in de toekomst met de budgetstijgingen moeten omgaan.

De uitgaven- en de inkomensdrempels worden geïndexeerd. Dat was al sedert 2002 niet gebeurd. Daarmee zullen wij echt geen mensen in

réaction de panique. L'étude MAHA a révélé qu'il arrive parfois que durant une année déterminée, moins de la moitié des lits sont occupés. Dans le même temps, la durée d'hospitalisation continue à diminuer. Pour mille habitants, la Belgique compte deux fois plus de lits hospitaliers que le Danemark, un pays qui propose sans conteste d'excellents soins de santé. La durée moyenne d'hospitalisation est également deux fois plus longue dans notre pays. Je pense qu'il faut remédier à ce problème.

La mesure concernant les antibiotiques doit être analysée concomitamment avec l'obligation de prescription des médicaments les moins chers à concurrence de 10 %. La facture du patient va dès lors diminuer. Outre les patients, il faut également sensibiliser les médecins.

En réalité, le vote au Conseil général de l'INAMI évoqué par Mme Jiroflée s'est soldé par un partage des voix: 10 voix pour, 10 contre et une abstention. Nous sommes loin d'un "rejet total", même si un accord au sein du Conseil général aurait facilité les choses.

01.92 Laurette Onkelinx (PS): Les membres du gouvernement ont voté pour.

01.93 Maggie De Block, ministre (en français): Cinq autres aussi.

(En néerlandais) Il est possible de déterminer lors d'une concertation qui sera concerné par l'augmentation d'un tiers de l'index. Cette concertation sera d'ailleurs organisée.

M. Moens envisage de dénoncer l'accord, mais il a également sollicité un entretien, qui aura lieu cette semaine.

Le budget pour les maisons médicales a augmenté annuellement de 10 % au cours des dernières années. Rien ne s'oppose à ce que 10 millions d'euros viennent encore s'y ajouter. Nous arrivons ainsi à 150 millions d'euros par an, auxquels viendront encore s'ajouter 10 millions d'euros l'année prochaine. Nous réaliserons un audit, comme nous l'avons fait pour les postes de garde, ce qui en a d'ailleurs amélioré la qualité. L'audit constitue une approche objective de la qualité existante. Ces maisons médicales bénéficient de subsides importants et nous devons examiner l'attitude à adopter à l'avenir face aux augmentations budgétaires.

Les seuils de dépenses et revenus doivent être indexés. Cela n'avait plus été fait depuis 2002. Cette mesure ne créera pas de difficultés pour les

moeilijkheden brengen. Indien hun inkomen stijgt, stijgt ook de uitgavendrempel.

Wat voortaan niet langer zal worden terugbetaald, zijn zaken waarvan *evidence based* is vastgesteld dat zij tot enorm veel uitgaven leiden, hoewel zij soms niet werken, soms de gezondheid slechter maken en soms zelfs verslavingen veroorzaken.

Inzake de welvaartsenveloppe leveren wij nog altijd een grote inspanning. Staatssecretaris Sleurs zal ermee akkoord gaan dat wij in de loop van 2017-2018 nog een half miljard euro meer willen laten uitbetalen via de welvaartsenveloppe en via de verdeelsleutels die door de sociale partners worden geleverd.

Besparen en hervormen is nooit gemakkelijk. Men zegt al jaren dat er in de gezondheidszorg echt ingrepen moeten gebeuren. Er gaat immers heel veel geld naar de gezondheidszorg. Als wij met het budget zouden blijven omgaan zoals voorheen, kunnen wij voor de volgende generaties dezelfde kwaliteit en toegankelijkheid niet blijven garanderen. Die verantwoordelijkheid wil ik alleszins niet dragen.

01.94 Karin Jiroflée (sp.a): Een deel van de besparingen was inderdaad al besproken in de Algemene Raad, waar zowel artsen als ziekenfondsen, zij het met veel moeite, ermee akkoord zijn gegaan. Daar had het echter moeten stoppen. Maar weer opnieuw besparen op zorg, gewoon om het gat in de begroting te dichten, is een brug te ver en onaanvaardbaar!

Pensioenen

01.95 Sybille de Coster-Bauchau (MR): De pensioenharmonisatie is een daad van billijkheid en rechtvaardigheid. Dat is het doel dat wordt beoogd met de hervorming van het pensioenstelsel van de militairen en van het rijdend personeel van de NMBS.

We staan achter de beslissing om de pensioenleeftijd te verhogen. De andere werknemers werden verzocht langer te werken. Het was onaanvaardbaar om op basis van naoorlogse overwegingen niches te laten bestaan.

De specificiteit van die stelsels wordt alleen afgeschaft om ze te doen passen in het kader van de algemene bespreking met de sociale partners over de zwaarte van het beroep, die trouwens goed vordert. We ontkennen niet dat sommige beroepen zwaarder zijn dan andere. We stellen vast dat er

gens: si leurs revenus augmentent, le seuil des dépenses augmentera également.

Les dépenses qui ne seront plus remboursées seront celles dont il aura été constaté par la méthode *evidence based* qu'elles engendrent des coûts très importants, bien qu'elles soient parfois inefficaces, détériorent la santé et occasionnent parfois même des addictions.

S'agissant de l'enveloppe bien-être, nous fournissons toujours un effort important. La secrétaire d'État Sleurs sera d'accord avec moi pour dire que, dans le courant de l'année 2017-2018, nous entendons encore financer un demi-milliard d'euros par ce biais et sur la base des clés de répartition fournies par les partenaires sociaux.

Réaliser des économies et des réformes n'est jamais aisé. Cela fait des années que l'on insiste sur la nécessité de prendre des mesures dans les soins de santé qui drainent des moyens très importants. À budget inchangé, nous ne pourrions continuer de garantir, pour les générations futures, des soins de la même qualité et accessibilité. Pour ma part, je refuse de porter cette responsabilité.

01.94 Karin Jiroflée (sp.a): Une partie des économies avait effectivement déjà été examinée par le Conseil général au sein duquel médecins et mutuelles se sont mis d'accord, même si cela n'a pas été une sinécure. Toutefois, les choses auraient dû s'arrêter là. Mais réaliser de nouveau des économies au détriment des soins de santé dans le seul but de combler le déficit budgétaire est exagéré et inadmissible!

Pensions

01.95 Sybille de Coster-Bauchau (MR): L'harmonisation des pensions est un acte d'équité et de justice. C'est ce but qui est recherché en réformant le régime des militaires et celui du personnel roulant de la SNCB.

Nous assumons le relèvement de l'âge de la pension. Les autres travailleurs ont été invités à travailler plus longtemps. Il n'était pas acceptable de laisser subsister des niches sous prétexte de considérations héritées de l'après-guerre.

La spécificité de ces régimes n'est abolie que pour rentrer dans le cadre de la discussion générale sur la pénibilité qui avance bien entre les partenaires sociaux. Nous ne nions pas que certains emplois sont plus pénibles que d'autres; nous constatons qu'aucune raison objective n'amène à conclure que

geen enkele objectieve reden is om te besluiten dat die zwaarte zou verschillen van andere beroepen, die onder het gewone stelsel vallen. De beste manier om iedereen te respecteren, is geen parallelle systemen laten bestaan.

Om de koopkracht van de gepensioneerden te verhogen, wilde de minister de laagste pensioenen opwaarderen. De komende jaren zullen er nieuwe opwaarderingen volgen.

We zullen dus het risico verkleinen voor gepensioneerden om in de armoede terecht te komen.

De progressieve vermindering van de solidariteitsbijdrage zal de koopkracht van de gemiddelde gepensioneerde verbeteren. Al deze aan de taxshift gekoppelde herwaarderingsmaatregelen en bijdrageverminderingen zullen voor alle gepensioneerden voordelen opleveren.

Het wettelijke en aanvullende pensioen staan niet tegenover elkaar.

We zouden willen dat iedereen een spaarpotje kan aanleggen om de levensstandaard tijdens zijn pensioen zo goed mogelijk bij die van het actieve leven te laten aansluiten.

We ijveren dus voor de maatregelen die het aantal werknemers met een tweedepijlerpensioen verhogen, maar die ook de bijbehorende bedragen verhogen. De werknemer blijft echter baas over de afgehouden bedragen en zal de daarmee verbonden fiscale voordelen genieten.

01.96 Karin Temmerman (sp.a): Heel wat zaken die mevrouw de Coster heeft gezegd, raken kant noch wal, bijvoorbeeld dat de laagste pensioenen nu verbeterd zouden zijn.

De minister en de premier hebben, anders dan in vorige State of the Unions, niet verwezen naar de Pensioencommissie. Die commissie werd al van in het begin niet gevolgd en de nu genomen maatregelen volgen haar helemaal niet meer. Het uitgangspunt van de Pensioencommissie was zekerheid geven aan jonge mensen opdat ze later een pensioen zouden hebben. Wat deze regering en ook de minister constant doen, is onzekerheid creëren. De Pensioencommissie heeft nochtans altijd gezegd dat de eerste pijler betaalbaar ook in de toekomst is, mits een aantal maatregelen.

Deze regering schafte de pensioenbonus af. Dat is

cette pénibilité différerait d'autres métiers, soumis au régime ordinaire. La meilleure façon de respecter tout le monde est de ne pas laisser subsister des systèmes parallèles.

Pour améliorer le pouvoir d'achat des pensionnés, l'objectif du ministre était de revaloriser les plus petites pensions. De nouvelles revalorisations vont intervenir dans les prochaines années.

Nous réduirons donc le risque pour les pensionnés de tomber dans la pauvreté

Par ailleurs, la réduction progressive de la cotisation de solidarité améliorera le pouvoir d'achat des pensionnés moyens. Toutes ces revalorisations et réductions de cotisations couplées au *tax shift* profiteront à tous les pensionnés.

Pension légale et pension complémentaire ne s'opposent pas.

Nous voudrions que chacun se constitue un bas de laine pour maintenir un niveau de vie à la pension aussi proche que possible de la vie active.

Nous favoriserons donc les mesures augmentant le nombre des travailleurs ayant une pension du deuxième pilier et les montants y consacrés mais le travailleur restera maître des montants retenus et bénéficiera des avantages fiscaux liés.

01.96 Karin Temmerman (sp.a): Beaucoup d'affirmations de Mme De Coster ne reposent sur rien, par exemple le fait que les pensions les plus basses seraient aujourd'hui majorées.

Le ministre et le premier ministre, contrairement aux États de l'Union précédents, n'ont pas fait référence à la Commission des pensions. Dès le départ, cette commission n'a pas été suivie et les mesures prises actuellement ne s'inscrivent plus du tout dans sa philosophie. Le point de départ de la Commission des pensions était d'offrir aux jeunes la certitude qu'ils bénéficieraient un jour d'une pension. Le gouvernement actuel et le ministre ne cessent de les insécuriser. La Commission des pensions a pourtant toujours affirmé que le premier pilier resterait finançable, y compris dans le futur, moyennant une série de mesures.

L'actuel gouvernement a supprimé le bonus de

een forfaitaire achteruitgang. De zogenaamde eenheid van loopbaan zal worden afgeschaft. Die ingreep heeft een zeer ongelijke impact op de hoogte van de pensioenen.

Dit zal dus meer opbrengen voor wie een hoger loon en een hoger pensioen heeft, terwijl de pensioenbonus in het voordeel van de laagste pensioenen was. Waarom schaft men de pensioenbonus af en voert men dit bedenkelijk systeem in?

Vrouwen worden ook gediscrimineerd door de wijziging van de gelijkgestelde periodes. Bij mannelijke arbeiders bestaat een loopbaan uit 38% gelijkgestelde periodes en bij vrouwelijke arbeiders is dat 53%.

De Pensioencommissie zei dat wie onvrijwillig werkloos is, aan evenredige pensioenopbouw moet kunnen doen. De regering vult dat totaal anders in. Klopt het dat de gelijkgestelde periodes vanaf 2017 minder zullen meetellen voor de pensioenen vanaf 2018? Dan zijn de ontslagen werknemers van ING en Caterpillar dubbel benadeeld.

Voor jonge mensen zal dit sowieso voor problemen zorgen. De loopbaan van laaggeschoolde werknemers is veelal een aaneenschakeling van tijdelijke jobs. Zij zullen dus ook een probleem krijgen met hun pensioenopbouw.

Het ABVV berekende dat vijftigplussers die solliciteren, slechts 12,5% kans hebben om op gesprek te mogen. De kans dat zij werk vinden is dus zeer laag. Gaat de regering dan ook nog eens morrelen aan die gelijkgestelde periodes?

Tijdens de discussie over de verhoging van de pensioenleeftijd herhaalde de minister dat er binnen het jaar een regeling zou komen voor de zware beroepen. Dat die er nog niet is, steekt de minister nu op de sociale partners. Als het in het voordeel van de regering is, neemt ze wel het heft in handen als de sociale partners er niet uit geraken, maar als het in het voordeel is van de werknemers niet. Wanneer komt die regeling er? De verhoging van de pensioenleeftijd is er immers wel onmiddellijk gekomen.

Werd de afschaffing van de tantièmes met de Gemeenschapsministers van Onderwijs besproken? Na de afschaffing van de

pension. Il s'agit d'un recul forfaitaire. L'unité de carrière disparaîtra. Cette modification aura une incidence très variable sur le niveau des pensions.

Cette mesure rapportera donc davantage à ceux qui ont un salaire et une pension plus élevés, alors que le bonus de pension bénéficiait aux pensions les plus modestes. Pourquoi supprimer le bonus de pension pour mettre en place ce système douteux?

La modification des périodes assimilées constitue également une discrimination envers les femmes. La carrière des ouvriers est composée à 38 % de périodes assimilées contre 53 % pour celle des ouvrières.

La Commission des pensions a estimé que les personnes au chômage involontaire doivent pouvoir se constituer des droits de pension proportionnels. Le gouvernement ne suit absolument pas cet avis. Est-il exact que les périodes assimilées à partir de 2017 ne compteront plus autant pour les pensions à partir de 2018? Cela pénaliserait doublement les travailleurs licenciés par ING et Caterpillar.

Cette situation posera en tout état de cause des problèmes aux jeunes. La carrière des travailleurs peu qualifiés est le plus souvent constituée d'un enchaînement d'emplois temporaires. Ils vont dès rencontrer des difficultés en ce qui concerne la constitution de leurs droits en matière de pension.

Selon les calculs de la FGTB, les travailleurs de plus de 50 ans qui sollicitent un emploi n'ont que 12,5 % de chances d'être conviés à un entretien de recrutement. Leur chance de retrouver un emploi est donc très ténue. Le gouvernement va-t-il tripoter par-dessus le marché les périodes assimilées?

Lors du débat consacré au relèvement de l'âge de la pension, le ministre a répété qu'une réglementation relative aux métiers lourds serait élaborée dans l'année. Nous l'attendons toujours et le ministre pointe à présent du doigt les partenaires sociaux. Lorsque les partenaires sociaux ne réussissent pas à s'accorder, le gouvernement se saisit d'un dossier si la balance penche en sa faveur, mais il s'abstient de le faire si la balance penche en faveur des travailleurs. Quand pouvons-nous espérer la réglementation en question? Le relèvement de l'âge de la pension, lui, a en effet été approuvé sans délai.

La suppression des tantièmes a-t-elle fait l'objet de discussions avec les ministres de l'Enseignement des Communautés? La ministre flamande Crevits

diplomabonificatie was Vlaams minister Crevits boos dat zij niet op de hoogte was. De afschaffing van de tantièmes zal alvast betekenen dat leerkrachten, politiemannen en brandweerlieden langer moeten werken voor een lager pensioen.

Het is onvoorstelbaar dat de minister de tweede pensioenpijler eerst volledig minimaliseert en toestaat dat de percentages dalen van 3,75 naar 1,75, om vervolgens te zeggen dat er individueel in de tweede pijler geïnvesteerd moet worden. Dat zal een groot mattheüseffect teweegbrengen. Volgens het Rekenhof is het duidelijk dat de tweede pijler enorme voordelen biedt aan al wie al een hoog loon heeft en bijna geen voordelen voor de lage lonen en pensioenen. Wat zal de minister doen om dat te verhelpen? Zullen de ambtenaren ook een tweede pijler krijgen?

De Pensioencommissie besloot ook dat we een globaal plan nodig hebben, dat gedragen wordt door een grote meerderheid. Deze meerderheid pakt enkel kleine stukjes aan en sluit het sociaal overleg grotendeels uit. Wanneer zal de regering het rapport van de Pensioencommissie volgen en met een globaal plan de jonge mensen perspectieven geven op een betaalbaar pensioen?

01.97 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): De regering wil elk jaar 161 miljoen euro besparen op de welvaartsenveloppe. Dat is een asociale maatregel. Wat zal de impact zijn op de laagste pensioenen?

Ik heb grote vragen bij de vermindering van de gelijkgestelde periodes voor langdurig werklozen en bruggepensioneerden. Er zijn nog heel wat mensen die moeilijk activeerbaar zijn. Zij worden twee keer gestraft, eerst omdat ze werkloos zijn en dan omdat ze op minder pensioen kunnen rekenen. Hoe verdedigt de minister dat?

De regering wil de solidariteitsbijdrage die de hoogste pensioenen moeten betalen, volledig afschaffen. Dat betekent dus dat er minder inkomsten zullen zijn. Werd de budgettaire impact daarvan al berekend?

01.98 Minister Daniel Bacquelaire (*Frans*): Zoals mevrouw de Coster al zei, streven we naar een harmonisatie, dat wil zeggen meer billijkheid, en een fatsoenlijke koopkracht voor de gepensioneerden. Daarom werken we ook aan de aanvullende pensioenen, die niet tegenover het wettelijke basispensioen staan.

s'était montrée irritée de ne pas avoir été avertie de la suppression de la bonification pour diplôme. La suppression des tantièmes signifiera que les enseignants, les policiers et les pompiers devront travailler plus longtemps pour une pension moindre.

Il est inconcevable que le ministre commence par réduire fortement le deuxième pilier de pensions en autorisant une baisse des pourcentages de 3,75 à 1,75 % pour affirmer ensuite qu'il convient d'investir individuellement dans ce deuxième pilier. Cette mesure induira un important effet Matthieu. Selon la Cour des comptes, il est clair que le deuxième pilier offre des avantages considérables aux citoyens qui ont déjà un salaire élevé, tandis qu'il n'apporte quasi aucun avantage aux bas salaires et pensions. Quelles initiatives le ministre prendra-t-il pour inverser la vapeur? Les fonctionnaires bénéficieront-ils également d'un deuxième pilier?

La Commission des pensions a également décidé que nous avons besoin d'un plan global, soutenu par une large majorité. Or, cette majorité ne s'occupe que de petits segments en excluant largement la concertation sociale. Quand le gouvernement suivra-t-il le rapport de la Commission des pensions et quand offrira-t-il aux jeunes la perspective d'une pension finançable?

01.97 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Le gouvernement veut réaliser annuellement 161 millions d'économies sur l'enveloppe bien-être. Il s'agit là d'une mesure asociale. Quel en sera l'impact sur les pensions les plus basses?

Je me pose de sérieuses questions en ce qui concerne la réduction des périodes assimilées pour les chômeurs de longue durée et les prépensionnés. De très nombreuses personnes pourront difficilement être réactivées. Elles seront punies deux fois: une première fois parce qu'elles sont au chômage et ensuite parce qu'elles verront leur pension réduite. Comment le ministre justifie-t-il cette mesure?

Le gouvernement veut supprimer intégralement la cotisation de solidarité prélevée sur les pensions les plus élevées. En d'autres termes, les recettes seront moindres. L'impact budgétaire de cette mesure a-t-il déjà été calculé?

01.98 Daniel Bacquelaire, ministre (*en français*): Comme l'a dit Mme de Coster, nous visons l'harmonisation, c'est-à-dire plus d'équité, et la garantie d'un pouvoir d'achat correct pour les pensionnés. C'est pourquoi nous travaillons aussi sur les pensions complémentaires, qui ne s'opposent pas à la pension légale.

Tussen 2012 en 2014 is het minimumpensioen van een werknemer met 13,87 euro en tussen 2014 en 2016 met 45,39 euro gestegen. In dezelfde periodes is het pensioen van de zelfstandigen met respectievelijk 13,10 en 107,79 euro gestegen. U mag niet langer zeggen dat we het pensioenbedrag verlagen en dat we de armoede niet bestrijden! Dat klopt niet.

We hebben de welvaartsenveloppe met name gebruikt om het minimumpensioen te herwaarderen. Het zal hoger liggen dan tijdens de vorige legislatuur. Men moet die ook gebruiken. Met de enveloppe van 2015-2016 hebben we ook het vakantiegeld voor alle pensioenen, zelfs de hoge, geherwaardeerd.

Ze is niet enkel, maar wel prioritair bestemd voor de minimumpensioenen. De sociale partners zullen dat bespreken en voorstellen formuleren.

Het absolute bedrag van de enveloppe zal hoger uitvallen dan in de vorige legislatuur.

01.99 Laurette Onkelinx (PS): 57%...

01.100 Minister **Daniel Bacquelaine** (*Frans*): Nee, 75%. Ze moet doelmatig aangewend worden en dus, mijns inziens, in de eerste plaats om de minimumpensioenen te verhogen – de strijd tegen armoede is immers een prioriteit van de regering.

We zullen beginnen met de progressieve vermindering van de solidariteitsbijdrage om de koopkracht van de mensen met een gemiddeld pensioen te verhogen. Personen met een werknemerspensioen moeten nu de bijdrage niet betalen, tot ze het aanvullend pensioen ontvangen: vanaf dan zijn ze bijdragen verschuldigd op het hele pensioenbedrag. Dat mechanisme is pervers en moet worden herzien.

(*Nederlands*) De vorige regering heeft ook beslist om de pensioenrechten van werklozen en de gelijkstelling voor brugpensioen onder de zestig te berekenen op basis van het minimumjaarrecht. De regering wil in de pensioenrechten een onderscheid maken tussen werken en werkloosheid. Ze waarborgt het principe van de gelijkstelling. Daarom worden de werkloosheidsdagen in de tweede periode en de dagen van conventioneel brugpensioen vanaf 1 januari 2018 ook berekend op basis van het minimumjaarrecht. De brugpensioenen voor ondernemingen in herstructurering, ondernemingen in moeilijkheden

Entre 2012 et 2014, la pension minimum d'un salarié a augmenté de 13,87 euros; entre 2014 et 2016, de 45,39 euros. Sur les mêmes périodes, la pension des indépendants a augmenté respectivement de 13,10 euros puis de 107,79 euros. Cessez de dire que nous rabotons le montant des pensions, que nous ne luttons pas contre la pauvreté! C'est faux.

L'enveloppe bien-être a servi notamment à revaloriser la pension minimum. Elle sera supérieure à celle de la législature précédente. Encore faut-il l'utiliser. Celle de 2015-2016 a aussi servi à revaloriser tous les pécules de vacances de toutes les pensions, même les pensions élevées.

Ce n'est donc pas uniquement, mais bien prioritairement, pour les pensions minimum. Les partenaires sociaux en discuteront et feront des propositions.

Le montant absolu de l'enveloppe sera supérieur à celui de la législature précédente.

01.99 Laurette Onkelinx (PS): Cinquante-sept pour cent...

01.100 Daniel Bacquelaine, ministre (*en français*): Non, il sera de 75 %. Il faut l'utiliser efficacement et donc, pour moi, en revalorisant d'abord les pensions minimum car la lutte contre la pauvreté est une priorité du gouvernement.

On va entamer une réduction progressive de la cotisation de solidarité pour augmenter le pouvoir d'achat des pensions moyennes. Avec une pension de salarié, on n'est pas soumis à la cotisation, jusqu'à percevoir la pension complémentaire: ils deviennent alors redevables de la cotisation sur la totalité de la pension. Le mécanisme est pervers et il faut le revoir.

(*En néerlandais*) Le gouvernement précédent avait également décidé de calculer les droits en matière de pension des chômeurs et l'assimilation pour la prépension en dessous de soixante ans sur la base du droit annuel minimum. En matière de droits à la pension, le gouvernement entend établir une différence entre travail et chômage. Il garantit le principe de l'assimilation. C'est pourquoi les jours de chômage au cours de la deuxième période et les jours de la prépension conventionnelle seront également calculés, à partir du 1^{er} janvier 2018, sur la base du droit annuel minimum. Les prépensions pour les entreprises en restructuration, les

en voor zware beroepen worden gelijkgesteld met het laatste loon.

(Frans) Dat had nooit betrekking op de periodes van invaliditeit, arbeidsongeschiktheid of moederschapsverlof, die voor honderd procent gelijkgesteld blijven. De periodes blijven gelijkgesteld op basis van het minimumrecht, dat jaarlijks 24.000 euro bedraagt. Het is de bedoeling om de band tussen werken en het pensioen te versterken. Wij zijn van oordeel dat de gelijkstelling niet noodzakelijk moet gebeuren op basis van het laatste ontvangen loon, wat dat zou zeer onbillijk zijn.

(Nederlands) Vanaf 1 januari 2018 zullen alle effectief gepresteerde werkdagen vóór de pensionering, ook de werkdagen gepresteerd na 45 loopbaanjaren, in aanmerking komen voor de opbouw van pensioenrechten en dus voor de pensioenberekening.

(Frans) De mensen zullen niet langer voor niets bijdragen. Wie 45 jaar heeft gewerkt en daarna nog twee jaar aan het werk blijft, zal pensioenrechten opbouwen en recht hebben op 47/45^{ste}.

Voor het eerst is het Nationaal Pensioencomité het eens geworden over een tekst waarin er wordt verwezen naar zwaartecriteria, met name in het openbaar ambt.

We moeten nu de budgettaire voorwaarden vastleggen waarmee we de erkenning van de zware beroepen kunnen aanpakken. Het systeem is efficiënter en rechtvaardiger dan de tantièmes en hierdoor kan de kwestie van de zware beroepen op een modernere manier aangepakt worden. Het Nationaal Pensioencomité zal een beroep niet in zijn geheel en van de eerste tot de laatste dag als zijnde een zwaar beroep erkennen.

We moeten het mogelijk maken dat het beroep wordt aangepast aan de leeftijd van de werknemers en die evolutie moeten we stimuleren.

De tweede pijler is van 3,75% naar een variabele rente geëvolueerd, wat een goede zaak is. Geen enkele werkgever wilde immers zijn personeel tegen die rente aanvullendpensioenplannen aanbieden en de beheerders raadden hun dat af.

Uit de recente studie van PensioPlus blijkt dat een bedrag dat als aanvullende pensioenbijdrage wordt gegeven, twee keer meer waard is voor de werknemers dan hetzelfde bedrag als loonsverhoging.

entreprises en difficulté et pour les métiers pénibles seront assimilées au le dernier salaire perçu.

(En français) Cela n'a jamais concerné les périodes d'invalidité, d'incapacité ou de congé de maternité, qui restent assimilées à cent pour cent. Les périodes restent assimilées sur la base du droit minimum, qui est de 24 000 euros annuels. Le but est de renforcer la liaison entre le travail et la pension. Nous considérons que l'assimilation ne doit pas nécessairement se faire sur le dernier salaire perçu, ce qui serait parfaitement inéquitable.

(En néerlandais) À partir du 1^{er} janvier 2018, tous les jours de prestation effective de travail d'avant le départ à la retraite, soit aussi les jours de travail prestés après 45 ans de carrière, entreront en ligne de compte pour la constitution des droits à la pension et, dès lors, pour le calcul de la pension.

(En français) Les gens vont arrêter de cotiser pour rien. Ceux qui ont travaillé 45 ans et continuent à travailler deux ans vont se constituer des droits de pension: ils auront quarante-sept quarante-cinquièmes.

Pour la première fois, le Comité national des Pensions s'est mis d'accord sur un texte qui fait référence à des critères de pénibilité, notamment dans la fonction publique.

Il faut maintenant déterminer des conditions budgétaires qui permettent d'aborder la reconnaissance de la pénibilité. Le système est plus efficace et équitable que les tantièmes et permet d'aborder la pénibilité de manière plus moderne. Le Comité national des Pensions ne va pas reconnaître un métier comme pénible dans son ensemble et du premier jour au dernier.

Il faut permettre et encourager l'adaptation des métiers à l'âge des travailleurs.

Le deuxième pilier est passé de 3,75 % à un taux variable et heureusement: aucun employeur ne voulait proposer à leur personnel des plans de pension complémentaire à ce taux et les fiduciaires le leur déconseillaient.

L'étude récente de PensioPlus montre qu'une même somme donnée en cotisation de pension complémentaire représente deux fois plus pour le travailleur qu'une augmentation de salaire.

Ik ben zelden een regering tegengekomen die zo'n totaalvisie had op alle vlakken van het pensioen. Aan onze hervorming ligt een heldere filosofie ten grondslag: zo willen we meer bepaald de band tussen werk en pensioen versterken, de billijkheid en de onderlinge afstemming tussen de drie pensioenstelsels en de substelsels verbeteren en de koopkracht van de gepensioneerden versterken. De 2,4 miljoen gepensioneerden zijn belangrijk voor onze economie.

We moeten de aanvullende pensioenen algemeen invoeren om een correcte vervangingsgraad te bevorderen. Ik heb nooit gezegd dat we geen wettelijke pensioenen zullen uitbetalen. Die staan vandaag onder druk door de demografische evolutie, de hogere levensverwachting en de begrotings situatie. Het wettelijke pensioen moet dus versterkt worden en dat doen we door de loopbanen te verlengen. Het systeem zal bestendig worden ten voordele van de toekomstige generaties. Maar als we de vervangingsgraad willen verhogen, moeten we de aanvullende pensioenen bevorderen om de risico's te spreiden en een algemeen systeem aan te bieden dat gunstig is voor iedereen.

01.101 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Wij betreuren dat de regering telkens opnieuw pensioenleeftijden verhoogt, maar maatregelen rond werkbaar werk uitstelt. Wij zijn het ermee eens dat iedereen een inspanning moet leveren en langer moet werken, maar de uitzonderingen voor de zware beroepen moesten aan het begin van de rit worden vastgelegd. Daarvoor is er nog steeds geen oplossing.

Het zijn inderdaad de sociale partners die beslissen over de besteding van de welvaartsenveloppe, maar als die elk jaar met 160 miljoen euro wordt ingekort, wordt het moeilijk daarover te beslissen. De sociale partners willen immers iets doen voor de laagste uitkeringen, maar er zijn veel sociale behoeften in ons land.

Past dit in de armoedebestrijding? De allerlaagste uitkeringen hebben niets aan de taxshift, want zij betalen geen belastingen. Er worden zware inspanningen gevraagd aan een zeer kwetsbare groep mensen en ik begrijp niet dat zo'n begroting wordt goedgekeurd.

Wat betreft de gelijkstelling van langdurig werklozen en bruggepensioneerden wil ik erop wijzen dat die eerste groep doorgaans ook lage inkomens heeft en dus nooit een bijzonder hoog pensioen zal hebben. Als zij nu bovendien nog worden gestraft

J'ai rarement rencontré un gouvernement qui avait une vision complète, dans tous les domaines de la pension. Une philosophie claire sous-tend notre réforme, à savoir renforcer le lien entre travail et pension, améliorer l'équité et l'harmonie entre les trois régimes de pension et les sous-régimes mais aussi renforcer le pouvoir d'achat des pensionnés. Les 2,4 millions de pensionnés sont importants pour notre économie.

On doit généraliser les pensions complémentaires pour favoriser un taux de remplacement correct. Je n'ai jamais dit que nous ne payerions pas les pensions légales. Elles sont aujourd'hui fragilisées à cause de l'évolution démographique, de l'allongement de l'espérance de vie et de la situation budgétaire, et il faut les conforter – ce que nous faisons en allongeant les carrières. Le système sera pérennisé au profit des générations futures. Mais, si nous voulons augmenter le taux de remplacement, il faut favoriser les pensions complémentaires pour répartir les risques et offrir un système global avantageux pour tous.

01.101 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Nous déplorons que le gouvernement relève à chaque fois les âges de départ à la retraite mais qu'il reporte les mesures concernant le travail faisable. Nous acceptons le fait que chacun doive fournir un effort et travailler plus longtemps mais il fallait, dès le départ, prévoir les exceptions liées aux métiers pénibles. Or, cette question n'est toujours pas réglée.

Ce sont effectivement les partenaires sociaux qui décident de l'affectation de l'enveloppe bien-être mais si chaque année, on ampute celle-ci de 160 millions d'euros, il deviendra difficile de prendre une décision dans ce cadre. Les partenaires sociaux veulent en effet que les allocations les plus basses soient privilégiées mais les besoins sociaux sont légion dans notre pays.

Cette mesure s'inscrit-elle dans le cadre de la lutte contre la pauvreté? Les bénéficiaires des allocations les plus faibles n'ont que faire du *tax shift* puisqu'ils ne paient pas d'impôts. Des efforts très importants sont demandés à un groupe de personnes très vulnérables et je ne comprends pas qu'un tel budget soit approuvé.

À propos de l'assimilation des chômeurs de longue durée et des prépensionnés, je souhaite souligner que les revenus du premier groupe sont généralement faibles et que leur pension ne sera dès lors jamais élevée. Si l'on sanctionne à présent

voor die langdurige werkloosheid, zullen ze nog minder pensioen overhouden. Dat is onrechtvaardig.

De solidariteitsbijdrage brengt geld op. Ik begrijp dan ook niet dat ze wordt afgeschaft. Het is een maatregel die solidariteit vergt van de hoogste pensioenen. De budgettaire situatie laat toch niet toe cadeaus te geven aan de hoogste pensioenen. Schrap dit uit uw beleidsplannen!

01.102 Karin Temmerman (sp.a): De minister geeft altijd aan dat hij de laagste pensioenen te laag vindt, maar in zijn beleid doet hij daar niets aan. Ik heb er niets tegen dat langer werken tot een hogere pensioenopbouw leidt, maar ik snap niet waarom de pensioenbonus dan op de schop moest. Die was forfaitair en bevoordeelt de lage pensioenen dus meer. De nieuwe regeling bevoordeelt de hoogste.

Hetzelfde geldt voor de tweede pijler. Ik vind ook dat er kapitalisatie en repartitie moet zijn, maar de laagste pensioenen hebben geen tweede pijler en dat zal zo blijven. Die mensen hebben een te laag loon om er een deel van te missen om die pijler op te bouwen.

Ik heb geen antwoord gekregen op de vraag hoe de minister het mattheuseffect wil oplossen voor de tweede pijler. De solidariteitsbijdrage wordt afgeschaft, want die is te zwaar voor de hoogste pensioenen.

De **voorzitter**:

De vergadering wordt gesloten om 02.10 uur. Volgende vergadering dinsdag 18 oktober 2016 om 14.00 uur.

les chômeurs de longue durée, leur pension sera encore rabotée. C'est inéquitable.

La cotisation de solidarité rapporte de l'argent. Sa suppression m'apparaît dès lors comme incompréhensible. C'est une mesure qui exige la solidarité des plus hauts revenus. La situation ne nous permet tout de même pas d'offrir des cadeaux aux pensions les plus élevées. Rayez cette mesure de vos plans stratégiques!

01.102 Karin Temmerman (sp.a): Le ministre ne cesse de répéter qu'il considère que les pensions les plus basses sont trop chiches, mais la politique qu'il mène ne propose rien pour remédier à cette situation. Je n'ai rien à redire à ce qu'une carrière plus longue débouche sur la constitution d'une pension plus élevée, mais je ne comprends pas pourquoi il a fallu sacrifier le bonus de pension. Il s'agissait d'un montant forfaitaire qui privilégie donc davantage les pensions modestes, contrairement à la nouvelle réglementation qui privilégie les pensions les plus élevées.

Il en est de même en ce qui concerne le deuxième pilier. Je considère également que la capitalisation et la répartition doivent être possibles, mais les pensions les plus basses ne disposent pas d'un deuxième pilier et la situation ne changera pas, car le salaire de ces travailleurs est trop maigre pour consacrer une partie de celui-ci à la constitution de ce deuxième pilier.

Je n'ai pas obtenu de réponse à la question de savoir comment le ministre compte résoudre l'effet Matthieu pour le deuxième pilier. La cotisation de solidarité sera supprimée car elle est trop lourde pour les pensions les plus élevées.

Le **président**:

La séance est levée à 02 h 10. Prochaine séance le mardi 18 octobre 2016 à 14 h 00.